

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 20 de Agosto de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.559

De la vida social

El remedio del paro

por Antonio Zozaya

Las gentes timoratas, que se estremecen de terror cada vez que los obreros reclaman una mejora, por insignificante que sea, y que aseguran que el socialismo es la causa del mal-estar económico que se padece en todas las naciones del mundo, tienen un nuevo motivo de alarma y un pretexto más para maldecir del progreso. El presidente Hoover, preocupado, desde hace mucho tiempo, por el paro forzoso que en los Estados de la Unión Americana, tiene sin labor nada menos que a once millones de trabajadores, piensa seriamente en proponer al Parlamento la promulgación de una ley que fije la jornada legal del trabajo en cinco horas, para que todos los obreros ociosos hallen ocupación y sea resuelto, en parte, el problema pavoroso y amenazador de la miseria en las clases proletarias.

¿La jornada de cinco horas! ¿Qué hubieran dicho, si se hubiera pensado en su tiempo en reforma tan atrevida, los viejos capitalistas de Manchester y Lyon, que según Held (Historia social de Inglaterra) y Meyer (Inspección de las fábricas en el Reino Unido), llegaron a hacer trabajar a sus operarios jornadas de dieciocho horas, escogiendo como más dóciles a las mujeres y a los niños? Seguramente su pánico no hubiera superado al que hubieran sufrido los contratistas de las obras de El Escorial, que pagaban de jornal siete maravillas, es decir, el equivalente a diez céntimos de peseta, o los secuaces de Hausman, el constructor de los "boulevares" parisinos, quien alimentaba a sus trabajadores peor que a los perros? Para ellos el ideal sería que los trabajadores fueran verdaderos esclavos, como los que llevaron a lomo las piedras hasta lo alto de las pirámides y labraron a martillo los hipogeos. ¿Cinco horas de jornada! ¿A dónde vamos a parar? se preguntarán los que se llaman partidarios del orden y de la religión de caridad y de misericordia. Lo menos que dirán los capitalistas tocados de egoísmo será que la propuesta del presidente Hoover es un atentado a la libertad humana completamente intolerable.

Porque, para los viejos individualistas kantianos, la libertad consiste en dejar que el fuerte derrote al débil. Suponen que es una ley de la lucha por la existencia que no debe ser modificada. Libertad es que el hambriento reviente en el taller o sobre el terruño para que su explotador goce descansadamente de todos los gozos sensuales imaginables. Libertad es que los niños de las factorías inglesas caigan rendidos en las fábricas chinas de Shanghai sobre los ajustes y las guillotinas que les seccionan los tiernos miembros o sean despedidos junto al techo por las veloces correas sin fin. Libertad es que el poseedor de las más poderosas máquinas deje sin ocupación a millares de obreros, para pagar menos salarios y disfrutar de diez, de veinte, de treinta mil duros diarios de renta. Libertad es que las hijas de los obreros tengan que venderse a los vástagos de los millonarios, para que las abandonen desnudas en mitad del campo, después de embriagarlas, o las lancen en mitad del arroyo a puntapiés.

Se discurre con el vientre por los émulos de Sardanápalo. El capitalista quiere que la jornada de trabajo sea la mayor posible; porque esa tendencia al máximo de jornada deriva, como demostró Kautski, del afán de aprovechar todas las energías del operario. Cuanto mayor sea la jornada, mayor será, en igualdad de condiciones, el exceso de producto del trabajo sobre los gastos del trabajador, y, por lo tanto, mayores serán las ganancias de quien le explota.

A esto, añade el defensor del proletariado, se junta un efecto particular de la máquina. El trabajador que produce una mercancía, no solamente crea un nuevo valor, sino que, además, mantiene el antiguo: el valor del material bruto y del instrumento de trabajo, con relación al desgaste que sufre. Así, el patrono quiere que la máquina realice todo el trabajo que pueda realizar y que lo haga pronto, antes de que un nuevo invento la deje menos útil y estimada. Cada hora de inacción de la máquina se le antoja un robo que se le hace a su propiedad.

Porque nadie como el explotador del obrero tiene en boca palabras solemnes, categorías excelsas y nobles y elevados conceptos.

MONTE IGUELDO

Despedida de la compañía internacional de circo, que realizará en las terrazas sus mejores trabajos, empezando la función a las seis de la tarde. Festival con regalos. Dos secciones de cine. Parque de atracciones. Restaurant.

Es el defensor de la libertad, de la propiedad, del orden, de la familia y de la fe; pero es de la libertad suya, de la propiedad suya, del orden convencional suyo, que le permite robar a mansalva, de su familia y de su creencia; las de los demás le tienen sin cuidado. Es preciso que él sea libre para explotar, pero no el obrero para asociarse y declararse en huelga. Es necesario que exista su propiedad, pero que carezcan de ella las noventa y nueve centésimas partes de los nacidos. Es indispensable que sea respetada la familia pero que no puedan constituir los miserables, que sea respetado el orden actual, pero no el justo y que la fe predique a los pobres la resignación, la virtud más infame y odiosa, puesto que, sin ella, hace ya mucho tiempo que se habría terminado sobre la tierra la explotación del trabajo ajeno.

Todo esto no tiene remedio en la violencia. El proletario debe saber que la violencia le es perjudicial, puesto que acarrea siempre una reacción; pero es necesaria la asociación, la acción constante y, sobre todo, la confianza en el porvenir, que es de emancipación por leyes naturales que nadie puede impedir y que son las que obligan al presidente Hoover a proponer al Parlamento norteamericano la adopción de la jornada legal de cinco horas, so pena de ver la ruina total de su patria y el trastorno más gigantesco que han presenciado en la tierra los hombres.

Hace ya algún tiempo que vengo pidiendo en España, como remedio al paro, la jornada legal de seis horas. Las gentes que me leen se encogen de hombros, juzgándome un utopista. Llegará, muy pronto, el día en que se verá que los utopistas son los que creen que todo ha de seguir lo mismo que está. "Los verdaderos utopistas—ha escrito Phary—, son aquellos que no ven que, cuando dos cosas seguramente propias para mejorar la condición de los hombres, las máquinas y la facilidad de comunicaciones, empeoran la situación de la inmensa mayoría, es una utopía, y casi una blasfemia, afirmar que es lógico que así sea y que nada hay que cambiar en una organización social que tales efectos produce".

La disminución de la jornada legal del trabajo hasta dar colocación a los parados, es una mejora que deben escribir en sus programas todas las sociedades obreras del mundo. Yo que no pertenezco a ninguna, y que soy tenido por alguna por partidario del orden actual, no sé dolo sino del orden natural y lógico, las excoito a imitar al presidente Hoover. El paro no tiene de momento otra solución pacífica y racional. Y el tiempo demostrará que lejos de ser la disminución de la jornada un mal para la industria, será para ella un nuevo elemento de prosperidad y humanización.

(Prohibida la reproducción).

Desde el escaño

A paso de carga

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

Ahora sí que estamos a cien metros de las vacaciones. Pero si así no fuera y tuviéramos que soportar algunas semanas más la obstrucción cavernícola, no se sabe adónde nos conduciría esta irritabilidad creciente, engendrada a escote por la fatiga y el calor, es posible que se le aplicase la ley de Lynch a Royo Villanova...

No sucederá, dichosos de ellos. Pero no nos libramos de dos o tres grescas diarias. Por de pronto, el debate sobre la reforma militar es una cantera imogtable de disputa. La mayoría de los que lo combaten son jefes y oficiales y los que les contradicen han sido soldados. ¿Hace falta más para que la discusión se trueque en algarada? Los unos y los otros han visto los asuntos castrenses desde distintas atalayas. Los primeros niegan a los segundos competencia para discurrir acerca de la eficacia del Estado Mayor, y los segundos no creen que la ciencia militar sea un abraacadabra sólo inteligible para quien ostenta un fajín o una bocamanga estrellada.

Concluso, con una votación unánimemente favorable al dictamen, el alborotado diálogo, volvemos al tema del Estatuto. ¡Todavía estamos en él!... Pero en estos días hemos dado un avance gigantesco. A primera vista parece que no. Hoy se discute el artículo 14 y el proyecto tiene 48.

Simple aparición. En ocho o diez sesiones

LA LABOR PARLAMENTARIA

En votación ordinaria la Cámara aprobó ayer el artículo 14 del Estatuto catalán

El señor Besteiro afirmó ayer, concretamente, que en el mes de septiembre habrá vacaciones parlamentarias

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

LAS REFORMAS MILITARES

Se abre la sesión a las cuatro de la tarde. Preside el Sr. Besteiro y el Banco azul está desierto. Gran desanimación en escaños y tribunas.

Se entra en el orden del día y se toman en consideración varias proposiciones. Sigue la discusión del proyecto de ley referente al reclutamiento y al ascenso de la oficialidad del Ejército.

El PRESIDENTE dice que habiendo terminado la discusión de la totalidad, va a comenzar la discusión del articulado.

El Sr. PEIRE apoya un voto particular al artículo primero. Rechazado por la Comisión, lo retira.

Se rechazan otros votos particulares.

El Sr. FANJUL defiende una enmienda pidiendo la supresión del artículo.

El Sr. BERENGUER le contesta, y el señor FANJUL retira la enmienda.

Queda aprobado el artículo.

El Sr. PEIRE defiende otro voto particular al artículo 2.º, pidiendo que pase a ser el 1.º, y que se cree el Cuerpo de Construcción e Industrias Militares.

Rechazado por la Comisión, lo retira.

El Sr. SOLORZANO apoya otra enmienda pidiendo que se mantenga el Cuerpo Jurídico Militar.

El Sr. BOLAÑOS dice que acepta la existencia del Cuerpo Jurídico, pero convertido en civil.

El Sr. SOLORZANO insiste en sus puntos de vista, pero acaba por retirar la enmienda.

El Sr. MARTIN DE ANTONIO defiende otra enmienda pidiendo que se suprima en absoluto el Cuerpo de Estado Mayor por estimar que es perfectamente inútil.

El Sr. PEIRE:—S. S., desconocedor en absoluto de las funciones del Estado Mayor, debería ser nombrado ministro de la Guerra como descubridor de una nueva técnica militar. (Los Sres. Pozas Juncal y Fernández Osorio le increpan.)

El Sr. GUERRA DEL RIO:—Deba nombrarse mariscal al Sr. Pozas Juncal. (Protestas.)

El Sr. MARTIN DE ANTONIO retira la enmienda y queda aprobado el artículo segundo.

EL ESTATUTO CATALAN

Se discute la totalidad del Título III del Estatuto catalán.

El Sr. DOLCET consume un turno para alusiones y crítica duramente la política de la Esquerza, siendo constantemente interrumpido por los catalanes.

Termina el debate de totalidad y se discute el articulado.

Se rechaza un voto particular del Sr. GOMEZ ROGI, que pedía que el voto particular del Sr. López Goicoechea, convertido en dicta-

men, se articulara en tantos párrafos como los del primitivo dictamen.

El Sr. GOMEZ ROGI defiende una enmienda al artículo 14, pidiendo que en Cataluña no haya Parlamento. (Los catalanes le increpan.)

Se rechaza la enmienda en votación ordinaria por 103 votos contra cinco.

El PRESIDENTE pide al Sr. Gómez Rogi que defiende conjuntamente las once enmiendas que tiene presentadas.

El Sr. GOMEZ ROGI:—Yo no puedo seguir ese procedimiento con todas las enmiendas.

El PRESIDENTE:—Como el Sr. Royo Villanova tiene presentados varios votos particulares que coinciden con algunas enmiendas de S. S., deberían ponerse de acuerdo para ver quién ha de intervenir antes.

El Sr. ROYO VILLANOVA:—Yo no cedo mis derechos a nadie. No comprendo por qué se ha imprimido esta celeridad a la discusión del Estatuto.

El Sr. GUERRA DEL RIO:—La culpa la tiene Sanjurjo. (Aplausos de la mayoría.)

El Sr. ROYO VILLANOVA:—Eso digo yo. Si la República ha vencido a un general, más fácilmente puede reducir a un coronel. (Rumores.) No debe olvidar la Cámara que en la cuestión del Estatuto la opinión está conmigo. (Risas.) Las Cortes de Cataluña deberían llamarse Asamblea Regional Catalana.

Varias voces:—¡La hora, la hora!

El Sr. ROYO VILLANOVA:—Cada día se acentúa el separatismo en Cataluña.

El Sr. LOPEZ GOICOECHEA:—La Comisión rechaza el voto particular.

En votación ordinaria se rechaza el voto por 111 votos contra nueve.

El Sr. LLUHI:—Yo creo que un solo diputado no puede presentar once enmiendas a un artículo.

El Sr. LARA, que ocupa la presidencia:—No se puede coartar el derecho de los diputados.

El Sr. GOMEZ ROGI:—Los votos particulares y las enmiendas se han presentado a varios artículos, y nosotros no tenemos la culpa de que la Comisión haya hecho trampa. (Escándalo.)

El PRESIDENTE:—Ruego a S. S. que retire esa palabra.

El Sr. GOMEZ ROGI:—Retirada.

El PRESIDENTE:—Diríjase S. S. a la Cámara y no a los interruptores.

El Sr. GARCIA DE LA SERRANA:—Déjelo, que aún quedan cosas más distraídas. Miradle: es Manterola clavado. (Grandes risas.)

El Sr. GOMEZ ROGI:—Yo no he venido aquí a conquistar laureles.

El Sr. GARCIA DE LA SERRANA:—Pero sí a fastidiarnos.

El Sr. GOMEZ ROGI acusa a los catalanes de separatistas.

El Sr. XIRAU:—Falta S. S. a la verdad.

El Sr. GOMEZ ROGI sigue defendiendo sus votos y enmiendas, que se rechazan en votación ordinaria, quedando aprobado el artículo 14, que dice así:

"La Generalidad estará integrada por el Parlamento, el presidente de la Generalidad y el Consejo ejecutivo.

"Las leyes interiores de Cataluña ordenarán el funcionamiento de estos organismos de acuerdo con el Estatuto y la Constitución. El Parlamento, que ejercerá funciones legislativas, será elegido por un plazo no mayor a cinco años por sufragio universal directo, igual y secreto. Los diputados del Parlamento de Cataluña serán inviolables por los votos y opiniones que emitan en el ejercicio del cargo. El presidente de la Generalidad asumirá la representación de Cataluña. Asimismo representará a la región en sus relaciones con la República y al Estado en las funciones cuya ejecución, directamente, estén reservadas al Poder central. El presidente de la Generalidad será elegido por el Parlamento de Cataluña y podrá delegar temporalmente sus funciones ejecutivas, mas no la representación, en uno de los consejeros. El presidente y los consejeros de la Generalidad ejercerán funciones ejecutivas y deberán dimitir en sus cargos en el caso de que el Parlamento les negare de un modo explícito su confianza. Uno y otros son individualmente responsables ante el Tribunal de Garantías Constitucionales en el orden civil y criminal, por las infracciones de la Constitución, del Estatuto y de las leyes."

Se rechaza un voto particular del Sr. ROYO VILLANOVA pidiendo la interpelación de un nuevo artículo.

Se lee un voto particular del Sr. BARGALLO, que dice: "Se suprimen los títulos V y VI, y el artículo 15 quedará redactado así: Las cuestiones de competencia que se susciten entre las autoridades de la República y de la Generalidad o entre las jurisdicciones de sus respectivos organismos, serán resueltas por el Tribunal de Garantías Constitucionales, el cual tendrá, de acuerdo con el artículo 124 de la Constitución, la misma extensión de compe-

ISAAC ABEYTUA

ACTUALIDAD POLITICA

Los diputados por Ceuta y Melilla acusan en términos que encierran gravedad al Alto Comisario de España en Marruecos, señor López Ferrer

El señor Azaña dará cuenta de las acusaciones en el Consejo de hoy y anuncia que los periódicos suspendidos reaparecerán gradual y paulatinamente

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

LA MINORIA SOCIALISTA

Ayer, por la mañana, se reunió la minoría socialista, y acordó aprobar la gestión del Comité en relación con el propósito de celebrar elecciones parciales para cubrir las vacantes de diputados a Cortes que existen. También se acordó presentar a la Cámara un proyecto de amnistía para los delitos políticos y sociales, y otro sobre la renovación de los Ayuntamientos elegidos por el artículo 29. Asimismo se acordó autorizar al señor Negrín para que presente un proyecto de ley eximiendo del pago de derechos reales a la Junta de la Ciudad Universitaria con motivo de un legado hecho a su favor.

COMBINACION DIPLOMATICA

Ayer, al mediodía, se facilitó en el Ministerio de Estado la siguiente combinación diplomática:

Disponiendo que quede en situación de disponible don Antonio Luque, cónsul general en Gibraltar.

—Nombrando para sustituirle a don Antonio Cánovas, actual director de Marruecos y colonias.

—Ascendiendo a ministro plenipotenciario de primera clase a don Luciano López Ferrer que continuará en situación de supernumerario.

—Declarando en situación de disponible a don Eduardo Santander, ministro plenipotenciario en la Asunción.

LOS PRESUPUESTOS DE AGRICULTURA

El ministro de Agricultura, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que hoy dedicará el día a examinar, en unión de los directores generales de su departamento, los presupuestos del Ministerio, en los que se introducirán importantes modificaciones. Los presupuestos vigentes son de liquidación forestal, la valoración del precio de coste de la producción, la ordenación, conservación e intensificación de la riqueza minera, etc., etc. Se atenderá también a la riqueza ganadera y a la ordenación, apoyo y defensa de los productos del

campo. También se organizará la producción y circulación de vinos y alcoholes y se regulará la riqueza cerealista nacional sobre todo en lo que afecta a los trigos. Para ello serán convocadas las entidades interesadas, las cuales aportarán los datos que precisa el Consejo de Ordenación para realizar una labor eficaz.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN SANTANDER

SANTANDER.—A las diez y cuarto de la mañana desembarcó el presidente de la República con el ministro de Marina, el general Queipo de Llano y demás personas del séquito. En el desembarcadero fué cumplimentado por numerosas personalidades. También fué cumplimentado por una representación del Círculo Mercantil e Industrial, y otra de la Colonia Escolar de Madrid, que pasa una temporada en el Sardinero.

Desde el puerto, el presidente y sus acompañantes, se trasladó en automóviles a Torrelavega, donde fué objeto de un gran recibimiento. El comercio cerró, en prueba de adhesión, y no se trabajó en fábricas ni talleres.

En la Casa Consistorial se celebró una brillante recepción. Después el presidente visitó "La Lechera Montañesa" y la factoría "Solvay". Al mediodía, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, se celebró el banquete con que le obsequiaba el Ayuntamiento. Después del almuerzo se trasladó a Santillana del Mar para visitar las casas solariegas, la Colegiata y las famosas cuevas de Altamira. A última hora de la tarde regresó a Santander asistiendo a la clausura de la Feria de Muestras.

DICE EL Sr. BELLO

El presidente de la Comisión de Estatutos, señor Bello, hablando con los periodistas, dijo que espera que la semana que viene quedará aprobado el Estatuto catalán. Se mostraba satisfecho por la marcha del debate, y dijo que seguramente la parte de Hacienda no ofrecerá grandes dificultades.

LAS REFORMAS MILITARES

A última hora se reunió la Comisión de

Guerra para examinar los votos particulares y las enmiendas presentadas a los artículos 3.º, 4.º y 5.º, y se acordó aceptar un voto particular del señor Peire que se refiere a los derechos de los suboficiales que ingresaron por antigüedad.

LAS RESPONSABILIDADES

Ante la Subcomisión de responsabilidades por el ferrocarril Ontaneda-Catalayud, compareció ayer tarde el ex secretario del ex infante don Fernando, don Gabriel Pastor Garcerán. Parece ser que declaró que recibió 150.000 pesetas para gastos de gestión en asuntos del citado ferrocarril.

LA SUSPENSIÓN DE PERIODICOS

Una Comisión de directores de periódicos visitó al jefe del Gobierno para hablarle de la suspensión de periódicos. El señor Azaña dijo a los comisionados que la publicación de los mismos se irá autorizando gradual y paulatinamente.

Luego el jefe del Gobierno, hablando con los periodistas, dijo que se trata de un asunto sobre el que aún no se ha ocupado el Consejo de ministros, y que por ello él no había prometido nada en concreto a la Comisión de directores.

Añadió que cree que el Gobierno, cuando llegue la oportunidad, se inclinará por la benevolencia.

MANIFESTACIONES DEL Sr. DOMINGO

El ministro de Agricultura, hablando ayer tarde con los periodistas, les dijo que la ley de expropiación de fincas rústicas es una medida económica, de seguridad y de justicia, con la cual se extenderá el proyecto de reforma agraria. Añadió que la semana próxima quedará acordada la creación del Instituto de Reforma Agraria, que será el encargado de la ley. Dentro de diez años habrá cambiado por completo la fisonomía del campo español. No habrá latifundios, ni campesinos parados, ni yerros, ni cultivos perjudiciales, ni propietarios ociosos.

La República está realizando una obra admirable que colocará a España en el lugar que por derecho le corresponde. Durante los primeros meses de su actuación ha obrado con benignidad con sus enemigos y por ello éstos fraguaron la última intentona que obliga a adoptar medidas energéticas.

CONTRA EL SEÑOR LOPEZ FERRER

Los diputados por Ceuta y Melilla han entregado al jefe del Gobierno una carta firmada por ellos en la que concretan graves cargos contra el alto comisario de España en Marruecos señor López Ferrer. Dicen que no quieren hacer uso de su derecho de diputados y explanar una interpelación en el Congreso para no mermar el prestigio de España ante los indígenas.

El Sr. Azaña leerá esta carta en el Consejo de ministros de hoy.

¿SE REDUCIRA LA JORNADA DE TRABAJO?

El Sr. Fabra Ribas ha facilitado una nota en la que se dice que el presidente del Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo ha convocado a una reunión extraordinaria en Ginebra para los días 21 y 22 de septiembre. Como consecuencia de ello se celebrará una reunión especial del Consejo Internacional de Trabajo para tratar de la conveniencia de reducir la jornada de trabajo para hacer frente al problema mundial del paro.

La próxima reunión del Consejo se celebrará el día 24 y siguientes del mes de octubre del año próximo.

DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión el Sr. Besteiro dijo a los periodistas:

—La discusión del Estatuto lleva ya una marcha acelerada. El martes, a primera hora de la tarde, seguirá la discusión de las reformas militares. Dedicaremos a este asunto el mayor tiempo posible para avanzar todo lo que se pueda. Luego continuaremos con el Estatuto, que quedará aprobado muy pronto. Sólo queda el artículo 15, que no ofrecerá dificultades. Se leerá el dictamen de la Comisión que se refiere a la Hacienda, y como no podrá empezar la discusión de esta parte, discutiremos la reforma agraria. En la sesión nocturna del martes seguiremos con este asunto. Espero que en el resto de la semana quedará aprobado el Estatuto. Así entraremos de lleno en la reforma agraria para aprobarla rápidamente.

Un periodista le preguntó acerca de si con este plan de trabajo habrá vacaciones. Y el Sr. Besteiro contestó:

—Segurísimo que sí. Habrá vacaciones, seguramente, desde los primeros días de septiembre, en que habrá terminado toda esta labor.

tencia en Cataluña que en el resto del territorio de la República."

Se acepta este voto particular, que queda convertido en dictamen.

El Sr. ROYO VILLANOVA: —Como esto supone una nueva redacción del artículo, debe ser impreso para mejor conocimiento de los diputados y facilitar la presentación de enmiendas.

El PRESIDENTE: —Hay que tener en cuenta dos cuestiones: una la supresión de los títulos y otra la que establece las competencias. Por ello debe votarse en dos partes.

Se suspende el debate, y a las siete y media se levanta la sesión.

Información general

Han sido indultados los izquierdistas que intervinieron en los sucesos de Milagro (Navarra)

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

LA EVASION DE CAPITALS

MADRID.—El Director general de Seguridad ha puesto a disposición del juez que entiende en la evasión de capitales, a don Alvaro Pacheco, Cristóbal Fernández, capitán retirado Enrílex, Fernando González Aguilar, y otros dos que fueron detenidos en la frontera portuguesa después de la intentona monárquica. Se les ocuparon a cada uno de ellos cantidades superiores a 20.000 pesetas.

Ayer, por la mañana, el juez tomó declaración al abogado don Pablo Argote. También estuvo en la Cárcel para ampliar la declaración a la amiga de Carvalho, Simone Raimond, a la que careó con Antonio Fernández.

Interrogado el juez acerca de si en el asunto está complicada una alta dignidad eclesástica, respondió con gran habilidad a una respuesta.

UN PORTERO MATA A UN SEÑORITO

MADRID.—Ayer, al mediodía, se registró un sangriento suceso en la casa número 17 de la calle del Cisne.

El marqués de Casa Velasco dejó al morir una pensión de 65 pesetas mensuales a su viejo servidor Vicente Buiga Ríos, de cincuenta y un años, que actualmente es portero del chalet número 17 de la antes citada calle.

En estos últimos meses venía cobrando las sesenta y cinco pesetas con irregularidad, pues el hijo del citado marqués, don Jesús Palacios, de treinta y siete años, no andaba muy bien de fondos.

Ayer Vicente fué a casa de Jesús y el ama de llaves le dijo que volviera más tarde; pero Vicente se negó a ello y se fué malhumorado.

Al poco, Jesús se presentó en la portería de Vicente en pyjama y alpargatas y recriminó a Vicente, al que dijo: "¿Quién es aquí el señorito?" Y le dió dos bofetadas.

Vicente fué a su habitación y volvió con un revólver, con el que hizo cinco disparos sobre el joven ex marqués, hiriéndole gravísimamente. Falleció en la Casa de Socorro al poco de haber ingresado.

UN INDULTO

MADRID.—La Sala de vacaciones del Tribunal Supremo ha concedido el indulto a unos obreros que habían sido condenados por la Audiencia de Pamplona con motivo de unos sucesos ocurridos en Milagro (Navarra) durante una procesión.

TEATRO PRINCIPE

HOY, SABADO

Presentación de la compañía titular del teatro

MARIA ISABEL de MADRID

Tarde: A las seis y media
Noche: A las diez y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la graciosísima comedia en tres actos, original de Carlos Arniches, titulada

LA DIOSA RIE

Estrenada por esta misma compañía en su teatro de Madrid, con éxito extraordinario



EN EL VICTORIA EUGENIA

Presentación de Carmen Carbonell y Antonio Vico

La jerarquía no es bien, en este siglo, de vejez, ni siquiera de la época madura, en los artistas y en cuantos aplican su vida a cualquier disciplina. Hablamos, claro es, de vejez y madurez con referencia a las épocas vitales, a los ciclos físicos, a las edades rigurosas. Por fortuna, nuestro Novecientos, remontado ya el primer cuarto de existencia, acoge hospitalariamente a las juventudes que tienen ya hombridad ganada, hombridad en arte y en política y en ciencia. Antonio Vico ha ganado su jerarquía en un ciclo físico incluido dentro de edad juvenil. Es, entre nosotros, un actor excepcional, porque la jerarquía ha sido para él un bien natalicio, un bien original despuntado sin necesidad de largo aprendizaje. Y como ha ocurrido así, no hay ningún reparo que oponer a su decisión de asumir funciones directivas en una Compañía de comediantes. No poseemos, en España, esas formaciones eminentes, en las que hay posibilidad, en otras naciones de distinto tono escénico, de que figuren dos, cuatro o seis figuras insignes. El cómico español está mejor dispuesto a trabajar en soledad, rodeado de segundones, que a competir con artistas de calidad parecida a la suya. Quizás por esto nuestro teatro tiene síntomas de indescifrable y angustiosa tristeza. Quizás por esto nuestros actores no saben sonreír y no sienten, en suma, un puro y totalmente noble afecto por su arte.

Bien está, pues, que Antonio Vico asuma funciones directivas. Bien está, pero a condición de que ahora, más que nunca, extreme su rigor consigo mismo. No tememos que el régimen de autonomía, y de autodisciplina en que el joven actor se produce, vaya a perjudicarlo estéticamente. Estamos seguros de que

el oficio no tiene para él rincones sombríos, a los que le sea difícil el acceso. Pero si tememos que le falte, en lo sucesivo, el estímulo y el sentido deportivo y alegre de la competición. Que quede convertido—él, que tiene alientos para tantas grandes empresas—en un primer actor español más, ególatra y furioso de soledad.

Con Antonio Vico, y al frente de la Compañía, figura Carmen Carbonell, la damita joven que Margarita Xirgu tuteló durante algún tiempo. Carmen Carbonell ha sabido olvidar, superándola, la escuela de la actriz catalana, lacrimosa y monótona, y está despuntando un admirable temperamento de actriz, a pesar, precisamente, de su belleza. Porque la belleza—y esto no es una "boutade", sino una lección de la realidad en el teatro hispánico—es el peor enemigo de nuestras actrices.

El resto de la Compañía está integrado en su casi totalidad por actrices y actores jóvenes. En la obra de presentación—"El corazón manda", de Francis de Crosit—anotamos excelentes aciertos interpretativos al lado de ciertas extralimitaciones miméticas y verbales, que estuvieron a cargo de Nicolás Perchicot. Por lo demás, Amparo Astort, Manuel Arbó, José Albuquerque y los demás intérpretes acertaron notablemente.

Para Antonio Vico y Carmen Carbonell fueron los más efusivos aplausos del auditorio, acertado al alentar a la excelente Compañía.—Maximiano G. Venero.

EN EL PRINCIPE

Despedida de Aurora Redondo y Valeriano León

Con el sainete «Esta noche me emborracho», se despidió ayer del público donostiarra la Compañía de Aurora Redondo y Valeriano León, a la que se tributó un homenaje de auténtica y amplia simpatía, por un numerosísimo público.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Depositarío: GALO OYON - PI Y MARGALL, 41 - Teléfono 10918

IMPOTENCIA

Debilidad Nerviosa, Debilidad Sexual. Cúrase con «Comprimidos Afrodisiacos Zecnas» 10,30 ptas. en Farmacias. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana y principales Farmacias.

LA JUSTICIA DE LA REPUBLICA

Han ingresado en prisiones el ex gobernador de Sevilla Valera Valverde, el general jefe de aquella División, González y el ex ministro Rodríguez de Viguri

La U. G. T., en un importante manifiesto, da una voz de alerta al pueblo. - "La democracia española - dice - ha ganado una batalla formidable. Pero ésta no será la batalla final"

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

SIGUEN LAS SEPARACIONES Y LOS GESES

La "Gaceta" publicó ayer los siguientes decretos de Marina, como consecuencia de la pasada intentona monárquica:

Separando definitivamente del servicio al comandante de Intendencia de la Armada, don Fernando Covián y Fernández de Córdoba.

—Idem idem idem al alférez de navío don Francisco Tornos.

—Disponiendo que pase a la situación de reserva el general de división del Cuerpo de Ingenieros de la armada don José de la Quintana.

—Disponiendo que pase a situación de reserva el general auditor de la Armada don Manuel Navarro López.

—Disponiendo que cese en su cargo de asesor general de este Ministerio en la jefatura de la sección de Justicia, el general auditor don Manuel Navarro López.

—Nombrando para sustituirle al auditor de la Armada don Esteban Martínez Cabañas.

LAS DEPORTACIONES

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que el juez especial que actúa en Sevilla con motivo de la fracasada intentona monárquica había decretado la libertad del conde de Guadiana, pero que él había dispuesto que continúe detenido con carácter gubernativo.

Añadió que muy en breve se facilitará la lista de los elementos monárquicos que serán deportados como consecuencia de la última intentona, pero que antes de publicar la lista tiene que estudiar los expedientes con objeto de que los que purguen sean únicamente los culpables.

No serán deportados a Bata, como se ha dicho—terminó diciendo—, sino a Villa Cisneros, donde se debe estar muy bien, aparte de que se trata de un lugar conocido.

EL CORONEL VARELA

Comunican de Cádiz que ayer, después de prestar declaración, ingresó en el castillo de Santa Catalina el coronel Varela en calidad de preso e incomunicado. Icho coronel ha nombrado defensor al capitán de artillería don Julio Ramos Hermoso.

A LA PRISION DE GUADALAJARA

Ayer salió una expedición de detenidos de la Cárcel Modelo, a la prisión central de Guadalajara. Entre ellos van el general Rodríguez Pérez y el teniente coronel Treno.

PARA UN SERENO

El Ayuntamiento de Madrid acordó ayer conceder 2.500 pesetas al sereno de la calle del General Prim, que resultó herido en los sucesos del día 10.

NOTICIAS DE SEVILLA

SEVILLA.—El fiscal tomó ayer declaración al general de la Guardia civil García, al coronel del Tercio de Sevilla y a los jefes y oficiales complicados en el movimiento. Contra todos ellos dictó auto de procesamiento y prisión incomunicada. La misma medida adoptó contra el general de la división de Sevilla González.

En cambio, se ha decretado la libertad de los directivos de Acción Popular y las del coronel de Artillería Luis Gabriel Andrade, Eduardo Ibarra y otros.

Ayer prestó nuevamente declaración ante el juez especial el ex gobernador señor Valverde, quien luego pasó a prisiones militares incomunicado.

Anoche salió para Madrid el juez especial señor Camarero. En el mismo tren marchó también a Madrid el teniente Díaz Carmona, que acompañó al general Sanjurjo en Sevilla.

Ayer llegó a Sevilla, procedente de Córdoba, el regimiento de Caballería número 11, que quedará de guarnición.

EL "ESPAÑA Núm. 5"

CADIZ.—Ha llegado a este puerto el vapor "España número 5", que quedará a disposición del ministro de la Gobernación.

OTRAS DETENCIONES

PUERTO DE SANTA MARIA.—Ha sido detenido y encarcelado el abogado Serafín Alvarez Martínez.

CORDOBA.— Ha sido detenido don José Tomás Valverde, que fué gobernador de Badajoz durante la Dictadura. También se detuvo a un hijo suyo. En su domicilio se encontraron armas, entre ellas un fusil-ame-tralladora.

CONTRA LOS COLABORADORES DE LA INTENTONA

En los pasillos del Congreso se aseguraba ayer tarde que los tribunales comenzarán muy pronto a actuar de manera inflexible contra las personas que colaboraron en la intentona monárquica.

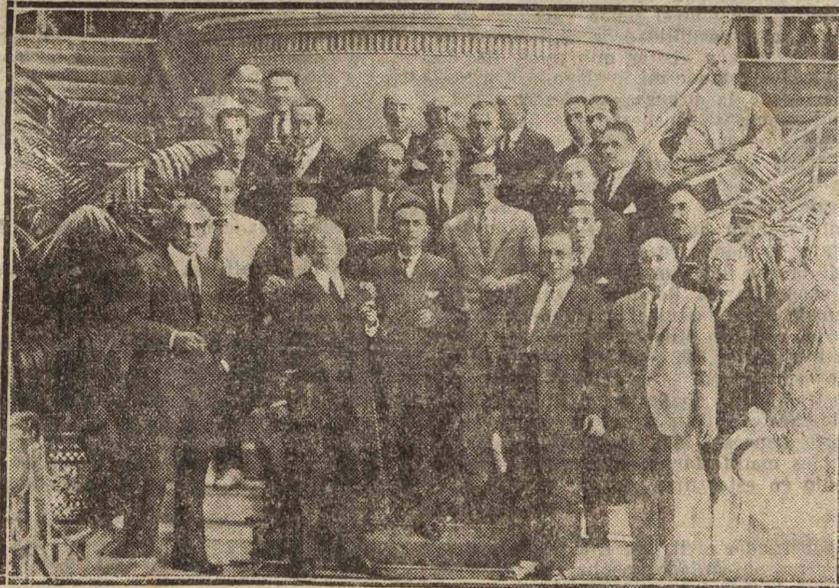
UN MANIFIESTO DE LA U. G. T.

La Comisión ejecutiva de la U. G. T. ha dirigido un extenso manifiesto a la clase trabajadora. En él, después de felicitar a la clase obrera por su enérgica y correcta actitud frente al último intento de golpe de Estado, se dice entre otras cosas:

"La democracia española ha ganado una batalla formidable. Pero ésta no será la batalla final. Es un episodio trascendental de nuestra revolución. El enemigo, herido de muerte, se revuelve airado, y conviene al interés de la lucha trabajadora que no se salve, para lo cual es menester mantener y aumentar todas las fuerzas. La revolución del 14 de abril de 1931 no ha terminado. Aquella fué un poco de guante blanco. Se presentó entre risas y alegrías, sin violencias ni sangre. Y el enemigo se ocultó y el pueblo no pudo hallarle al alcance de su

mano. Hubiéramos querido que las cosas continuasen igual; pero las clases privilegiadas no se resignan a la derrota y preparan un golpe de fuerza. No se avienen a perder el mando. Se preparan a reconquistarlo por la fuerza porque saben que el pueblo les es hostil. Pero lo grave es que ni outilizan su fuerza, sino la que el Estado les entregó en depósito para su propia defensa. Así vencieron a la República en 1873 y dominaron al país durante 50 años. Quieren repetir la historia sin tener en cuenta que las cosas han cambiado mucho. El pueblo que conquistó la República no la perderá; pero debe mantenerse alerta y sostener vigilante el fervor de las masas obreras para que el enemigo no nos coja desprevenidos. Un descuido o un estado de pesimismo, le abriría el camino del triunfo. Y si triunfase, nuestra revolución se vendría abajo y se repetirían los crímenes de Fernando VII. Para evitarlo hay que ensanchar la influencia de las organizaciones obreras y acrecentar su fuerza manteniéndose unidas y disciplinadas. De ello depende el que podamos hacer frente, con éxito, a los intentos del enemigo. El Gobierno de la República no necesita de estímulos; pero no estará de más que afirmemos que el pueblo que proclamó la República y la mantiene con sacrificio heroico, necesita ver sometidos a la ley a sus adversarios. Y este deseo legítimo del pueblo debe ser satisfecho plenamente.

"Respecto a los sublevados, un sentimiento de noble y generosa piedad nos impide hablar. Están vencidos y sometidos a los tribunales de justicia encargados de aplicar la ley y defender el régimen. Aguardamos serenamente sus fallos y que la ley se cumpla sin rencor ni apasionamiento. Aguardamos sus fallos. La salud de la República y el porvenir de España así lo exigen. Somos un ejército en marcha. Debemos acumular fuerzas para grandes batallas, que son las que dan gloria y esplendor a los ideales."



SAN SEBASTIAN.— Concurrentes al almuerzo íntimo con que un grupo de co-religionarios obsequió en La Perla a nuestro gobernador civil saliente, don José Varela

(Foto Guerqué...)

Firman, entre otros, Wenceslao Carrillo y Manuel Cordero.

UNA INFORMACION DE "HERALDO DE MADRID"

"Heraldo de Madrid", en su número de anoche, dice entre otras cosas:

"El fiscal de la República opina que hay casos en que los sumarios no deben ser tan herméticos, especialmente para la Prensa. Pero él respeta las costumbres."

Luego dice:

"Hay muchos que atribuyen la paternidad del manifiesto del general Sanjurjo a don Melquiades Alvarez. Sin duda recuerdan que en tiempos de la Dictadura los generales Weyler y Aguilera y el conde de Romanones dijeron que el manifiesto relacionado con los sucesos de la noche de San Juan lo redactó don Melquiades Alvarez, cosa que éste negó después rotundamente.

"Pero lo raro es que en la hoja sediciosa del general Sanjurjo se refleja el pensamiento político del señor Alvarez."

Añade "Heraldo" que de haber triunfado el movimiento revolucionario se habría formado un Gobierno del tipo del Directorio militar de Primo de Rivera. El general Barrera habría ocupado la Capitanía General de Cataluña, el general Mola la de Valencia y el general Godea la de Madrid.

El verdadera caudillo de la revolución era el general Barrera, pues Sanjurjo no era más que un mandatario de éste. Barrera nadaba y guardaba la ropa.

Termina diciendo que el general Barrera, después de lo ocurrido, habrá roto su uniforme y el texto de aquella proclama que dirigió a los catalanes en 1923 y en la que entre otras cosas decía: "Queremos que cuando la gente vea en la calle un militar, exclame: ¡Ahí va un hombre honrado!".

NUEVAS DETENCIONES

MADRID.—En las últimas horas de ayer tarde fueron detenidos y llevados a la Dirección de Seguridad el ex marqués de Sennenach, don Gerardo Ossori, don Emilio Castro Alonso, don Rafael Márquez Castillejos y el ex ministro señor Rodríguez de Viguri.

A LA GACETA

Ayer tarde fueron trasladados a la Cárcel Modelo don Juan Ignacio Luca de Tena, don Juan Manuel López Martínez, don Luis Montero Espinosa y don José Goitia Machimbarrrena.

DESPUES DE UN TELEGRAMA

El jefe superior de Policía se lamentaba de que se hubiera publicado por algún periódico un telegrama en el que se decía que se habían adoptado medidas contra el ex conde de Valdehano, el señor Sáinz Rodríguez y don Gabriel Maura.

Ni se confirmó ni se desmintió la noticia.

Revista interesante

"Comercio Guipuzcoano"

Hemos recibido el primer número de la importante revista "Comercio Guipuzcoano", órgano de la Federación Mercantil de Guipúzcoa, que en su editorial, suscrito por el entusiasta presidente de la entidad, don Luis Mayor, concreta su posición y su programa en la "defensa efectiva del comercio".

La revista está admirablemente presentada, y contiene datos, referencias y cifras muy interesantes, que señalan la plausible labor de la Federación.

Deseamos al nuevo colega dilatada existencia y grandes éxitos en la empresa que ahora, con excelente brío, acomete.

Creaciones de Perfumería Selecta para Caballero

ventleman

Laboratorios Apartado 239 Barcelona

ACTUALIDAD DONOSTIARRA

CENTROS OFICIALES

Hoy por la mañana llegará el nuevo gobernador de Guipúzcoa, don Pedro del Pozo

Y por la tarde saldrá con dirección a Murcia el señor Varela. - Preparando alojamiento para S. E. el presidente de la República. - Se aborda definitivamente el problema del Hospital

Ayuntamiento

La visita del presidente de la República -o- -o-

El alcalde se preocupa con verdadero interés de preparar alojamiento a S. E. el presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, cuya visita a nuestra ciudad parece aproximarse.

Para tratar de este importante extremo, nota saliente del veraneo donostiarra, se entrevistó ayer con el jefe de Jornada, señor Palacios—el señor Oliván se encuentra en Ginebra— y con el alto personal del Ayuntamiento. Se trata de llegar a un acuerdo, para ver si se le habilitan varias habitaciones en un hotel o bien se le instala, con arreglo a la dignidad de su alta jerarquía, en una casa particular u hotelito de lo mejor situado.

Diputación

El problema del Hospital

En la Diputación se celebró anteayer por la tarde una importante reunión de la Comisión mixta que entiende en el problema del Hospital que ha de construirse en Guipúzcoa, para llenar las necesidades de la provincia. En esta reunión se dió cuenta de las impresiones cambiadas en la Comisión gestora, de aquello que pudiera ser algo definitivo en este asunto de tanto interés para Guipúzcoa.

Por las impresiones recogidas en esta reunión, parece ser que las conversaciones han llegado casi a su término, para fundirse en un acuerdo definitivo de construcción del Hospital. Toda promete una rapidez plausible en problema que tanto se ha demorado desde años anteriores; tan rápida parece la solución que puede decirse que solamente faltan detalles de aspecto técnico, urbanización, juridicidad, etc.

El proyecto, según hablábamos hace algún tiempo, es el de construir un Hospital capaz para seiscientos camas—ampliables—, cuyo coste sería de unos ocho millones de pesetas. La Corporación provincial contribuiría con cuatro y medio millones de pesetas, y del resto del presupuesto la Corporación municipal abonaría el 75 por ciento y el 25 la Diputación.

Para su sostenimiento contribuiría la Diputación con el 35 por ciento de los gastos y el 65 correría a cargo del Ayuntamiento. Las estancias se abonarán proporcionalmente por ambas Corporaciones.

Todos estos extremos no son sino una probabilidad, ya que ha de llegarse a un acuerdo definitivo en una de las reuniones que celebre la Comisión mixta. Lo que sí puede asegurarse es que el problema está resuelto y que solo depende de muy escasas reuniones para que la construcción del edificio dé comienzo. Con ello se conseguirán dos cosas: dar solución a un problema de tan notoria urgencia para nuestra capital y proporcionar trabajo para la temporada invernal a los obreros de la ciudad que sufran las consecuencias de la crisis.

Varias reuniones

La Comisión de Hacienda, reunida el día anterior, despachó numerosos asuntos que han de ser llevados a la sesión plenaria que el jueves celebre la Comisión gestora en pleno.

Ayer se reunió la Comisión de Enseñanza, acordando que se proceda a la subasta de las escuelas de Tolosa y Beasain. En el plan propuesto para construcción de escuelas de barrida, había señalados diez edificios para subastar, de los que tan sólo quedan tres: Eibar y Oñate y un pueblo de la provincia que primeramente se ponga en condiciones de hacer una escuela.

La asistencia de alienados

Los señores Bago y Larrea visitaron al presidente de la Diputación para tratar de la instalación adecuada de los dementes agudos en el cuartelillo de Miqueletes de la calle Miracruz. Ambos doctores ofreciéronse para abordar este asunto en su aspecto urgente, y presentarán un escrito para que la Comisión gestora pueda resolver en la próxima sesión lo de más urgente necesidad. Dicho escrito irá ampliado en un estudio informativo para la instalación de un servicio adecuado a la categoría de la provincia y a sus necesidades, dotándola de un dispensario psiquiátrico.

Pérdida

Máquina fotográfica "Ernemam", usada, 3 chasis, olvidada playa frente caseta ex real. Se gratificará entrega en Larramendi, 3, 5.

Gobierno civil

Devolviendo visitas

El gobernador civil dedicó la mañana de ayer a devolver visitas a cuantas personalidades han acudido a su despacho para despedirle con motivo de su traslado a Murcia. Por esta causa no pudo recibir a los periodistas a la hora acostumbrada.

Banquete de despedida

A la una y media de la tarde fué obsequiado ayer el gobernador civil, señor Varela, con un banquete ofrecido por Directivas de partidos de izquierda, acto al que asistieron también numerosas personas particulares.

Ofreció el banquete al señor Varela, en nombre de los organizadores del homenaje, don Federico Carasa, que dedicó frases de elogio al señor Varela, por su actuación al frente del Gobierno civil, lamentando, como Guipúzcoa toda, su ausencia, para cumplir nuevos deberes encomendados por el Gobierno de la República.

El señor Varela ha tenido que aplazar su viaje a Murcia, por no haberse hecho cargo del mando de la provincia el nuevo gobernador, don Del Pozo. Probablemente saldrá hoy con dirección a su nuevo destino el señor Varela. En la estación se le dispensará una cariñosa despedida.

Hoy llega el nuevo gobernador

A las 10'49 de la mañana, llegará a nuestra ciudad, por el Norte, el nuevo gobernador de Guipúzcoa, don Pedro del Pozo.

El señor Varela, a Murcia A anoche se despidió el señor Varela de los periodistas, teniendo para los reporteros que a diario hacen información en este Centro oficial, frases de cariño y gratitud por la colaboración prestada desde las columnas de sus respectivos periódicos en pro de los intereses de la provincia.

El señor Varela se despidió de los reporteros verdaderamente emocionado.

Terminó diciendo el señor Varela:

—Ante la imposibilidad de contestar a las cartas, tarjetas y visitas que estos días he recibido, lamentando mi traslado a otra provincia, desde la Prensa agradezco a todos las adhesiones y gentilezas que han tenido conmigo. Una vez más me ofrezco como amigo a todos los guipuzcoanos, cuyo espíritu ciudadano no me cansaré nunca de alabar, así como tampoco podré nunca agradecerles la colaboración que me prestaron durante mi etapa de mando en esta hermosa provincia, de la que llevé un inolvidable recuerdo.

El señor Varela Ronduelles, que ha sido designado para desempeñar el cargo de gobernador civil en Murcia, saldrá esta tarde, en el tren de las 5'32 para su nuevo destino. Es de esperar que se le tribute una nueva demostración de simpatía, ya que su labor republicana en Guipúzcoa ha merecido el aplauso general, bien evidenciado en las múltiples manifestaciones de afecto que ha recibido en estos días.

Gena íntima

El gobernador civil, don J. M. Varela Ronduelles, fué obsequiado anoche con una cena íntima, a la que concurrieron el gobernador civil de Navarra, don Manuel Andrés, el médico don José Bago y el periodista don Almiro Pérez Moratinos.

Un detenido

Cumpliendo órdenes del gobernador civil de Córdoba, fué detenido ayer en nuestra ciudad, donde se encontraba veraneando, don Francisco Herrero García, directivo de Acción Popular Cordobesa.

Hoy será trasladado a aquella localidad. Se ignoran los motivos que han movido a esta detención, aunque pudiera estar relacionada con el movimiento monárquico.

Señora

Las Perlas constituyen el adorno discreto y elegante por excelencia y son el complemento de una bella toilette porque transmiten su belleza a las personas que las usan. PERLAS NAKRA, fiel reproducción de las Orientales, pasan por finas aun para personas expertas.

Collares, sortijas, pendientes, etc.

San Sebastián, 33, Avenida, 33
Madrid, Carrera de San Jerónimo, 34

VENDO

o cambio por motocicleta o "auto" reducido una máquina combinada para trabajar la madera, un motor eléctrico dos caballos, dándole a toda prueba. Celestino del Tío, en Baltañás (Palencia).



Santoral

Sábado, 20 de agosto de 1932.—Santos Máximo, Bernardo, Samuel, Lucio, Menrión, Severo, Leovigildo, Cristóbal, Filiberto y Porfirio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'30 y se pone a las 7'7.

La luna sale a los 20'38 y se pone a las 9 y 21.

Efemérides de la Gran Guerra. — 20 de agosto del año 1914: Los rusos derrotan a los alemanes en Gumbinen. La Prensa de Berlín clama contra los generales que dejan abandonada una provincia.

Viajes

De Madrid llegó el académico de Bellas Artes, don Miguel Salvador y Carreras.

—Regresó a Madrid con su familia, el redactor de "La Libertad" y notable comediógrafo, don Angel Lázaro.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI, 9, segundo.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo el pintor Cabanas Oteiza, que ha realizado una excursión artística, de gran éxito por Méjico y otras naciones de Norte y Sudamérica.

—De nuestra ciudad ha regresado a Zaragoza don Alfonso Solans.

—A la misma localidad, don Aurelio Navascués.

BERASALUCE :: COSTURA

Salda modelos verano —: San Marcial, 13.

—Veranea en nuestra ciudad, procedente de la capital de Aragón, la señorita María Luisa Casanova.

—De su viaje por Alemania y Suiza ha regresado a nuestra ciudad, donde permanecerá durante el verano, el doctor don Joaquín Aznar, con su esposa e hijas.

—Ha llegado de Zaragoza a nuestra ciudad la señorita María Adoración Salinas, directora de la Escuela graduada de Calatorao, con su hermana, la señora de Montaléz.

—De Valladolid llegó don José Villarreal. —De Cestona regresó a la capital castellana, don Adolfo Pierrad.

—De nuestra ciudad, el oficial de Telégrafos don Angel Martínez Carrasco.

—Con su distinguida señora y bella hija, se hallan de veraneo entre nosotros don José Manuel de Bayo y González-Elipe, secretario de la Escuela Social, de Madrid.

—Regresó a Madrid, con su familia, el doctor Sanz Ugarte.

—Para León salieron el médico don Juan Magdaleno, su señora e hija.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastian -

Representante

se desea, con práctica, para imprenta y fábrica de cajas de cartón. Escribir a Gutemberg, a esta Administración.

Mezclilla

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz una nena la esposa del gobernador civil de Alava, don José María Amilibia.

Tanto la mamá como la recién nacida, encuentran en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena.

CLUB DE TENNIS

HOY, SABADO DE MODA
ORQUESTA "RITMO"

Letras de luto

Dejó de existir ayer doña Modesta Lafuente de Huidobro. Los funerales se celebrarán a las nueve de la mañana de hoy, en la parroquia de San Ignacio, llevándose a continuación el cadáver al cementerio de Polloe.

Al dar esta triste noticia, hacemos presente nuestro sentimiento al atribulado esposo, don César Huidobro, que durante catorce años fué encuadernador de esta casa, habiéndose dedicado a la venta de nuestro periódico durante cuarenta años consecutivos.

—Ayer dejó de existir en nuestra ciudad doña Sebastiana Artola Zuarnábar, por cuyo descanso se celebrarán funerales a las diez de la mañana de hoy, en la parroquia de San Ignacio, siendo llevado a continuación el cadáver al cementerio de Polloe.

A su atribulado esposo, hermanos y demás familia, nuestro pésame.

BACALAO A LA VIZCAINA.

Salsa a la Vizcaína.

Salsa de Tomate, etc., etc.

Exquisitas conservas M. F. Juan.—BILBAO.

Pidan en los buenos establecimientos.



La señora

Doña Modesta Lafuente de Huidobro

Falleció en el día de ayer,

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Cándido Nurva; su desconsolado esposo, don César Huidobro; sobrinos; hermano político, don Urbano Marcos y demás parientes,

RUEGAN a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, SABADO, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por cuyo especial favor les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de agosto de 1932.

Domicilio: MIRACRUZ, 7, segundo.



La señora

Doña Sebastiana Artola Zuaznabar

Falleció en el día de ayer, a los 52 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Francisco Garagarza; hermanos, don José, don Lorenzo, don Pedro, doña Josefa y doña Jesusa y doña Cándida (ausentes); hermanos políticos, don Ignacio, don Manuel, don Ramón, don Bautista (ausente), don Joaquín y doña Paula; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de agosto de 1932.

Domicilio: ALDACONEA, 11.

Actividad proletaria Capítulo de sucesos

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Reunión del Pleno

En la reunión ordinaria del Pleno, celebrada en esta Federación el pasado jueves, 18 del corriente, en su domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero, se tomaron, entre otros, los acuerdos siguientes:

Elevar un escrito de protesta a la Dirección General de Prisiones, con el fin de que a los presos que ingresen en la cárcel de esta ciudad por delitos políticos o sociales se les guarden las consideraciones debidas, cosa ésta que en la actualidad no se lleva a efecto, sino que, por el contrario, se les tiene sometidos a un régimen análogo a los que se encuentran sufriendo condena por delitos comunes.

Reocar del Ayuntamiento de esta ciudad que dicte las órdenes oportunas para que las dependencias de la cárcel se hallen en las debidas condiciones de higiene, pues se da el caso de que actualmente se hallan en un estado de verdadera lástima, que influye, naturalmente, en la salud de los reclusos.—El Comité.

A TODOS LOS TRABAJADORES FERROVIARIOS

Compañeros! La Comisión nombrada en la asamblea magna celebrada en la Escuela de Declamación Vasca el día 16 del pasado julio se dirige nuevamente a vosotros con el fin de celebrar una nueva asamblea, en la que os dará cuenta de la labor realizada hasta el momento presente y tratar en ella de señalar nuevas orientaciones, si a ello hubiera lugar.

Hemos de adelantar, sin embargo, que debido sin duda a defectos de interpretación en los acuerdos tomados en la mentada asamblea, no ha podido realizarse la labor que debía de esperarse de esta Comisión, que en esta asamblea dará amplias explicaciones.

Los momentos actuales son de honda inquietud para los trabajadores del carril, dada la situación en que el Gobierno actual ha colocado a los trabajadores de esta industria con el aumento de tarifas, dejando poco menos que de lado las aspiraciones justamente fundadas del personal obrero ferroviario.

Esta asamblea tendrá lugar hoy, sábado, día 20, a las ocho de la noche, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, y a la cual queréis especialmente invitados, esperando no faltaréis, ya que los asuntos en ella a tratar son de suma importancia, y que merecen una rápida y enérgica intervención por parte de todos.—La Comisión.

SINDICATO DE OBREROS PANADEROS Y REPARTIDORES

Se convoca a los miembros de la Junta Directiva a la reunión que se celebrará hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle del Puerto, 7, primero.

Se ruega a todos los compañeros directivos acudir a dicha reunión, por ser los asuntos a tratar de suma importancia.

Asimismo se ruega al camarada Román Sillero pase por el Sindicato, porque hay un asunto que le interesa.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS PESCADORES

Se convoca a todos los compañeros pescadores a una reunión para mañana, domingo, a las once de la mañana, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle Puerto, 7, primero.

Por ser los asuntos a tratar de suma interés para la clase pescadora, se suplica la más puntual asistencia de todos.—La Directiva.

SINDICATO AUTONOMO DE OBREROS CARROCEROS DE GUIPUZCOA

Sección de San Sebastián

La Junta Directiva de este Sindicato hace saber a todos los camaradas carroceros y similares que pueden pasar a cotizar los domingos, de diez a doce, excepto los miércoles, que será de siete a nueve de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, calle del Puerto, 7, primero.

Se pone en conocimiento de todos sus afiliados la celebración de una asamblea general extraordinaria el próximo lunes, día 22, a las nueve de la noche, en nuestro domicilio: 31 de Agosto, 38, primero, Casa del Pueblo de la U. G. T., con el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación de la reforma de estatutos.

Elección de vocal obrero al Consejo Obrero.

En el ánimo de todos está la importancia de los asuntos a tratar, por lo que no dudamos acudiréis todos.—El secretario.

SINDICATO AUTONOMO DE OFICIOS VARIOS DE PASAJES

Se convoca a una asamblea general para el día de hoy, sábado, a las siete y media, en nuestro domicilio social: Blas de Lezo.

Se ruega la mayor asistencia, por ser los asuntos a tratar de mucha urgencia.—El secretario.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6
ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 40-3-77

MALEANTE DESESPERADO

Anteayer fué detenido por la Policía el maleante Félix Martínez, de 21 años, que fué encerrado en un calabozo de la Comisaría de Vigilancia para su traslado a la cárcel.

En la madrugada de ayer, en su encierro, el maleante, desesperado, utilizando una hoja de afeitar que llevaba escondida en la ropa—herramienta para sus faenas—, se dió varios cortes en el cuello y región costal izquierda, de pronóstico reservado.

Como se calificó su estado de algún cuidado, fué conducido al hospital de San Antonio Abad, después de recibir debida asistencia en la Casa de Socorro.

NIÑA HERIDA

En la Casa de Socorro recibió asistencia la niña de seis años Genara Aramburu, de erosiones en la región glútea y pierna izquierda, de pronóstico leve, que al parecer le fueron causadas al ser arrollada por un automóvil de matrícula francesa.

CHOFER HERIDO

En la Casa de Socorro fué asistido ayer el chófer Francisco Díaz, de 58 años, de ligera conmoción cerebral y probable fractura de la octava costilla derecha.

Las lesiones le fueron causadas al ser arrollado frente al balneario "La Perla" por el tranvía de la línea Venta-Berri, motor número 28.

DENUNCIAS POR ROBO

Don Alberto Casas, maestro, denunció en la Comisaría que le había desaparecido una máquina de fotografiar, que había dejado en la playa, frente a la caseta real de baños.

Otra denuncia, también por sustracción de una máquina fotográfica, presentó en la Comisaría el súbdito francés Alfred Raul Beranger. La máquina la sustrajeron del interior del coche de su propiedad, que había dejado frente al hotel donde almorzaba.

La tercera máquina sustraída era propiedad de don Manuel Pardo Alonso, de 41 años, profesor del Instituto de Teruel. También se la sustrajeron del interior del coche, mientras almorzaba en un restorán de la parte vieja.

DENUNCIA POR UN TIMO

Se ha presentado en la Comisaría de Vigilancia una denuncia, en nombre de un comercio de la localidad, que ayer envió con un traje y un pañuelo a un muchacho encargado de los recados al hotel Ezcurra para que lo entregara al chófer del torero Villalta.

El muchacho, que también llevaba la factura de estos géneros—importante 400 pesetas—, al llegar a dicho hotel fué parado por un individuo, que, haciéndose pasar por el chófer del torero, se hizo cargo de la ropa y de la factura, desapareciendo hábilmente.

DENUNCIA POR DAÑOS

El propietario del automóvil de la matrícula de Bilbao 8.598 denunció ayer en la Comisaría que al pasar por la calle Zabaleta, de la casa letra G, se desprendieron desde el cuarto piso unos trozos de cornisa, que alcanzaron al coche, causándole desperfectos valorados en unas 400 pesetas.

Por suerte, no ocurrió ninguna desgracia personal.

La gran corrida del Toro de Oro

Como todos los años, se están agotando las localidades para la gran corrida del Toro de Oro.

El atractivo del regalo del maravilloso toro modelado por el insigne Benliure, obra de arte de un valor material incalculable, y el concurso de ganaderías, que es el único que se celebra en España, despiertan el atractivo de la gente y la llevan a las rejas de la taquilla.

Ayer ovacionó el público los seis hermosos ejemplares al ser desencajonados y, si como es de esperar, a la lámina responde la bravura, bien puede asegurarse que la corrida del Toro de Oro será, como otros años, la corrida de la temporada.

Se necesita

Urgente, buena modista cortadora para encargarse taller de importante casa Sevilla; buenas condiciones. Informes: Usandizaga, 1 y 3. "Vendaval". De 10 a 12 y de 4 a 6.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 4.º :—: Teléfono 1-29-29

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL

GUMMA

Unas nuevas curaciones logradas con el SERVETINAL

A continuación plácenos publicar la carta que nos escribe don Francisco Moreno, practicante de la Beneficencia Municipal de Zaragoza, con residencia en San Juan de Mozarrifar (Zaragoza)

EL TEXTO DE LA CITADA CARTA ES COMO SIGUE:

Señor Don A. Gummá.—BARCELONA.

Distinguido señor mío: Conoció la existencia del SERVETINAL por medio de la Radio.

Yo padecía una hiperclorhidria dolorosa y con ella un estreñimiento, que me irradiaba el dolor a la cintura y espalda.

Al primer frasco conseguí un bienestar, que me considero curado y por lo tanto el más feliz de los hombres. Lo mismo podría decirle de algunos otros de esta localidad que padecían trastornos del aparato digestivo. En mí encontrará un propagandista incansable de su preparado y siempre que tenga ocasión entre mis enfermos, lo recomendaré.

Haga el uso que guste de mi testimonio y disponga a su antojo de este profesional y cliente agradecido. Suyo afectísimo s. s. q. e. s. m., FRANCISCO MORENO.

Doña Marta Moreno (esposa de don Pedro Martínez Aguaza, jefe de Negociado del Cuerpo de Telégrafos de Huescar (Granada), de 45 años de edad), después de padecer una intensa hiperclorhidria, con agudos dolores, por espacio de siete años, logra su curación con sólo dos frascos de SERVETINAL.

En la postdata de su atenta carta nos indica lo siguiente:

"Nuestra gratitud por su acierto con el producto SERVETINAL, que no me canso de recomendar a cuantos sufren del estómago. MARTA MORENO."

Esta vez plácenos publicar el caso de JOSE RAUL VANOLI, de 46 años, de la importante firma comercial VANOLI HNOS., residente en Buenos Aires (Argentina), Pedro Goyena, 1032

A continuación copiamos su atenta carta, que es como sigue:

Buenos Aires, 31 mayo 1932.

Laboratorio Gummá, Ancha, 1.—BARCELONA (España).

Muy señor mío: Como he sido un beneficiado de los polvos SERVETINAL, adjunto a la presente la conformidad para que ustedes hagan la publicación, pues yo desde hace cinco años sufro de una úlcera duodenal con muchísimos ardores de estómago y grandes dolores en el costado derecho, y como he probado muchos tratamientos sin resultado alguno positivo, decidí últimamente, por un amigo español que ha sido curado con el mismo producto, tomarlo, y lo pedí a un pariente que radica en Cadaqués, el cual me lo remitió y en el término de dos meses me encuentro sano, no habiendo tenido dolores y ardores de estómago, y actualmente puedo tomar alimentos que antes me era imposible tomarlos.

Los motivos anteriormente indicados me han impulsado a escribirle la presente para que usted pueda hacer el uso que mejor le plazca, y repitiéndole mi gratitud, me es muy grato saludarle atentamente y ofrecerme de usted muy atto. affmo. s. s. q. e. s. m., J. RAUL VANOLI."

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

PRECIO: Ptas. 5,80 (timbre 0,30 incluido) en Centros de Especificos y Farmacias y en UNION GUIPUZCOANA, San Sebastián

Músicos en vacación

Un asalto a la villa "Pasquita-Enea"

Hacia años, muchos años, cuando nosotros éramos un poco niños todavía, oímos al "Barón de Scarpia" de "Tosca" en el desaparecido teatro Circo del Rompeolas. Era un "Scarpia" que no ingería sacarina; joven aún, potente barítono... Eran los tiempos en que aún cantaba wagneriano aquel tenor de fin tan desgraciado, aquel Constantino que conoció noches triunfales... Desde entonces han pasado esos muchos años (¿cuántos, maestro?) sin haber oído lanzar una nota al barítono renteriano que cantó "Tosca" con el tenor Barrera. Hasta uno de estos días en que, remedando al famoso "Luchu", el primer director del Orfeón Donostiarra, le oímos gritar en pleno campo el grito de guerra taurino "lushuriense": "Enriqueeee". Buena voz, maestro, reliquia conservada en la garganta para recordar años de juventud y de tartaletas a placer.

Como una avanzadilla caminaba por el monte urbanizado de Alza un grupo. Ignacio Tabuyo, Alfredo Larrocha, Manolo Añibarro, Santos Gancia, Nicanor Zabaleta y otro. Iban al asalto de la coqueta mansión de Enrique Fernández Arbós, para pasar la tarde en aquel lugar apartado y vivir con él unas horas de sosiego en charla amena. Charla a cargo, casi siempre, de Arbós, que a más de ser maestro director y violinista y compositor ilustre, es delicioso "causeur". A la puerta, el maestro; en la mansión la señora, dama que con adorable exquisitez sabe acoger a sus huéspedes, siquiera éstos asalten la casa. Merienda delicada, recorrido del "caserío" elegante y conversación animada.

Anécdotas, muchas y muy sabrosas. Que el maestro Arbós sabe mucho de mucho y ha vivido momentos numerosos que hicieron de él un filósofo y un psicólogo un tanto apartado de Santo Tomás y de San Agustín, que estos santos poco sabían de lo que había de ser el mundo, nuestro mundo, al correr de los siglos.

Y con qué ganas nos quedamos de contar algunas anécdotas que servirían para que la masa formara opinión de ciertas gentes. ¡Pero se nos han olvidado! Se nos han olvidado por-



EL MAESTRO ARBÓS

que somos obedientes y cumplimos siempre lo que prometemos.

Surgió un nombre: Manuel de Falla, el granadino místico, el músico que, al contrario de quienes piensan de las costillas para abajo, ha vivido el peligro de ver perforado el estómago por el hambre. Manuel de Falla, que lleva a las partituras todo el misticismo de su genio que hace vivir en la figura retorcida de Antonia Mercé el misterio de Francisco de Goya en una de sus aguas fuertes con su "Amor brujo".

El nombre surgió porque Manuel de Falla ha de venir a San Sebastián para tomar parte en esas grandes fiestas de arte que se preparan para inaugurar el museo de San Telmo, de ese templo que abandonaron frailes y que ocuparán las expresiones plásticas de

los genios de ahora y que en vez de hacer sonar los ecos de las salmodias y de los cantos de liturgia de un rito repetirá las músicas de otra religión que nació con el mundo y con el mundo morirá: el Arte.

"El retablo de Maese Pedro", página del Quijote que concibió la mente de Falla. Página que nos atrevemos a afirmar que bien pocos han comprendido y que serán también pocos quienes la entiendan al oírlo. Pero acaso queden anonadados todos ante el misterio de misticismo que de sus páginas musicales se desprendan.

Falla quiere venir porque él mismo quiere dirigir al Orfeón Donostiarra. Quiere que esta masa coral que es honra legítima de toda España, interprete la música de Castilla tal como él la entiende, tal como él mismo la siente. Y se interpretará a Vittoria, al gran español del siglo XVI. Y se cantará música de Palestrina, elegido por la Iglesia católica para depurar de música profana los cánticos solemnes de la liturgia. Que si Palestrina no fué español, bien puede figurar al lado de los nuestros, porque los nuestros le siguieron.

Juanito Gorostidi, ese pequeño hombre que ya es grande porque ha sabido vivificar lo que corría peligro de muerte o de letargo, charlaba con el maestro Arbós al llegar la avanzadilla asaltante. Partituras, papeles con notas. Preparaban la labor que ha de realizarse pronto. Porque también han de tomar parte en la inauguración de San Telmo, Arbós, Larrocha y Gorostidi.

Los viejos colaboradores vuelven a unirse una vez más para una solemnidad artística.

Más amigos: damas y señores. Un viejo orfeonista: Paco Jornet. Tema: Falla; siempre Falla. Y se confirma la opinión, el juicio sobre el gran español que lleva dentro algo del espíritu de Santa Teresa de Ávila, porque su alma se consume en el fuego místico de la vieja Castilla y de un ensañador "carmen" granadino.

Y Arbós no habla de los planes suyos, porque se lo preguntamos. Dentro de poco a París y Bruselas, donde ha de dirigir un festival español. Luego a Berlín, para dirigir también e impresionar música nueva. Madrid: conciertos populares en el Monumental con su Sinfónica. Tres grandes festivales, uno de ellos dedicado al mago moderno, a Strawinsky con la primera audición de su "Consagración de la Primavera": un festival Falla y otro español.

Cuando nos hablaba Arbós, su mirada parecía fija en la torre de la iglesia de Alza a través de una ventana. Parecía que al mirar el reloj de la torre con los ojos de la cara, con los del alma miraba el reloj de su vida. Pronto... Pronto llegará a marcar una etapa. Y entonces el maestro Arbós vivirá más entre nosotros, se refugiará en "Pasquita-Enea", mirará a las flores en la primavera y a los árboles pelados en el invierno. Y acaso cuente las hojas que se desprenden como los años se agolpan sobre el hombre.

Pero en la soledad del campo, cuando su espíritu, hecho a la serenidad, templado en fuego y en el agua de la experiencia, viva un idilio con la melancolía, un viejo amigo que guiará la avanzadilla de asalto volverá a gritarle: "¡Enriqueeee", para alegrar los momentos de una vida de inquietud artística que le hizo llegar a las tierras lejanas para demostrar que en España hay músicos. ORFEO.

Casino de la Playa

"La Perla del Océano"

ESTA NOCHE, VERBENA POPULAR EN LAS TERRAZAS

Esta noche se celebrará una gran verbena a precios populares en las magníficas terrazas, desde donde se disfruta de una espléndida perspectiva sobre nuestra incomparable bahía y se disfruta de una agradable temperatura.

Intervendrá la orquesta "Jazz Melody", y Perico Chicote ha montado un bar a precios sumamente económicos.

Mañana, domingo, prepara el Casino de la Playa un sensacional programa para la mañana, tarde y noche, en el que participarán tres grandes orquestas y debutará un nuevo número de variedades.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

ARCOS :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42

Boletín de arte

El dibujante Lagarde y los pintores Basa y Ventimi



EDUARDO LAGARDE.

Ayer fué inaugurada en los bajos del Teatro Eugenia una triple Exposición de cuadros y dibujos, interesante, porque siempre es interesante ver a través de una obra el grado y la forma de sensibilidad del autor y su capacidad de concepción y de expresión de nuevas ideas, además de los recursos técnicos que pone al servicio de su arte.

LAGARDE

Este inquieto dibujante presenta al espectador un juego interesantísimo para el análisis de las épocas que cada serie de sus dibujos representa. Desde la *Procesión en Fuenterrabía*, del detalle cuidado que revela la caricatura de cada tipo y la suma de caricaturas, hasta las cabezas dibujadas en lápiz lila, volviendo al secular estilo de ausencia de rectas, que hacen antagónicos sus dibujos de los cubistas, puede observarse un gran esfuerzo los grados distintos de concepción y de expresión. No es aquí, en esta Exposición, donde se presentan, con la fuerza de su arte personalísimo, las multitudes dinámicas, excepción hecha de un panel decorativo en tonos suaves, que es la única muestra de esa forma que comenzó a cultivar hace poco tiempo con tan gran acierto. Por el contrario, nos desconcierta la apacibilidad del dibujante en sus dibujos de ahora: la cabeza de nariz *arrateña*, en dos dibujos correspondientes al *antes* y al *ahora*, reflejan la transformación. En una, el arranque al desgairre, de camiseta de cremallera; en el otro, la formación de un rostro por bien trazadas curvas.

Esto es lo que destacamos ayer en la Exposición de Lagarde: una variante, no en el estilo, sino en la forma técnica de utilización de las líneas. En cuanto a la parte decorativa, en la cuadrilla y en el baile de la campá, destaca una mayor desenvoltura, aunque también una más fuerte disciplina sin contar el fino humorismo que de toda la obra de Lagarde se desprende.

Y seguimos opinando que el papel decorativo de las bailarinas nos produjo inmejorable impresión.

BASA

Don Leopoldo Basa es un escritor, un artista por temperamento. Pinta por placer, y ha conseguido una serie de obras que, en un aficionado, revelan una disciplina para sí mismo. Pero ¿para qué?

Quisiéramos analizar la labor pictórica de este artista. Y no es difícil: dibujo culto, cuidado de las perspectivas, medida hasta la décima de tono de un color sin permitirse la menor detonación en un punto siquiera. No hay más que fijarse en un cuadrado, una marina con la horizontal de una ola rota suavemente, como en el Mediterráneo, para reflejar el cuidado de este pintor. El cielo de ese cuadro, suave extremadamente, con tonos amortiguados sobre un mar añil; el trozo de monte que se introduce en el mar, con un perfecto colorido; los jardines, todo en su obra es eso, cuidado, pulcritud, preocupación del más leve detalle. Por eso en sus cuadros hay luz, pero no hay vida. Don Leopoldo Basa confiesa sus canas en sus cuadros, sobre los que seguramente, sin proponérselo él, ha seguido a Rusiñol, acaso a Martínez Abades, a los de aquella época de la pintura netamente española que ya pasó. Y cuando en la copia de campos se sintió valiente, llegó hasta a mirar a Regoyos de frente.

VENTIMI

Un artista italiano que en sus flores, en sus calles y en los fondos de las cabezas juega la espátula con mucha desenvoltura, pero tam-

bién con gran disciplina. Excepto los rostros, pintados a pelo, su arte consiste en la aglomeración de pintura. No es que encontremos originalidad en estos cuadros, porque no la hay; pero son interesantes por el color con el rojo dominante. En los cuadros se ve siempre el mismo estilo. Las calles, grises, de un gris blanco, perfectamente meridional, ofrecen cielos de bruma caliginosa, blanca como neblina que cubre las cúpulas de las mismas iglesias. Flores y bustos rojos, en algunos fondos, negro. Bonito, interesante como elemento de adorno.

La Exposición fué muy visitada, ya ayer, y el público tuvo elogios para los tres artistas.

DAVID ALVAREZ y MARIA ANGELES O. DE RETANA

Hoy, a las siete de la tarde, se inaugurará en el Gran Kursaal la Exposición de caricaturas y flejes que presenta el artista tolosano David Alvarez, y las flores artificiales que presenta María Angeles O. de Retana.

David Alvarez es otro de los inquietos artistas que han nacido y se han hecho aquí, sin salir de entre las lluvias invernales y los paisajes tristes. Por eso es un psicólogo que sabe retratar el alma trazando las líneas desquiciadas del rostro de un ser.

A la inauguración asistirán las autoridades, que han sido invitadas.

CHOCOLATE
LOUIT

CON LECHE PURA

EL MEJOR PARA COMER EN CRUDO

EXCURSIONISTAS Y VERANEANTES

En la SIERRA DE URBASA, poblada de exuberante arbolado, al pie de la carretera y al borde de un raso o pradera llana de más de mil hectáreas, con bellos panoramas y agradables paseos (a 14 Kms. de Olazagutia y 26 de Estella, con una altura de 820 metros) FONDA-RESTAURANT, BAR y NUEVO FRONTON "AMAYA"

Abiertos durante el verano. Servicio esmerado. Hay capilla pública con misa diaria, celebrándose los días festivos a las once

Para informes y encargos, dirigirse a la misma fonda de Urbasa o a Pedro Echeverría, Olazagutia. Navarra Advertencia.—No se admiten enfermos

AQUARIUM DEL PALACIO DEL MAR

Grandiosa y variada exhibición de peces vivos. Uno de los mayores atractivos del veranea donostiarra

Abierto todos los días, mañana y tarde :—:—: Entrada: Una peseta. Niños, 0⁵⁰

La vida en Vizcaya

Ayer permaneció por unas horas en Bilbao el ministro de Obras Públicas

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

UN VIAJE RELAMPAGO DEL SEÑOR PRIETO
Procedente de Madrid, llegó en automóvil, a las siete de la mañana, el ministro de Obras Públicas, y en tren llegaron sus hijas.

El objeto del viaje era hacer una visita a la tumba de su esposa, por cumplirse hoy el décimo aniversario de su fallecimiento.

Después de cumplir dicho piadoso deber, el señor Prieto se trasladó a Orduña, y allí almorzó con unos amigos y recibió a algunas comisiones de republicanos y socialistas.

En el tren de las siete y media de la tarde, marchó el señor Prieto a Madrid, en unión de sus hijas, siendo despedido en la estación por muchos amigos particulares y políticos.

REGATAS DE BATELES

En la ría se celebraron hoy regatas de bateles, llegando en primer lugar el de Sestao, que tardó diez minutos y 43 segundos, y en segundo puesto el de Deusto, que empleó en el recorrido diez minutos, 46 segundos y tres décimas.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación recibió hoy a varios pescadores de Ondárroa, que le pidieron les fuesen dadas facilidades para poder vender el pescado en los pueblos de la provincia, ya que por el pleito surgido entre ellos y los fabricantes de conservar de Ondárroa no pueden llevar el pescado a dicha villa.

Una comisión de estudiantes del Instituto y de la Escuela de Comercio visitó al señor Laizeca para exponerle que iban a organizar una Sociedad de estudiantes similar a la F. U. E. y que le rogaban les facilitase la Diputación alguno de sus locales para celebrar las reuniones.

Por último, el presidente de la Gestora fué visitado por el subdirector del ferrocarril de Bilbao a Portugalete, que le expuso que la empresa que representaba estaba expuesta a ayudar a la Sociedad que se dice va a construir neumáticos, si ésta instala la fábrica en terrenos de Zorroza. La ayuda consistiría en el emplazamiento de una tercera vía para el mejor transporte de los productos de la fábrica.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil interino dijo a los periodistas que la plantilla de guardias de Seguridad iba a ser aumentada en catorce.

Añadió que por vender productos de droguería, había impuesto multas de cien pesetas a varios farmacéuticos de la provincia.

Una comisión del Sindicato Unico de Baracaldo le había visitado para pedirle la libertad de los afiliados al citado Sindicato, que fueron detenidos con motivo de los incidentes de la Castilla.

UNA NOTA DE LA ALCALDIA

En la Alcaldía se facilitó una nota a los periodistas en la que se dice que ante los rumores de que los guardias de asalto van a ser alojados fuera de Bilbao por no dar facilidades el Ayuntamiento para su acuartelamiento, precisa hacer constar que el Ayuntamiento no le ha desatendido jamás las indicaciones que se le han hecho para la instalación de la citada fuerza.

UN CONFLICTO TAURINO

El diestro Vicente Barrera ha enviado un telegrama a la Junta de la plaza de toros haciéndola saber que, por encontrarse enfermo, no puede torear las corridas de feria que tiene contratadas.

DETENCION DE UN POLITICO MONARQUICO
En su casa de Las Arenas ha sido detenido el exdiputado a Cortes y exsubsecretario de la Presidencia don José Félix de Lequerica.

El detenido ha sido traído a Bilbao, a disposición del director general de Seguridad.

El aviador Mollison ha aterrizado en territorio americano

Nueva York, 19.—El director del aeródromo de Roosevelt Fields, donde todo estaba preparado para el aterrizaje del aeroplano del aviador Mollison, recibió un telegrama diciendo que el citado aviador había realizado felizmente la travesía del Atlántico, pero que por encontrarse muy cansado había decidido no continuar el vuelo hasta Nueva York y había aterrizado en Benfield Ridge (Nueva Brunswick) a las doce y media de la tarde. (United Press.)

San Juan de Nueva Brunswick, 19.—El aviador Mollison ha manifestado que mañana, sábado, a las diez de la mañana, continuará su viaje hacia Nueva York. Añadió que pudo haber seguido a dicha ciudad, pues disponía de gasolina suficiente, pero que estaba muy fatigado por la travesía del Atlántico, y además la intensa niebla le hacía difícil esa última etapa de su viaje. La travesía del Atlántico no fué mala por lo que se refiere a vientos, pero sí lo fué por la niebla. La velocidad media de su aeroplano fué de unas 87 millas por hora.

Es la vez primera que un aeroplano con un solo piloto cruza el Atlántico de Europa a América. (United Press.)

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Noticias de Aragón

Por cuestiones políticas se produjeron ayer graves sucesos en el pueblo de Letux

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

A última hora de la madrugada el gobernador civil recibió noticias del teniente comandante del puesto de la Guardia civil de Belchite, de que en Letux se habían producido graves sucesos, que habían hecho necesaria su presencia, al mando de fuerzas del Cuerpo, en dicho pueblo de Letux. Anunciaba también el teniente de la Guardia civil, que en Letux se habían concentrado fuerzas de Azuara para restablecer el orden, pues había sido muerto el alcalde y habían resultado gravemente heridos un teniente de alcalde y un guardia municipal.

Añadía la información del teniente, que el Juzgado funcionaba ya para esclarecer los hechos desarrollados.

En vista de estos informes, el gobernador ha enviado esta misma madrugada a Letux varias parejas de la Guardia civil y agentes de Policía, y más tarde salió de Zaragoza un camión conduciendo fuerzas de asalto para garantizar el orden.

El suceso sangriento ha tenido por origen la rivalidad política existente entre elementos tradicionalistas y radicales del pueblo de Letux.

Anoche el alcalde de Letux y diputado provincial don José Morau Artigas salió a practicar el servicio de ronda por las afueras, acompañado de los guardias Cipriano González, Faustino Alquézar y Joaquín Alar Altín. Cuando llegaban a la Central eléctrica, ya

en las afueras del pueblo, contra este grupo fueron hechos varios disparos, y entonces se dividieron en parejas para descubrir a los autores de la agresión.

El alcalde y el guardia González vieron huir a Francisco Tello, a quien dieron el alto, pero que disparó contra los dos perseguidores. En vista de esto el señor Morau Artigas marchó a su casa, acaso para armarse, y volvió al lugar donde, por lo visto, estaba emboscado un grupo, porque al llegar de nuevo a la Central eléctrica, salió al encuentro del alcalde Jesús Tello, hermano de Francisco.

El alcalde preguntó a Jesús Tello qué hacía armado en aquel lugar, y al volverse, de un grupo escondido en las sombras se hicieron varios disparos, disparando también Jesús Tello. Cayó muerto el alcalde, señor Morau Artigas, y en la refriega resultaron heridos gravemente Francisco Tello y el guardia González. Además está herido en un brazo un teniente de alcalde que acompañaba al señor Morau Artigas.

Como consecuencia de este suceso han sido detenidos Jesús Tello, a quien se acusa de ser el autor de la muerte del alcalde de Letux; al cura párroco, como presunto inductor, y a otros ocho individuos, a todos los cuales les fueron ocupadas armas de fuego.

Los guardias de asalto que de Zaragoza han sido enviadas a mediodía al mencionado pueblo, han practicado cacheos y registros, incautándose de todas las armas, y han apaciguado al vecindario, que por este choque sangriento estaba soliviantado.

Crónica alavesa

Los gestores vitorianos proyectan construir un manicomio en su provincia

(POR TELEFONO)

Vitoria, 19.

PROYECTOS PROVINCIALES

El presidente de la Comisión Gestora y varios gestores se trasladaron a Bilbao, con objeto de visitar el manicomio de aquella provincia y la imprenta de la Diputación, ya que existe el proyecto de construir en Alava un manicomio y de incrementar la imprenta provincial.

RESULTADO DE UNA FIESTA

En el Ayuntamiento han sido entregadas mil quinientas pesetas, producto recaudado en la verbena celebrada en la Florida, a beneficio de los comedores económicos.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se celebró la causa seguida contra Avellino Garay, que, por si le debía o no cuatro pesetas Tomás Beltrán, agredió a éste con una botella, causándole diversas heridas.

El fiscal solicitó para el encausado la pena de un año, ocho meses y 21 días de prisión correccional, costas e indemnización. El abogado defensor abogó por la absolución.

LUCHAS POLITICAS

En Aramayona se produjo un altercado entre nacionalistas y tradicionalistas, con ocasión de celebrarse una romería. Hubo palabras entre unos y otros.

Un sujeto llamado Jullán Ibarburen—no se detalla a qué grupo pertenecía—se fué a su domicilio en busca de una escopeta de caza, y al pasar frente a su casa un grupo de jóvenes contrarios a su idea, les arrojó cuatro piedras, disparando a continuación dos perdigonadas.

Resultaron levemente heridos Gabino Llodio y Francisco Trojaola. El agresor fué puesto a la disposición del Juzgado.

AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento se dió lectura a un escrito de la Asociación de Cafés y Restaurantes, exponiendo los perjuicios que se le irrogarian a un asociado, hotelero, de instalarse en la planta baja del local que dedica a industria, el Dispensario Antituberculoso.

Se acordó realizar unas gestiones con la Dirección General de Seguridad.

Pasó a la Comisión de Fomento una instancia del aviador señor Martínez San Vicente acerca de la conveniencia de que el Ayuntamiento cree cuatro becas para alumnos de aviación.

También solicita en el mismo escrito que el Ayuntamiento decida de una vez si le concede o no autorización para instalar la escuela de aviación en el campo de Lacua, para, en caso negativo, instalarla en otra localidad.

VERANEANTES: No dejéis de ir a la Plaza de Toros esta noche, al espectáculo que se ofrece en vuestro honor para que conozcáis lo que tenemos en casa. Risa y gracia toda la noche

Restaurant Monte-Ulía

HOY, SABADO
FESTIVAL ORGANIZADO POR LA
ORQUESTA BARRIOLA
MAGNIFICOS REGALOS
COCINA PRIMER ORDEN

Salón Miramar

CINE SONORO
Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno extraordinario de "Resurrección", por Lupe Vélez y Luis Alonso
Habla en español. Complemento de programa: «La música antes que el negocio».

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA DE VERANO
Gran compañía de comedia
Antonio Vico

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO
Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media
GRANDIOSO EXITO
de la comedia en tres actos, de Rafael López de Haro,
UNA CONQUISTA DIFICIL

COMPRE, ARREGLE SUS RELOJES EN

COLLARES PULSERAS SORTIJAS PENDIENTES

CAPRICHOS NOVEDADES FANTASIAS

LA ESMERALDA
NARRICA 17.

Trajes hechos para caballero y niño
Pantalones * Buzos * Guardapolvos

Los Almacenes ALMEIDA

Miracruz, 6 :: :: Pescadería, 12

Le presentan extenso surtido de tamaño y precio :: :: Sección completa de camisería económica :: ::

ANTE TODO y SOBRE TODO

Calzados LA MINA

Surtido inmenso
Los más lindos modelos
PRECIOS POP LARES

LA MINA Tel. 11433 O uendo, 24

¿...Dónde dice usted?

Para mariscos, café exprés a la crema, chocolate con eburros, patatas a la inglesa y otras especialidades, ninguno como el GRAN CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ.

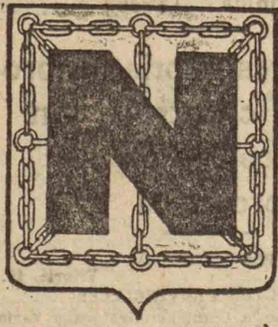
Siempre el más concurrido.

¡¡Novedades!!

¡¡Novedades!!
Dado pulcra la calidad
Los precios en los bolsillos
Cada hora, a las 15 rublos

Precio de la competencia - Ptas. 100 y 120
En esta casa, Ptas. 75

Relojería Internacional
CALLE 24 SAN SEBASTIAN



NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 20.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

A las siete menos cuarto de la tarde, con asistencia de todos los concejales que componen el Ayuntamiento de Pamplona, comenzó ayer la sesión semanal que había de haberse celebrado el miércoles y que por falta de número de concejales hubo de aplazarse hasta ayer. Había público numeroso.

—Acta de la sesión anterior. Fué aprobada, pero no sin que luego de ser leído el documento, los concejales señores Arrivillaga y Beriain hicieron constar que ellos no dieron vivas en la sesión anterior ni contestaron al ¡Viva la República!, que lanzó el alcalde en aquella sesión. Los dos concejales aclaratorios se quedaron tan satisfechos y el público les abuchó, con entera satisfacción también, hasta que el alcalde impuso silencio.

—Cuentas y libramientos. Aprobados.

—Instancia de don Casto Brun, albañil, que pide inclusión suya en turno para trabajos municipales. Conforme.

—Escrito del presidente de la Federación Nacional de Aparejadores que pide que en las bases del concurso para la provisión de la plaza de ayudante de la sección de Arquitectura, se incluya una base haciendo constar que sólo podrán tomar parte en el concurso aparejadores provistos de título oficial expedido por el Estado. Que pase a informe del secretario.

—Moción de la Alcaldía y cuatro concejales proponiendo que se proceda al nombramiento de los vocales vecinos que deben formar parte de la Junta de la Casa Misericordia, con arreglo al nuevo Reglamento. A este propósito se promovió debate.

El señor Arrivillaga dijo que la designación de vocales vecinos debe hacerla el Ayuntamiento, previa propuesta de la misma Junta, a lo que replicó el alcalde que la Junta no quiso hacer la designación por considerarla extemporánea y que lo que debía hacerse era proceder a la renovación del mismo Ayuntamiento.

Siguió diciendo el alcalde que deben cesar los actuales vocales vecinos de la Junta, porque hace años que forman parte de ella y reglamentariamente debían haber cesado. (¡Muy bien!, dice el público. ¡Silencio!, impone el alcalde).

El señor Azcárate se opuso a que prosperara la proposición del alcalde.

El señor Sáez Morilla dijo que veía apasionamiento en la discusión, por parte de todos los concejales que en ella intervenían, apasionamiento que le sorprendía porque se trataba de la provisión de cargos gratuitos. Añadió que el Ayuntamiento en pleno había acordado diferir la renovación de la Junta cuando se inauguró la nueva Casa de Misericordia, y siguió, en apoyo de su criterio, desarrollando razonamientos de orden jurídico sobre el particular.

Intervino el señor Arilla; volvió a hacer uso de la palabra el señor Sáez Morilla, quien expuso que no debía prevalecer el criterio de la Junta de la Casa Misericordia en contra de lo que opinara la mayoría del Ayuntamiento.

El señor García Enciso también intervino para proponer que se votara, porque la cuestión estaba bastante debatida. Pero no lo debía pensar así el señor Alfaro, porque hizo uso de la palabra para apoyar la moción del alcalde, diciendo que es necesario que el pueblo vaya pasando por los puestos de la Junta de Misericordia.

El señor Dorronsoro hizo recordar que los vocales vecinos ofrecieron sus respectivas dimisiones. Y añadió que la Casa Misericordia se había convertido en una jaula de oro en la que falta el alpiste. Terminó diciendo que los miembros de la Junta proceden de los años de la Dictadura y que es de todo punto renovarla.

A continuación leyóse la lista propuesta de vocales que han de sustituir a los actuales de la Junta de la Casa Misericordia, y que son:

Vocales vecinos: Don Mariano Labairu, don Jesús Artola, don Natalio Cayuela, don Luis Beloso, don Bernardo Echamendi, don Sinfoniano Gofii, doña Rosaura López, don Toribio López, don Juan Olagüe, don José María Landa y don Pío Guerendiain.

Vocales corporativos: Don Gregorio Angulo y don Javier Subiza.

Cuando se leyó esta relación, el señor Beriain dijo que las derechas estiman que al hacer tal designación se infringe el Reglamento y que, por lo tanto, irán al recurso contencioso-administrativo. Pidió que no estuviera presente el señor García Larrache, porque es diputado provincial.

El señor García Larrache habló también para combatir a los vocales que han venido formando parte de la Junta de la Casa Misericordia, porque ha llevado a la entidad a un estado de verdadera mendicidad, cuando el Ayuntamiento es el único que debe resolver los asuntos suyos, porque es el legítimo y popular patrón.

Puesta a votación la moción del alcalde dió por resultado el empate a catorce votos. En vista de este resultado se puso a votación si el asunto era urgente o no y se

acordó la urgencia por 15 votos contra 14. Así volvióse a votar la misma cuestión y dió también por resultado el empate, que decidió en favor de la moción, el voto de calidad del alcalde.

Comisión de Fomento.—Informando una instancia de varios vecinos del barrio de la Magdalena, en la que manifiestan las cantidades que están dispuestos a satisfacer, con motivo de las obras que han de realizarse para dotar de agua a la casa de baños llamada «De los alemanes» y las de los solicitantes. Aprobado.

—Informando favorablemente una solicitud de don Gerardo Pérez, que pide que se le autorice para hacer una toma de agua destinada a una finca que posee en el término de la Fuente del Hierro. Aprobado.

—Proponiendo que se abra concurso para el suministro e instalación de aparatos purificadores de agua con destino a la casa de baños con sujeción al pliego de condiciones, confeccionado por el ingeniero municipal. Aprobado.

—Proponiendo que se realicen las obras necesarias para el arreglo de las goteras existentes en la casa número 13 de la calle de Calderería, propiedad del Municipio. Aprobado.

—Informando favorablemente un escrito presentado por don Jacinto Iraizoz, en suplida de que se le autorice para tomar una derivación eléctrica de la caseta de arbitrios municipales del término de «Arranchiquis», a una finca próxima de don Gabino López. Aprobado.

—Proponiendo que se realicen las obras necesarias para alquitrantar el camino del cementerio y el que conduce desde el puente del antiguo Matadero a la fuente de Santa Engracia. Aprobado.

—Informando favorablemente la petición de don Andrés Miquélez, relativa a que se amplíe a seis metros de anchura el adquinado que se está realizando en la Cuesta del Redín. Aprobado.

—Elevando a la aprobación del Ayuntamiento los informes emitidos por el ingeniero municipal y el secretario de la Comisión en un escrito del Concejo de Imarcoain, interesando que se les conceda un tercio de litro de agua por segundo de las de Subiza. Se acordó que quedara ocho días sobre la mesa.

Comisión de Hacienda.—Informando escritos de los Comités de homenaje a D. Santiago Dulong y a D. José Nakéns, solicitando que esta Corporación municipal contribuya con alguna cantidad. El informe es denegatorio y se aprueba.

—Informando negativamente un escrito de D. Francisco Zústi, que solicita su admisión en los exámenes para proveer las plazas de recaudadores suplentes, aun cuando no tiene la edad. Se aprueba con el voto en contra del señor Arrivillaga.

De la Alcaldía.—Expediente instruido por mordedura de rata al niño de siete años Eduardo Asurmendi Mayora.

Se acordó que se remita el expediente a la Diputación, conforme a la proposición presentada.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

A instancias del alcalde, dióse lectura a un decreto por el cual se ordena que ninguna Corporación oficial sostenga capellanes, los cuales deben ser jubilados con los

dos tercios de los sueldos que tengan asignados.

El señor Azcárate propuso que pasara el asunto a informe de la Comisión de Gobierno, a lo que se opuso el señor Arrivillaga. Pero a pesar de esta oposición, se acordó lo propuesto por el señor Azcárate.

—Luego propuso el señor Sáez Mirilla que los gastos de personal del Teatro Gayarre, mientras se celebre la Semana Pedagógica, en los primeros días de septiembre próximo, sean sufragados por el Ayuntamiento de Pamplona. Se acordó que la proposición pase a la Comisión de Hacienda.

—A continuación, el concejal señor Salvatierra habló del ruido de campanas y dijo que debe evitarse tal molestia al vecindario.

El señor García Fresca opina que estos ruidos deben reglamentarse a este propósito expuso la situación del Instituto, del que es catedrático y donde en muchas ocasiones hubo de dejar de dar clase porque las campanas de la catedral impedían que fuese oído ni oír a los alumnos.

También el señor Armas habló de los ruidos, pero éstos son los de los aparatos de radio, que también le molestan y molestan a otros vecinos.

Sin más asuntos de qué tratar se levantó la sesión.

EN LA DIPUTACION

Al recibirnos ayer el señor Salinas, vicepresidente de la Diputación de Navarra, nos dijo que había recibido la visita de D. José Gainzarain, director de la Caja de Ahorros de Vizcaya, que llevaba el encargo de la Diputación vizcaína de estudiar la organización y funcionamiento de la Caja de Seguros contra el Pedrisco que existe en Navarra, pues se trata de crear en la vecina provincia esa institución.

El señor Gainzarain, que fué ilustrado de todo el mecanismo burocrático de la Caja de Seguros provincial, salió muy complacido y haciendo elogios entusiastas de esta institución.

—Visitaron también al señor Salinas los señores Solano, Jiménez y Dorronsoro, miembros del Patronato Antituberculoso, con los que se reunió para estudiar el asunto relacionado con la Enfermería de Barañain.

—Se adjudicaron los servicios de luz, timbres, lavabos y desinfección y luego se estudiaron las ofertas presentadas, acordándose abrir nuevo concurso para la instalación y menaje de la Enfermería.

—Como nota interesante de la sesión plenaria de la Diputación hizo destacar el señor Salinas el acuerdo de conceder al Ayuntamiento de Pamplona la autorización necesaria para emitir un empréstito con cuyo producto hacer frente a la crisis de trabajo.

A UN ATROPELLO

A las diez y media de la mañana de ayer, el automóvil núm. 4.557, de la matrícula de Zaragoza, conducido por Toribio Samper, atropelló al niño de cinco años Jesús Echarren en la avenida de Zaragoza.

El niño resultó con heridas en la cabeza y en la cara, de crónico reservado.

COLISEO OLIMPIA

Hoy, a las siete y media de la tarde y diez y media de la noche, gran acontecimiento cinematográfico: GENTE ALEGRE, la preciosa comedia musical, totalmente hablada

en español, siendo sus intérpretes Roberto Rey, Rosita Moreno y Ramón Pereda.

EN EL FRONTON EUSKAL-JAI

Catastrófico partido para los alcistas
El primero de los encuentros celebrados ayer en nuestro frontón, jugaron Ezponda y Azpiroz, contra Arce y Guruceaga. Las dos primeras decenas se desarrollaron muy igualadas, no así el resto del partido, ya que el tanteador tan pronto nos señalaba cuatro o seis tantos a favor de los azules como de los rojos.

Los primeros en adelantarse son Guruceaga y Arce, con una ventaja de seis tantos (28-22). Hasta aquí, Guruceaga ha estado bien, pero ahora pierde unas pelotas, las suficientes para que sus contrarios iguallen a 33, después de haber estado el dinero en la proporción de 20 a 7 y son los mismos rojos los que consiguen una ventaja de cuatro tantos (38-34). De nuevo, los azules, dan un fuerte arreón, logrando pasar a los rojos en cinco tantos (46-41). Azpiroz asegura el brazo y como Guruceaga vuelve a fallar, los rojos, seguidos, y después de haber estado por cuarta vez el dinero 20 a 8, hacen los nueve tantos que les faltaba para conseguir la victoria.

Ezponda y Arce han estado nada más que regular. Guruceaga y Azpiroz han jugado a ratos. Los que han estado rematadamente mal, han sido los «catedráticos», a los cuales se les ha arrugado la cartera.

El segundo partido ha sido el reverso del anterior. Contendían Mina e Insausti contra Gestona y Tacole. Estos son los que ganan el partido por siete tantos, no sin ser perseguidos durante todo él y de muy cerca, por sus contrarios. Tanto vencidos como vencedores han hecho un gran partido, jugando muy bien y con gran entusiasmo.

NATACION

Nos comunica el Club de Natación de Pamplona que el campeonato organizado por dicha entidad ha sufrido un aplazamiento de ocho días; por lo tanto se celebrará los días 28 del actual y 4 del próximo.

Daremos próximamente detalles de la organización y lista de inscriptos, los cuales alcanzan ya un buen número.

ENFERMO

Se encuentra enfermo de algún cuidado, el respetable señor D. Silvestre Garbayo, padre del alcalde de Pamplona don Nicasio Garbayo.

Hacemos fervientes votos porque consiga una pronta mejoría.

VIAJES

Después de permanecer una breve temporada en casa de los señores de Arrastia, regresaron a París el señor Oñate, con su distinguida y bella esposa madame Cailleux.

—Marchó ayer por la mañana a San Sebastián el notable artista David Alvarez, con el objeto de inaugurar por la tarde del mismo día, en el Kursaal, una exposición de sus obras que constan de admirables caricaturas y flejes.

El señor Alvarez, durante los siete meses que ha permanecido en Pamplona, se dedicó a trabajar con verdadero entusiasmo, habiendo conseguido reunir una preciosa colección de trabajos que seguramente llamarán la atención en San Sebastián.

NOTAS JUDICIALES

SENTENCIA
Absolviendo a Salustiano Luri Aldea, del supuesto delito de lesiones de que fué acusado en causa del Juzgado de Instrucción de Estella, declarando de oficio las costas.

ACCIDENTE FATAL

Sobre las siete y media de la tarde de ayer, jueves, en el kilómetro 63 de la carretera a Francia y cerca de la bifurcación de la de Baigorri, la camioneta NA. 3393, conducida por Anastasio Vidart, de Urdaz, arrolló al industrial de Elizondo don Paulino Legarraga, que venía hacia casa montado en motocicleta, arrastrándole unos veinte metros y quedando tendido en el suelo, debajo de la moto. Presentaba varias heridas en la cabeza y pierna derecha de pronóstico grave, según parte facultativo.

Recogido, fué trasladado sin pérdida de momento en un automóvil francés al hospital municipal y por la noche a la Clínica de San Miguel, de Pamplona.

Lamentamos profundamente el percance, al parecer inevitable, de que ha sido víctima nuestro vecino y hacemos fervientes votos por su pronto y total restablecimiento. C.

ASOCIACION DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES
Convocatoria.—Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los afiliados para hoy, a las ocho de la noche, para tratar de la reforma del reglamento con motivo de la nueva Ley de Asociaciones.

Se ruega la más puntual asistencia.

el veraneo

nos obliga a cambiar de residencia, y es muy frecuente que el cambio de aguas, de clima y alimentación nos produzca trastornos intestinales. Muchos veraneantes conocen los sorprendentes efectos que en estos casos produce el Elixir Sáiz de Carlos, y no olvidan colocar en su equipaje un frasco de este famoso producto

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Vente en farmacias

EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

SANGRE Y ARENA

El "Jardines" y los "terrenos"

Una filosofía del toreo después de cortar una oreja. - Al Rollés desde la caja de betún

"Jardines" ha cortado una oreja. Una tarde de triunfo sobre la arena y entre la sangre. Se agitan los pañuelos y vuelan los sombreros que caen planeando sobre el ruedo. El novillo, mutilado, acentúa el éxito. Y Ramón Pino, "Jardines", con su traje rosa y negro—símbolo, signo, expresión de ilusiones y esperanzas—, sonríe y saluda afectado, gozoso y lleno de emoción.

Para "Jardines" el toro es un enemigo noble al que hay que vencer con gallardía y valor. La lucha es dura, y, como en todas las lizas, ha de haber un vencedor y un vencido. Si el toro es el vencedor: una carrera truncada, ilusiones rotas, el herido que no vuelve a torear o quizás el muerto... Si vence

—Está bien lo que dices, "Jardines", y creo deducir que esperas robar nuevos terrenos al toro—dice "Trabuco", el astrónomo que se pasa la vida descubriendo "estrellas" y futuro apoderado del "Jardines".

Respetamos a Manolo Aguirre, a quien algo se le ha debido pegar de "Corinto y Oro", su íntimo amigo, y le permitimos su aire episcopal. "Su Ilustrísima Trabuco" está satisfecho de su "poulain", como diría "Juxto", y sigue resaltando las cualidades de "Jardines".

—¿Verdad que vas a torear en terrenos del toro?

—Eso quiero demostrar: que hay terrenos que no serán del toro—dice "Jardines". Con la serenidad del gran Barrera quiero aportar nueva emoción al arte de los toros. Tengo nuevas contratas y espero elevarme más y más.

"Trabuco" me muestra una tarjeta, la de Victoriano de Laserna, en la que dice que vale por un regalo, y dice entusiasmado:

—Estoy viendo al "Jardines" en un "Rollés", rodeado de chicas guapas y con una cuenta corriente que zumba...

—Entre tanto, don Manuel, aquí sigo—dice "Jardines". Hay que agarrarse a lo que sea. Dejé mi oficio de escultor por venir aquí a ganarme la vida aunque sea limpiando zapatos, con el sudor de mi frente, como un hombre, y si prospero, si llego a tener automóvil y fortuna personal, no olvidaré a mis amigos de hoy, ni al público que me elevó hasta la categoría de "torero de postín".

Y "Jardines", huérfano desde los dos años, piensa en sus tíos, a los que espera ofrecer una vejez esplendorosa...

TORIN.

VERANEANTES: Esta noche, en la Plaza de Toros, se ofrece el espectáculo más brillante organizado en vuestro honor. Tamborrada infantil de la "Euskal-Billera"; humorismo y toreo cómico, por graciosísimos elementos de dicha Sociedad; banda taurino-musical EL DESASTRE, de Tolosa; presentación de los hermanos LASERNA, banderilleando Villalta, Bienvenida y Corrochano



"JARDINES"

el torero, debe vencer sobre el toro y sobre el público, esa multitud complicada y caprichosa con veleidades de mujer y exaltaciones de fieras... Y "Jardines" ha triunfado en el circo y alrededor del circo. Abatido el toro y exaltado el público en demanda de oreja.

Ante un grupo de aficionados, en casa de "Trabuco", "Jardines" me comunica sus impresiones. Siente la embriaguez de los aplausos al volver a la monotonía gris de la vida cotidiana. "Jardines" tiene una filosofía del toreo: la de los "terrenos". El terreno del toro puede ser reducido, reducido cada vez más. Y dice "Jardines":

—Belmonte empezó a torear en lo que entonces llamaban "terreno del toro" y fué calificado de suicida. Más tarde, hubieron de convenir en que aquel terreno era suyo, robado al toro a fuerza de valor y de muñeca, de arte y hombría. Luego vinieron otros diestros que ratificaron las ideas de Belmonte sobre el toreo: Cada día se conquista terreno al toro a fuerza de corazón y arte, y citando sólo a los toreros nuevos, Ortega, El Estudiante y Laserna, son una prueba de que el toro manda hasta donde se lo permite un torero de vergüenza y riñones.



MAIZENA
DELICIOSA Y NUTRITIVA

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.ª Izqda.—Teléf. 1-32-42
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7.

HOY, EN LA PLAZA DE TOROS

Un gran festival nocturno

El más interesante de la temporada. - La "Euskal-Billera" y "El Desastre". - Los hermanos La Serna

Está perfectamente justificada la expectación reinante ante la fiesta nocturna que se celebrará esta noche en la Plaza de Toros. Es una fiesta regional que organiza la "Euskal-Billera", la popularísima Sociedad donostiarra, con el patrocinio de la Asociación de Prensa, para que los veraneantes conozcan los méritos artísticos, superlativamente excepcionales de la "Euskal-Billera" y de "El Desastre".

Ya habían actuado en San Sebastián los magníficos números que esta noche han de presentarse de nuevo; pero la presentación, a plaza llena, se hizo solamente ante los donostiarros. Por eso ahora se ha querido que actúen en una fiesta cuando más gente haya en San Sebastián, para que se vea lo extraordinario de este programa; algo que rebasa todo lo que puede imaginarse en cuanto a gracia y a bis cómica.

Los números que hacen los elementos de "Euskal-Billera" superan con mucho a los que hacen todos los toreros cómicos. Hay más arte, más finura y más arrojo. Tanto, que han querido contratarlos profesionalmente muchos empresarios.

Y no hay que decir nada de la tolosana Banda "El Desastre", infinitamente mejor que todas las agrupaciones taurino-musicales que actúan en las plazas.

Pero si esto pareciera poco, todavía se ha hecho más. Se ha conseguido que matadores de toros de la categoría de Marcial Lalandá, Nicanor Villalta, Manolo Bienvenida y Alfredo Corrochano banderilleen dos novillos en los que han de actuar los dos hermanos de Victoriano de la Serna, el famoso torero, que ocupará un palco acompañando a la bellísima señorita que representa a la popular Sociedad "Euskal-Billera".

Y habrá también el desfile de la tamborrada infantil, compuesta de más de cien ejecutantes que ofrecerán el magnífico espectáculo típico de esa bella agrupación.

Los forasteros van a presenciar algo excepcional y extraordinario. Unos números que hagan de la fiesta de esta noche algo singularmente destacado, siendo el festival nocturno más interesante de la temporada.

Ayer comenzó la venta de localidades; y con tal fuerza que desde primera hora hubo ante las taquillas una larguísima cola adquiriendo localidades.

Esta noche hay en la Plaza de Toros un lleno rebosante. No va a quedar una localidad sin vender. Para dar idea de cómo es la demanda, baste decir que los revendedores han tomado billeteaje, y que ésa es la prueba más palpable de que esperan se agote el papel, pues saben que mientras haya en taquilla ellos no venden.

Advertimos esto para que no dejen de tomar todos las localidades cuanto antes. Desde las nueve de la mañana hoy está abierta la taquilla en la calle de Garibay, 4, y allí deben encaminarse cuanto antes todos los que deseen asistir esta noche a la mejor fiesta taurina nocturna de la temporada.

LAS MUJERES QUE TIENEN VERDADERA NECESIDAD DE SER BONITAS



A las mujeres del gran mundo, las actrices, las estrellas de la pantalla... ¡la belleza les es necesaria! El éxito y el prestigio exigen una tez fresca, trazos juveniles y un cutis suave y hermoso. Y las que tienen necesidad de ser bellas, así como las que desean serlo, encuentran en los Polvos Tokalon son inapreciables.

La Espuma de Crema, que está mezclada con los Polvos Petalia de Tokalon, hace adherir los polvos por un espacio de tiempo dos veces mayor. Se trata de un procedimiento Tokalon exclusivo y patentado. El brillo de la nariz queda suprimido instantáneamente y se acaba en seguida con todo aspecto grasiento de la piel. Un viento fuerte, el frío, la lluvia o el sol, no tienen efecto ninguno sobre la nueva belleza y la delicadeza verdaderamente perfecta que procuran los Polvos Petalia de Tokalon. Y lo más extraordinario es que resulta imposible descubrirlos en el rostro, por ser tan suaves, ligeros y sedosos. Verá usted cómo los sutiles y ligeros efluvios de su delicado perfume son infinitamente atractivos y encantadores.

No espere un día más para probar estos polvos tan diferentes de los demás. En la extensa gama de matices de los Polvos Petalia de Tokalon, hay uno que sentará perfectamente bien al color natural de su tez. Proteja su cutis—, embellezca su tez—, parezca más joven—, use los Polvos Petalia de Tokalon. Son sumamente puros. No son costosos. Garantizamos que le darán satisfacción completa.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

Sociedad Hidroeléctrica Española

SUSCRIPCION DE ACCIONES DE JULIO 1932

Se recuerda a los suscriptores de las mismas, que pueden recoger, cuando lo deseen, los títulos definitivos correspondientes en el establecimiento en que hayan hecho la suscripción; y se advierte a los solicitantes de acciones a título reducible, que les corresponde recoger, al mismo tiempo, una nueva por cada cinco acciones tomadas con carácter irreducible, mediante la liquidación oportuna, pues no se ha ejercitado el derecho preferente de suscripción sobre 217 acciones que, unidas a 236 no sometidas a suscripción irreducible, hacen un total de 453 acciones prorrateadas entre los peticionarios a título reducible.

Madrid, 15 de agosto de 1932.—El secretario general, Emilio de Usaola.

SE VENDE

un perro "Pointer", de 18 meses. Informarán: Casa Merino. Armería. Avenida de la Libertad.

NO TEMAIS JUVENTUD!



OS CURARÁ: BLENORRAGIA. FLUJOS.- PROSTATITIS. GOTA MATINAL.- ETC.

15 pesetas

VALE UN IMPERMEABLE

Los hay a millares, a medida en 6 horas
Checos - Plumas - Cuerinas - Cueros

DONDE SIEMPRE

PETIT PARIS Urbietta, 39

<p>Trajes de baño</p> <p>Albornoces</p> <p>Pyjamas</p> <p>Precios económicos</p>	<p>CAMISERIA</p> <p>Gransurtido en corbatas</p> <p>Camisetas, Calzoncillos y calcetines</p>
<p>Sábanas - Almohadas</p> <p>Confecciones Lasarte</p> <p>Precios de fábrica</p> <p>Alfombras en saldo</p>	<p>Sastrería económica</p> <p>Trajes a medida desde 68 pesetas</p> <p>Paños al metro</p> <p>Ferrería</p>

VISITE V.

PETIT PARIS Urbietta, 39

FABRICA DE IMPERMEABLES

Frente a las escuelas de Amara



La reunión de mañana en el Hipódromo de Lasarte

REGULANDO LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Quien pasara el último sábado—que se celebró la segunda reunión de la temporada—de tres y media a cuatro, por la Alameda, pudo observar un espectáculo desacomunado en temporadas anteriores. Grandes grupos de gente, en actitud de espera, y que se lanzaban al encuentro—sin aguardar su llegada—de los autobuses que hacían el servicio al Hipódromo, tomándolos materialmente.

El pintoresco desfile de los coches, llenos hasta en sus tejadillos, fué muy comentado por cuantos, desde las terrazas de los cafés próximos, lo presenciaron.

Por muy halagüeño que sea para la Sociedad de Carreras este furor por acudir a sus reuniones hípias, no puede dejar de tomar las medidas necesarias para evitar al público las molestias e incomodidades inevitables en estas aglomeraciones.

A este fin, hay que advertir al público, que los autobuses salen con intervalos breves, desde las dos y media. Sería, pues, muy conveniente que el público no aguardara a las tres y media precisamente, pues al coincidir todos en esta hora, es cuando se da lugar a las aglomeraciones y a la insuficiencia del servicio.

Hay que recordar también, que a las tres y media de la tarde, sale de la Estación de Amara, un tren especial que regresa del Hipódromo una vez terminadas las carreras.

Esperamos, pues, que a pesar de la animación que se observa para acudir a las carreras del domingo, el público sabrá distribuir los medios de comunicación y sus horas, para que sea suficiente para todos.

La aparición del programa del domingo ha causado entre los aficionados la mejor impresión. El Premio Guipúzcoa, la primera de nuestras pruebas de categoría, ofrecerá una prueba decisiva al ya famoso «Amosanda». Todos los potros, capaces de presentarle lucha. «Apelación», «Vivacity», «Scarabee», «Gaffino»... saltarán a la pista. Veremos en las otras pruebas a la gran «Pretel», cuyo galope es siempre un espectáculo digno de verse. Un excelente handicap, sobre dos mil metros, y que se anuncia interesantísimo; una prueba de velocidad pura, sobre mil doscientos, y el premio Toribio, en el que figuran inscritos buenos elementos, completan el programa. Mañana daremos a conocer las probables participantes y sus montas probables.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El reserva de la Selección F. C. de Atocha acepta al Atlético de Hernani para jugar el domingo en Hernani, a las cuatro y media de la tarde.

Tiro de Pichón en Ulia La Copa Maceda fué ganada por D. Manuel Camino

Ayer, duodécimo día de tirada, se disputó la copa Maceda. No hablaremos de animación, porque esto es ya característico en el Tiro de Pichón. Correspondió el triunfo a don Manuel Camino de Sevilla y el premio en metálico fué repartido entre los señores Amoedo, Pardo, Sarasqueta y el vencedor.

Se tiro a continuación una preciosa copa, regalo de la popular y jatorra Sociedad «Orkompon». Pueden estar verdaderamente satisfechos los donantes por la gran expectación que despertó este premio y el entusiasmo con que fué disputado. Sonrió el triunfo a don Filiberto Sánchez.

Acto seguido se tiraron dos «poules» a brazo, que fueron ganadas por los señores Hidalgo y A. Vega de Seoane y Barroso, respectivamente.

Hoy, a la una de la tarde, se celebrará el almuerzo que la Sociedad Tiro de Pichón de San Sebastián ofrece a todos los tiradores. Durante esta comida se disputará la Copa de Consolación y un premio en metálico de 3.000 pesetas.

Aun cuando en este premio pueden participar todos los tiradores, solamente tendrán derecho a la copa cuantos no hayan ganado ningún primer premio de los señalados en el programa, teniendo los tiradores opción, únicamente, al premio metálico.

Decididamente, en vista del éxito de estas tiradas y a petición unánime, continuarán éstas en Ulia indefinidamente, prolongándose de esta forma el programa confeccionado.

Convocatoria

C. D. DONOSTY

Se pone en conocimiento de Laniella, Gimeno hermanos, Emezabal, Blas, Pagola, Sanz, Larranza, Francisco, Polo, Ocio, Cleto, Rubio, Juan Cruz, Porras, Javier Caperochipi, Alberdi, Santiago Altamira, Juancho y Pujol acudan hoy, sábado, a las nueve y media de la noche, al domicilio social: Fermín Calbetón, 40 (Casa Tiburcio), al objeto de asistir a una cena, a la cual están invitados.

Al mismo tiempo, se pone en conocimiento de todos los socios que deseen tomar parte en la misma y aún no se hayan inscrito que lo hagan lo antes posible para saber el número aproximado de los que asistirán a ella.

Después de la cena habrá firma de fichas, y el pequeño orfeón de esta Sociedad dará un concierto como homenaje a todos los asistentes a la cena, y especialmente a los bravos remeros de bateles que el día de la Virgen se batieron como unos leones en la incomparable bahía de la Concha, triunfando la tripulación de Capero.

Ante los campeonatos de Guipúzcoa de natación

QUE TENDRAN LUGAR MAÑANA EN LA DARSENA

Continúan con el mayor entusiasmo los preparativos para los campeonatos de Guipúzcoa, que se celebrarán mañana domingo.

Se han recibido las inscripciones de un grupo de nadadores de Zarauz, entre los que destacan Eguibar y Amilibia, respectivamente. Asimismo se espera la participación de un numeroso y notable equipo que pertenece al grupo deportivo de estudiantes vascos, del que esperamos puedan surgir importantes revelaciones, que hagan futuros campeones. También el Cano Club de Madrid, ha prometido presentar un equipo compuesto de varias señoritas y varios nadadores madrileños, que se hallan veraneando entre nosotros. Veremos también a los notabilísimos nadadores, muy conocidos de la afición donostiarra, Perico Méndez, Farge, los hermanos Adot, Pastor, González, etcétera, etc.

Todo hace pronosticar que hemos de presenciar luchas reñidísimas para ganar los títulos de campeonos guipuzcoanos.

En las pruebas de saltos que tantísimo gustan a los espectadores de estos festivales, veremos a un notable equipo del Club Náutico, que ha venido entrenándose bajo la dirección del notable saltador antiguo campeón, señor Aizpurúa.

INDICACIONES PARA LOS CONCURSANTES

Las diferentes pruebas comenzarán a las cinco de la tarde. Todos ellos deberán hallarse debidamente preparados y equipados con maillot de carrera, con los colores negro o azul marino y provistos del correspondiente albornoz. El vestuario se halla instalado en el bajo del Club Náutico, galantemente cedido por éste al Club organizador. El orden de las diferentes pruebas y algunos otros detalles, daremos a conocer en el próximo número.

Golf en Lasarte

GANAN LA PRUEBA «ECLECTIC»

Con la misma animación que el primer día se continuó jugando ayer la prueba «Eclectic». Se hicieron magníficos recorridos y las mejores tarjetas presentadas correspondieron a la señorita María Tordesillas y al señor don Manuel Maestu, con los «scores» netos de 69-67, respectivamente, siendo el segundo puesto para la señorita M. L. Cortina.

Los vencedores recibieron de manos del Comité las copas donadas por el Club y don Julio Segovia, recibiendo muchas felicitaciones y aplausos.

Risa, humorismo, gracia, arte, emoción... revolcones. Todo eso y mucho más lo tendrá esta noche en la Plaza de Toros, a precios baratísimos

Ecos

De todas partes

EL ITALIANO MEINI GANO LA TERCERA ETAPA

GUADALAJARA, 19.—Ayer, a las dos de la tarde y con una hora de retraso sobre el horario probable, llegaron los ciclistas que disputan la carrera Barcelona-Madrid.

Fueron recibidos por las autoridades, bandas de música y un gentío imponente.

La etapa ha sido difícil como lo demuestra el hecho de que salieran de Zaragoza 50 corredores y solamente llegaron a Guadalajara 37.

La clasificación de la tercera etapa ha sido la siguiente:

1. Meini, en 10 h. 16 m. 33 s.
2. Bidol.
3. Mauclair.
4. Marchissio.
5. Cebrián.
6. Nicolau.
7. Ezquerria.

Y a continuación los 36 restantes.

Hoy se ventilará la cuarta y última etapa sobre el recorrido de Guadalajara-Madrid (74 kilómetros.)

DESPUES DE LA DERROTA DE PRIMO CARNERA

Noticias complementarias. El árbitro es el único culpable de la derrota del italiano, ya que Stanley Pereda fué netamente dominado a lo largo de la pelea. La Comisión de boxeo del Estado de Nueva York, en cuanto tuvo conocimiento de la inverosímil decisión del árbitro—que dió vencedor a Pereda—lo descalificó de por vida.

PLADNER VENCEDOR

En Montreal, Milou Pladner ha conseguido una brillante victoria venciendo después de doce durísimos asaltos a Newsboy Brown.

Parece que después de este resultado se hacen gestiones para enfrentar al francés con el negro campeón Alf. Brown.

ARBITROS VIZCAINOS

Los árbitros de Vizcaya, en asamblea recientemente celebrada, acordaron nombrar la siguiente Directiva:

- Presidente, don Francisco de Elorza.
- Vicepresidente, don Luis del Campo.
- Secretario, don Dario de Zavala.
- Tesorero, don Miguel Ercoreca.
- Contador, don Jacinto de Ugarteche.
- Adjuntos, don Eduardo de Iturralde y don Angel Andrés.

Que tengan muchos aciertos.



EN EL FRONTON JAI-ALAI

El partido remonta.—Lo jugaron Pasiego y Berolegui, colorados, y Mina y Salaverría II, azules, sacando Pasiego del diez y medio y Mina de un cuadro más atrás. Respetable desventaja.

No tuvieron en cuenta los adinerados el «handicap» que en el Jai-Alai supone un cuadro de diferencia en el saque para la pareja que salga «castigada», y dieron su dinero por Mina y Salaverría II con motivo de 40 a 38.

El resultado del partido vino a confirmar nuestra apreciación. De los empates registrados en los tantos 2, 3 y 4 salieron francamente por delante los menos apreciados colorados, y sin que fueran grandemente inquietados por sus rivales llegaron al tanto 50, término del encuentro, cuando Mina y Salaverría tenían 37 tantos.

El partido a cesta-punta.—Salieron a la palestra, en segundo lugar, Astigarraga y Ulacia I, rojos, para contender contra Gu-ruceaga y Basauri, azules, con saques respectivos del diez y once.

El dinero salió a favor de «Rentería» y Basauri, en proporción de 40 a 34.

Este partido, a juzgar por la igualdad registrada en el tanto 44 para 45 a que iba el partido, debió de ser de emoción para todos. Hubo igualadas a 1, 2, 13, 18 y 44. El último tanto lo ganaron, y con él el partido, Astigarraga y Ulacia, que eran los favoritos de principio.

CLUB DEPORTIVO LOYOLATARRA

Mañana, domingo, continuarán jugando los partidos de campeonato intersocios.

A las siete y media se jugará la final de los infantiles, entre Sarriegui y Angelina contra Sagarazu y Burutarán.

A continuación jugarán N. Hospital y Car-sares contra Burutarán y Gaztañaga. Se ruega a todos acudan con puntualidad.

La Directiva de este Club me ruega que por mediación de estas columnas dé las más expresivas gracias a todas las señoritas que han donado las preciosas cintas en las últimas fiestas para la carrera de cintas.—ZABALIAN.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Onaindia y Aguinaga perdieron por diez tantos ante Lizarralde y Muñozguri.

Y Sarrionandia y Orrandia vencieron por dieciséis tantos a Pastor e Iturri.

201 Peugeot 301

9 HP. 11 HP.

Ruedas independientes

Peugeot

Todos los propietarios de coches Peugeot (que ya van

siendo muchos en Guipúzcoa) son otros tantos propagandistas de la marca.

Peugeot

¡Consulte usted con algún amigo que tenga

Agencia Peugeot Garage «España» Calle Pinares SAN SEBASTIAN Teléfono 10-348



ELGOIBAR

DE FIESTAS

Programa de las fiestas patronales de San Bartolomé, organizadas por el Ayuntamiento de la villa de Elgoibar, para los días 23, 24, 25, 27 y 28 del corriente mes:

Día 23.—A las dos de la tarde, kalejira por los tamborileros, anunciando el comienzo de las fiestas.

A las ocho y media de la noche, pasacalles a cargo de la Banda Municipal y dulzaineros de Mondragón, y a continuación bailables en la Plaza de los Fueros hasta las once y media por dichas bandas.

Día 24.—A las seis y media de la mañana, dianas por las bandas de tamborileros, dulzaineros y municipal.

A las ocho y media, paseo de gigantes y cabezudos acompañados por la dulzaina.

A las once y media, concierto a cargo de la Banda Municipal.

A las cuatro de la tarde, música en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda Municipal.

A las cinco, se jugará en el frontón municipal un interesante partido entre Zabala y Urcelay contra Irureta II y Artazo.

Durante el partido tocará la dulzaina en la plaza de las Escuelas.

Terminado el partido, la Banda Municipal ejecutará bailables hasta las siete y media, en la Plaza de los Fueros.

A las ocho y media, recepción de la notable Banda Municipal de la M. E. Ciudad de Eibar, quien actuará en la plaza de los Fueros, alternando con la dulzaina hasta las doce de la noche, terminando con traca y kalejira.

Día 25.—A las seis y media de la mañana, dianas a cargo de los tamborileros, dulzaineros y Banda Municipal.

A las ocho y media, paseo de gigantes y cabezudos acompañados por la dulzaina.

A continuación, interesantes espectáculos para entretenimiento de la gente, como tucañas, carrera ciclista, de cintas, aurresku popular, etc., etc.

A las once, concierto por las bandas municipal y tamborileros.

A las dos y media, tamboril y dulzaina en la plaza de los Fueros.

A las cuatro y media, se jugarán en el frontón municipal dos interesantes partidos de pelota conteniendo en primer lugar Gastel y Múrua, de Elgoibar, contra los hermanos Echániz, de Azcoitia.

El segundo partido será a base de Arrien y Rezola contra Sol y Gurruchaga.

Durante los partidos habrá dulzaina en la plaza de las Escuelas, y terminados éstos, hasta las siete y media bailables en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda Municipal.

A las ocho y media, recepción de la banda de música de Placencia, que actuará alternando con la dulzaina hasta las doce, terminando con traca y kalejira.

Día 27.—De ocho y media a once y media, bailables en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda Municipal.

Día 28.—A las siete y media, diana por los tamborileros.

A las ocho y media, pasacalles por la Banda Municipal.

A las once, conciertos por la Banda Municipal y tamborileros.

Por la tarde, en la Plaza de los Fueros, concurso de triki-trixa, concediéndose a las parejas vencedoras importantes premios.

De ocho y media a doce y media, música en la Plaza de los Fueros, a cargo de la Banda Municipal, terminando las fiestas con traca y kalejira.

NOTA.—Durante las fiestas habrá interesantes espectáculos y aparatos de recreo; también fuera del programa se celebrará en la mañana del día 28, una interesante carrera pedestre de desafío, desde ésta al alto de Azkárate, entre Minero, de Vergara, y San Julián, de Azpeitia.

LETRAS DE LUTO

Días atrás falleció en esta villa, doña Fermína Sarasua, del caserío "Juaristi-chiqui", madre política de nuestro particular amigo don Manuel R. de Astigarraga.

Reciba su familia nuestro pésame más sincero.

INDISPUESTO

Hállase indispuerto nuestro buen amigo don Juan Cruz García, por cuyo restablecimiento nos interesamos.—C.

**PARA LA SIDRA
CORCHOS Y BOTELLAS**

de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha), blancas de litro, sidra asturiana, etc., a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), litro, y Cabreiroa, a pesetas 26 ciento. De Mondariz, a 12 pesetas ciento.

Corchos especiales para la sidra, de todos los tamaños. Saldo de corchos para la sidra y vino, a Ptas. 11 millar.

HERNANI. 8 — Teléfono 1-36-68

AZCOITIA

EL "GUREA", TEMPLO DE TERPSICORE

El frontón Gurea, de Azcoitia, es algo así como el Urumea, de Donostia. Se juega a la pelota, hay "cine", hay baile, y, a veces, se celebran becerradas y novilladas. Para todos estos servicios está perfectamente controlado. Hace unos días, relatábamos una charlotada que tuvo lugar en esta hermosa cancha, y hoy vamos a hablar de los bailes que en el frontón se celebran.

Ello tiene bastante importancia psíquica en el ambiente que el clericalismo creó en estos pueblos, pues estando condenado el baile por la Iglesia, y al desoir sus prédicas las juventudes demuestra una inclinación a la franca independencia espiritual.

Esto es muy sano y loable, ya que determina una era de liberación de ese ambiente hipócrita y monacal que existe por aquí.

La juventud azcoitiana acogió los bailes con cierto temor a las represalias paternas y confesionales y aun políticas, pero poco a poco lo ha ido tomando a pecho de tal forma, que hoy los bailes del Gurea caminan de éxito en éxito, de superación en superación. De Azpeitia mismo llegan un contingente grande de jóvenes que animan las sesiones, en tan gran número, que incluso supera a los de la villa.

La importancia del frontón Gurea se ha visto más que nunca en las pasadas fiestas celebradas aquí del 14 al 17 inclusive del mes en curso. En Azcoitia no había ningún festejo que valiera la pena de presenciarlo. Solo en el Gurea se podían pasar los días. Toros, partidos de pelota y bailes. Fiesta sin cesar. Es decir, que sin el Gurea, Azcoitia es un cementerio. En los citados días de fiesta los bailes se han visto animados como jamás se vieron. Con decir a ustedes que el local se desalojaba a las dos de la madrugada...

Y vean ustedes el milagro: hace cosa de tres meses, en Azcoitia era una deshonra bailar y hoy no hay en toda la villa joven que no sepa el charlestón... Bueno, aseguro a ustedes que los y las hay que bailan mal, porque nadie nace sabiendo. Pero, ¡carambal, ¿no es grato ver que en este pueblo haya entrado una norma de libertad?

Y no quiero ni pensar en el invierno que vamos a pasar en el Gurea. ¡Nada, señores, que decididamente Terpsicore es el dios más simpático que existe!—OQUILL.

HERNANI

PARA EL ALCALDE

Hace algún tiempo escribíamos en estas mismas columnas sobre la necesidad por parte de las autoridades locales, de emprender una rápida campaña contra los desmanes de los perros que llevan ya cometidos diversos desmanes, preferentemente en el barrio de La Florida, donde se han registrado varios casos de mordeduras.

Los vecinos que nos denuncian estos hechos quieren que la Alcaldía tome cartas en el asunto, ahuyentando este peligro constante que se cierne sobre los pacíficos viandantes.

ESTA NOCHE, EN LA PLAZA DE TOROS, un espectáculo que no olvidará usted nunca. Repetición de todos los graciosos números de la "Euskal-Bilera". Exito enorme de EL DESASTRE, la mejor banda cómica-taurina. Pregunten los forasteros los triunfos de este espectáculo, que agota siempre las localidades de la Plaza

LA VERBENA DEL MARTES

Resultó brillante en grado sumo, la verbena celebrada la noche de San Roque en el frontón. Amenizó el baile el conocido acordeonista Zubeldia—que esta temporada se ha revelado como lo que es, un gran campeón de su instrumento—, acompañado del joven Erico, que en eso de darle al "jazz-band" resulta un consumado artista, y ambos fueron muy aplaudidos.

La fiesta duró hasta las doce, transcurriendo animadamente. No podía ocurrir otra cosa, ya que allí estaba presente lo más granado del sexo débil—las feas se quedaron en casa—, que es como decir casi todas las féminas locales y la totalidad de las veraneantes.

Se dió fin a "la primera verbena que Dios envía"; ¿quién cargará con la organización de la siguiente? Porque la juventud no podrá ser tachada de "anti-cooperacionista", después del llenazo de la otra noche en el frontón.—C.

¡POLITICOS! Banderas de raso, lanilla y percal; colgaduras, banderines, insignias, farolillos, guirnaldas, flores, etc.; oleografías, fotografías del presidente y de los ministros; matronas, etc. **EL SIMBOLO.** Ald.º de Urquijo, 13. BILBAO.

HERNIADO

Si ha probado Vd. inútilmente casi todo lo que hay que probar, haga un supremo y último esfuerzo para lograr la desaparición de su hernia. Personas de todas las clases sociales han obtenido la curación de sus hernias siguiendo el Método G. A. BOER. La prensa española ha publicado miles de testimonios de satisfacción. Si Vd. quiere pronto unir sus alabanzas a las de dichos señores, visite al Sr. BOER, quien estará en el HOTEL EUROPA de SAN SEBASTIAN, únicamente los días lunes 22 y martes 23 de agosto.

En la playa de ZARAUZ
"KULIXKA"
ESPLENDIDAS TERRAZAS SOBRE EL MAR
el más hermoso lugar de la costa
Salón de TE-BAR AMERICANO-Orquesta-Baile
- Días de moda: MIERCOLES y SABADOS -

¿Qué Whisky Acostumbra Vd. Pedir?



Quando desee beber whisky no pida vagamente un whisky. Sea más preciso. Pida un "Caballo Blanco" y que le traigan la botella a su mesa. Hecho esto, ya no debe preocuparle la calidad de la bebida y si solo la cantidad de agua o sifón a mezclar con el whisky. Esto lo hace Vd. mismo y en breves instantes tendrá Vd. preparado el mejor whisky del mundo—el "Senior Whisky" de Escocia. Saboreolo, bebalo despacio, a fin que su paladar pueda apreciar su delicioso sabor.

WHITE HORSE WHISKY
"CABALLO BLANCO"

Agente general para España, MODESTO GONZALEZ, Apartado 1004 Barcelona

AZPEITIA

EN DEFENSA DE UNA GESTION HONRADA

En la sesión del 19 de julio pasado el Municipio de esta villa acordó, a propuesta del señor Madrazo, que constara en acta el desagrado de la Corporación por la no celebración de los exámenes escolares al final del curso pasado, como era costumbre en años anteriores.

Este acuerdo habrá congratulado a los papanatas y a otras gentes que comulgan con los primeros en la ignorancia más completa en cuestión de enseñanza. Y, además, les habrá convencido de que nuestros ediles se preocupan por los designios de la enseñanza primaria en el pueblo.

Pues bien; vamos a demostrar a esos señores que ese acuerdo es hijo directo de la ineptitud y quizás también de cierto resquemor.

¿En qué se basa ese acuerdo para contravenir las disposiciones del Consejo local de Primera Enseñanza? Lo dicen ellos: en que "antes" era costumbre celebrar los exámenes escolares. ¡Antes! ¡Pues estaríamos buenos si como "antes" fuéramos que vivir en cavernas! Porque eso también es una costumbre, o mejor que costumbre, una necesidad impuesta por el escaso desenvolvimiento de la ciencia en aquella época.

Pero además, la celebración de los exámenes escolares no era una costumbre, como creen nuestros ediles, sino un capricho vanidoso de los alcaldes, que entonces eran presidentes de la Junta local de Primera Enseñanza, en cuyo seno los maestros no tenían voz ni voto, porque allí estaba el cacique... y él solo bastaba para disponer de todo.

Porque (entérense bien los señores ediles!) el 25 de junio de 1913 el rey sancionó con su firma una R. O. en cuyo apartado 11 se dispone que los "exámenes sean sustituidos por las exposiciones escolares" ¿Está bien claro? El que quiera enterarse mejor no tiene más que consultar la "Gaceta" correspondiente.

Naturalmente, esta disposición no se ha cumplido hasta ahora. Y digo "naturalmente" porque donde haya un cacique ¿se concibe otra ley que su antojo? "hasta ahora" porque al crear la República el Consejo local en sustitución de la Junta, ha eliminado al alcalde y al cura y sólo consiente un delegado del Municipio y otros del pueblo directamente.

Es decir, que se le concede cierta independencia para el mejor cumplimiento de su misión educadora. Y no como antes, cuando el cura exigía que los chicos supieran de "carrerilla" el catecismo y cuando el alcalde se "lucía" preguntando enfáticamente cualquier operación aritmética o algebraica que pocas veces sabría él resolver...

De todo esto se colige que el Ayuntamiento no tiene razón alguna para estar descontento de la honradez y justísima actuación de los señores maestros locales. Por tanto, el acuerdo aludido es injusto y absurdo y pasará de ridículo si no es revocado en la primera ocasión.

También acordó en la dicha sesión no conceder ninguna gratificación a los maestros ni premios a los niños, porque las gratificaciones se otorgaban según el estado de enseñanza que demostraban los niños y como quiera que no hubo exámenes mal podían justipreciar el premio. Además, como la invitación la recibieron después de celebrada la sesión anterior "no iban a reunirse en sesión extraordinaria para aceptarla o no".

¡Qué bonito todo esto! ¿verdad? Para conceder a los Maristas recientemente 200 pesetas no hicieron falta los exámenes, ni hicieron falta invitaciones para asistir en corporación a las procesiones, ni en las de San Ignacio hizo falta que el cabildo solicitara la Banda municipal para bregar por la avenida de Loyola.

¡Ah! ¡Cuánto escuecen las disposiciones de la República! Pero no saldréis con la vuestra. Cada vez menos. Ya os iréis acostumbrando. Vaya mi voto de alabanza para el dignísimo Consejo local de Instrucción.—Kardín.

Garganta, Nariz, Oídos

M. DE PATERNINA
De diez a una y de tres a seis
Fuenterrabía, 50 Teléfono 10.714

Cuenta bien con los dedos los efectos de la SOLUCIÓN PAU-TAUBERGE:

- 1º Asepsia el intestino;
- 2º Facilita la expectoración;
- 3º Suprime las tos;
- 4º Cicatriza las lesiones;
- 5º Aumenta el apetito y las fuerzas.

L. Proustberg, París y todos farmacos

"LA VOZ" EN IRUN

La sesión del Ayuntamiento. - Ante la inauguración del Centro Republicano de Azpeitia. - El acto político de la A. F. R.

LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, don Luis Salis, y con asistencia de los concejales señores Arregui, Berroa, Bergareche, Segura, Liocaga, Iracheta, Urtizberea, Fernández, Gal, Boda, Tellechea y Larrañaga, celebró sesión el Municipio, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la sesión anterior fué aprobada.

Se dió cuenta de la recaudación obtenida por arbitrios durante la primera decena del mes, que asciende a 20.591'93 pesetas.

También se dió cuenta de lo recaudado por suministro de agua a los particulares, en el segundo trimestre del año, que suma 26.355'40 pesetas.

Sancionó el extracto de las sesiones celebradas durante el mes de julio último.

Se dió lectura a una comunicación de la Comisión provincial participando el ingreso del enfermo pobre Jacinto Cotarelo en el Hospital de la capital.

Se dió lectura a una comunicación de la Comisión gestora contestando a la en que se pedía por este Municipio apoyo para resolver el problema del paro.

Dice dicha comunicación que el informe de la Comisión de Hacienda provincial es desfavorable a la petición, pues a pesar del sentimiento que le produce el problema del paro en la provincia, la situación del erario provincial impide se atienda económicamente a los pueblos, pero que en cambio acordó en su día acometer cuantas obras se considerasen de utilidad en la provincia.

El tercero de los puntos de la comunicación dice que examinará con la mayor atención el proyecto que se presente o alegaciones que se expongan respecto a la construcción de la travesía de Larreaundi.

El señor Iracheta propuso — puesto que parece que así se insinúa en la contestación — que plantee oficialmente la construcción de dicha travesía, tal como está proyectada en el plano de ensanche. El señor Gal propuso que se pidiera a la Gestora sean de cuenta, de la Diputación, para los que el Municipio podría anticipar la cantidad necesaria, si no existe consignación en los presupuestos provinciales. El señor Larrañaga propuso que se incluyera en la petición el arreglo de la carretera de San Marcial, por ser una obra que ya está aprobada. Se aprobaron las tres proposiciones refundidas en una.

Se leyó un oficio del Ayuntamiento de Fuenterrabía expresando su reconocimiento por los servicios prestados por el Cuerpo de bomberos de esta ciudad con motivo de un reciente incendio ocurrido en dicha localidad, y esperando que haya ocasión para poder corresponder. El señor Tellechea preguntó si en estos casos no es costumbre pasar la cuenta de los gastos, y se acordó decida la Comisión, según los antecedentes.

Se leyó también un escrito de la Federación de Sociedades Obreras de Irún, agradeciendo el acuerdo de dar los nombres de Pablo Iglesias y Tomás Meabe a la calle de la Aduana y Avenida de Burgos, respectivamente.

GARGANTA, OIDOS, NARIZ.

Especialista doctor PATERNINA de San Sebastián. Consulta económica todos los lunes y jueves de 4 a 5. Paseo Colón, 4, 4.º.—IRUN

Se dió lectura a otro de la misma, trasladando el acuerdo de haber visto con desagrado el que una Comisión se haya trasladado a Madrid sin tener en cuenta la decisión tomada en Junta general extraordinaria por dicha Federación.

Hizo uso de la palabra el señor Segura para protestar de los términos en que estaba concebido el escrito por considerarlo inoportuno y descortés, y dijo que parece ser que la F. L. de S. O. quiere imponerse al Municipio cuando éste tiene personalidad propia para tomar los acuerdos que estime beneficiosos para el pueblo, sin sujetarse a las orientaciones que le marque dicha Federación.

El señor Fernández no ve descortesía en el escrito, sino más bien una falsa interpretación. Dice que la Comisión que se trasladó a Madrid fué la que nombró el alcalde, haciendo uso de las facultades que se le concedieron, cuyas gestiones no son definitivas, por lo que la minoría socialista las aprobó.

Insiste el señor Segura y el señor Fernández contesta que no hay que tomar por descortesía la sinceridad que emplean las sociedades obreras en todos sus escritos y cuestiones.

El señor Iracheta abunda en lo expuesto por el señor Fernández, y opina que debe contestarse a la F. L. de S. O. aclarando la cuestión.

El señor Berroa se adhirió a lo manifestado por el señor Segura, y opinó que no debía contestarse en la forma propuesta por el señor Iracheta.

El señor Tellechea manifestó que no había por qué discutir este asunto, puesto que hace más de un año se celebró en la Casa Consistorial una Asamblea de fuerzas vivas y el Ayuntamiento debe obrar según su propio criterio.

El presidente puso fin a la discusión diciendo que procedía darse por enterados del escrito, acordándose así.

Los señores Segura, Berroa, Arregui y Bergareche pidieron constase en acta su protesta.

Se leyó otro escrito de la misma haciendo las siguientes peticiones: Invitando al Municipio a que asista a los actos que en memoria de Pablo Iglesias y Tomás Meabe se celebra-

pusiera el del dictador a una de las calles de la ciudad.

Refiriéndose a la tercera de las peticiones, el señor Fernández, dirigiéndose a la minoría, manifestó su esperanza de que en este asunto no habrían de votar en contra, pues considera que la Escuela profesional de Aprendizaje es una creación de grandísimo interés para la formación del obrero especializado, como lo demuestra el fruto dado por las que funcionan en otros pueblos de la provincia. Opina el señor Fernández que este asunto debe demorarse hasta que se resuelva el relacionado con el artículo 298 de las Ordenanzas de Aduanas, que si es derogado, entonces habrá necesidad de crear esta Escuela que deberá ser algo de gran alcance y envergadura.

Manifestóse conforme el señor Segura con lo expuesto, pero creía más necesario y urgente la creación de escuelas de primera enseñanza, pues sin éstas mal puede funcionar la de aprendices, si éstos no saben leer ni escribir.

El señor Berroa se mostró conforme con ambos concejales, y dió su opinión de que la solución estaba en poner clases nocturnas de primera enseñanza en la misma escuela de aprendizaje.

El presidente manifiesta que este asunto debe pasar a la Comisión de Fomento y así se acuerda.

Se acordó tomar en consideración las dos últimas peticiones.

Se dió lectura a una certificación del secretario de la Corporación haciendo constar las solicitudes presentadas para las plazas de Guardias municipales, que son doce.

Fueron retirados un informe de Hacienda proponiendo nombramiento de vigilante de la nueva Alhóndiga, y un voto particular del señor Fernández sobre el mismo.

Se aprobaron los siguientes informes: De la Comisión de Obras: autorizando a don Antonio Azurmendi para construir un garage en el barrio de Ventas.

Idem a don Eugenio Urbieto, para convertir una ventana en puerta en la casa 8 b. de la calle de Artalecu.

Idem a don Toribio Campo, para cerrar un terreno de la parte trasera de la casa núm. 55 de la calle de Fuenterrabía.

Idem a doña Francisca Madariaga, para construir un patio de hormigón en la entrada de su casa de la Avenida de Francia.

Proponiendo que el Ayuntamiento se acoga a los beneficios del decreto de 30 de octubre de 1931, relacionado con la ejecución de planos de ensanche.

A propuesta del presidente, se acordó hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Indalecio del Rey, padre del jefe de la Guardia municipal, don Ignacio.

El mismo propuso que la Corporación protestase por la última y fracasada intenciones militares, refrendando el telegrama que la Alcaldía envió al presidente del Gobierno a raíz del suceso. Salvaron su voto los señores Bergareche, Berroa y Arregui.

También se acordó, a propuesta del presidente, constase en acta el sentimiento de la Corporación por el traslado del gobernador civil señor Varela Rendueles, que ha prestado a Irún tan eficaz ayuda cuantas veces ha sido necesaria.

Relación de asuntos sometidos a informe de las Comisiones:

A la de Obras: Escrito de don Pedro Celaya solicitando autorización para construir una sepultura en el Cementerio de esta ciudad.

Idem de D. Olegario Martínez, interesando licencia para construir un pabellón en el barrio de Anaca.

Idem de don Manuel Martínez pidiendo autorización para construir una barraca en las Ventas.

Idem de don P. Arabolaza interesando licencia para construir una caseta en las proximidades de "Olaqueta".

Idem de don Ceferino Hurria, rogando se le devuelva la fianza que tiene depositada como contratista de la cubierta del canal de Dumbona.

A la de Gobernación: Escrito de don Antonio Giménez, interesando la cesión de un puesto en la Plaza de Abastos.

rán el día 28 del corriente; solicitando la Banda municipal para dichos actos; proponiendo que se restablezca la escuela profesional de aprendizaje; que la Comisión de Abastos haga cumplir lo dispuesto sobre la venta de subsistencias, y que se haga lo posible por conseguir que asistan todos los vocales a las reuniones del Consejo local del Trabajo.

Los dos primeros puntos fueron aprobados sin discusión, con los votos en contra de los señores Berroa, Arregui y Bergareche, preguntando a este último el señor Iracheta por qué — según su criterio de no cambiar los nombres de las calles — no se opuso a que se

Idem de don Feliciano Castrillo recordando instancia que tiene presentada reclamando el abono de horas extraordinarias.

A la de Hacienda: Escrito de la Asociación de Inquilinos en relación con el mínimo de consumo que se exige en el suministro de agua potable.

Al Síndico: Escrito de los vecinos del barrio de Meaca, interesando el arreglo de un camino entre Echebiqui y la regata de Berroa.

AGRUPACION FEMENINA REPUBLICANA

Existe gran entusiasmo por acudir el día 4 del próximo septiembre a la inauguración del Centro Republicano de Azpeitia. A juzgar por

las últimas impresiones recibidas, van a resultar insuficientes todos los autocares de la provincia para trasladar a tantos democratas como piensan asistir a los actos que han de celebrarse ese día en la sede del jesuitismo con tal motivo.

Nadie debe faltar a esta excursión, pues es deber de todos alentar con su presencia a ese puñado de héroes—así se les puede llamar— que se han lanzado a constituir la Agrupación Republicana en Azpeitia.

Convencidas de ello, las mujeres republicanas de Irún han abierto listas de inscripción para las afiliadas y no afiliadas que deseen acudir el día 4 a los actos indicados. Las inscripciones se reciben en la Secretaría del Centro Republicano (Sección Femenina): Pi y Margall, 9.

La Agrupación Femenina Republicana de Irún ha lanzado la idea, por si les parece aceptable a los organizadores de la excursión, aprovechar ésta para celebrar un homenaje a todas las abanderadas de la provincia.

LA CONFERENCIA DEL JUEVES

Organizada por la Agrupación Femenina Republicana de Irún, tuvo lugar el jueves la anunciada conferencia, en la que hicieron uso de la palabra la señora Caicedo, vicepresidente de la Agrupación Republicana Radical Socialista de Miranda de Ebro, y don Juan Tebar, jefe de Administración de esta Aduana.

El salón se encontraba abarrotado de público, entre el que se veían numerosas mujeres, lo que constituyó la nota más optimista.

Hizo la presentación de los oradores la presidenta de la Agrupación, y acto seguido subió a la tribuna la señora Caicedo, quien en breves y precisas y certeras palabras hizo un resumen del momento político en que vivimos, alentando con entusiasmo a todos los republicanos a permanecer unidos en torno a la República, sin distinción de idearios, porque así lo exigen los actuales momentos, y ser la manera segura de defender el régimen de los ataques monárquicos.

Manifestó que la República no satisfacía plenamente los ideales del Partido en que milita, pero que no por ello se consideraba defraudada ni desilusionada, pues mantenía firme su convicción de que llegará un día en que los ideales izquierdistas habrán de imponerse, porque habrán triunfado plenamente.

Refiriéndose después a la última intenciones de la reacción, comparó a ésta, en acertado símil, con aquel famoso tonto de pueblo que, creyéndose pájaro, pretendió volar, y subió a una encina, de la que cayó, quedando maltratado y destrozado.

La oradora fué muy aplaudida. Habló después el señor Tebar sobre el tema "El deber ciudadano".

Después de coincidir en que todos los republicanos debían unirse estrechamente, recordó a éstos la obligación en que están de llevar los ideales al más insignificante rincón, y que debían contribuir con todos los medios a su alcance—la tribuna, la Prensa, la tertulia, etc.—a dignificar y elevar el ideal republicano.

Atacó con duros y precisos argumentos a los enemigos de la República, cuales son la aristocracia, el militarismo, el clero y también el Borbón destronado.

Terminó su discurso con un bello párrafo en que expuso su teoría de que para él su religión es el Progreso; su templo, el Universo; su divinidad, la Inteligencia; el sacerdote, su conciencia; y su culto, el Arte y el Trabajo.

Toda su oración fué enriquecida con afortunados símiles y anécdotas que daban color y amenidad a sus palabras, con lo que consiguió que el público no se fatigara, sino más bien le pareciera brevísima la charla, que fué dicha en tonos elevados y de alta moral y espiritualidad.

Una vez más nos demostró el señor Tebar su gran cultura y dotes de conferenciante, que puso generosamente a contribución en este caso. El señor Tebar fué premiado con una prolongada y clamorosa ovación.

Felicitemos a la Agrupación Femenina por el triunfo obtenido, y les alentamos a que continúen la obra emprendida, de la que algún día recogerán los frutos.

GRAN MITIN

Organizado por el Sindicato Obrero Metalúrgico se celebrará mañana, domingo, a las once y media de la mañana, en la plaza pública, un gran mitin de carácter sindical, en el que intervendrán como oradores los compañeros Alonso, de Rentería, y Angulo, este último secretario de la U. G. T. de Guipúzcoa. Trabajadores: Acudid todos sin excepción a escuchar la autorizada palabra de nuestros compañeros.

Coma usted en el Restaurant Cantabr'co. Tenemos el mejor cocinero del País Vasco. Carta amplia y moderada. Atmósfera siempre limpia, pura y agradable.

Frente al Casino y la Concha

Ocasión

Enciclopedia Espasa nueva, todo publicado 78 volúmenes, 1.800 pesetas franco de porte Príncipe, 39.—MADRID.

Las izquierdas guipuzcoanas

CONFERENCIA DE GALARRAGA EN ONDARROA

La conferencia que esta noche, sábado, a las nueve, pronunciará el joven motricués Rafael Galarraga, tan conocido en el campo democrático por su elocuencia, su entusiasmo y sus actividades democráticas, tiene por título general "Principios y finalidades de la República española", y desarrollará los siguientes puntos doctrinales: Monarquía y República. El ejercicio de la soberanía. El ciudadano español: sus derechos y sus deberes. El territorio español: régimen centralista y régimen autonómico. Finances y medios del Estado republicano: colaboradores y obstruccionistas. La autoridad, el derecho y la coacción jurídica.

Estamos seguros que los lindos locales de la Unión Republicana Ondarresa serán esta noche insuficientes para contener a los socios de ambos sexos y a los simpatizantes a la gran causa de la República española, dadas las simpatías y el renombre de que goza el amigo Galarraga y el interés e importancia del sumario que se propone desarrollar.—Un X. de la Uron.

UNION REPUBLICANA DE PASAJES ANCHO

Existe un gran interés entre los afiliados a este Centro por asistir a la inauguración del Centro Republicano de Azpeitia, habiéndose inscripto numerosos socios para realizar el viaje en autocar.

Como a última hora pueden surgir contratiempos para el viaje, se ruega a todos los que tengan interés de trasladarse a Azpeitia se inscriban en las listas expuestas en este Centro, antes del día 23 del corriente mes, pues la Directiva ha nombrado una Comisión que ha de encargarse de solucionar el alquiler de los vehículos necesarios, por lo que, para dicho día, necesita una lista de los afiliados que piensan asistir.

EL HOMENAJE A PABLO IGLESIAS Y TOMAS MEABE

El Comité Ejecutivo, que como se sabe por la nota publicada en la prensa, se prepara a organizar diversos actos con motivo de la colocación de dos hermosas placas con los nombres de Pablo Iglesias y Tomás Meabe el próximo día 28, ha decidido para dar al homenaje mayor carácter democrático-popular, abrir una suscripción voluntaria pública, a la que pueden contribuir cuantos ciudadanos simpatizando con la idea deseen enaltecer las grandes figuras del proletariado universal.

Las listas de suscripción están expuestas en los lugares siguientes: Casa del Pueblo de la U. G. T., "Irún Republicano" (Imprenta Comercial, calle Francisco Bellido), bar Victoria y bar Lario.—El Comité.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL-SOCIALISTA DE RENTERIA

Este partido abre una suscripción con cuota única de 0'25 pesetas para regalar un bastón de mando al valiente defensor de la República, teniente coronel Mangada.—La Directiva.

JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los afiliados a esta Juventud que el próximo día 28 se celebrará asamblea general extraordinaria para tratar el siguiente orden del día:

Lectura de actas; examen y aprobación, o lo que proceda, de cuentas, y proposiciones generales.



LAS MALAS DIGESTIONES

Casi siempre las malas digestiones son debidas a la mala estiptiquez o a materias que obstruyen vuestro intestino.

Vosotros creéis que estais enfermos del estómago y recurris a estimulantes del apetito. En cambio, un simple cucharada de **MAGNESIA SAN PELLEGRINO** todas las mañanas, restablecerá el equilibrio entre vuestro estómago y vuestro intestino.

Exigid siempre la marca del Santo Peregrino, cruzada por la firma **PRODEL** en cada frasco o cajita de una toma.



"LA VOZ" EN TOLOSA

Complemento de la sesión y la conferencia de esta noche en el Centro Republicano

—Se accede a un escrito de la Asociación de la Prensa de San Sebastián, autorizando a los músicos pertenecientes a la Banda «El Desastre», que a la vez lo son de la Municipal, para que puedan hacer uso del instrumental, siempre que la Asociación de la Prensa salga responsable de costear los deterioros que pudieran sufrir, así como que los bailables que debían celebrarse como todos los sábados sean trasladados por esta causa al jueves siguiente. También se autorizó a la Banda Municipal para que el domingo 28 considere como día de asueto.

—Se concede al segundo teniente de alcalde señor Gurruchaga, un mes de licencia que solicita para descansar.

—Se concede en arriendo el puesto número 47 de la plaza de la verdura a don Sebastián Ruiz.

—Se encarga al presidente de la Comisión de Obras se informe respecto a unas obras de reforma de huecos que solicita el vecino don Pedro Limoussin, y las autorice si no afectan a la alineación.

—Escrito del especialista en enfermedades de la vista don José Recondo solicitando se le nombre médico titular en esta especialidad por haber realizado gratuitamente más de cuatro mil intervenciones.

El señor Aguerri expuso que no guardan relación el caso del señor Recondo y el que él expuso en la sesión pasada, con referencia al cirujano señor Oyarzabal, ya que oculistas hay varios en la villa, mientras cirujanos no hay más que don Antonio Oyarzabal. Citó que el resto de los oculistas vecinos de Tolosa, se considerarían en igualdad de condiciones para optar por el cargo y que caso de que se pensase crear la plaza debería en este caso dotarse por oposición.

Se acordó pasase el escrito a las Comisiones de Policía y Hacienda, las que de acuerdo con la Junta de Beneficencia estudiarán ambos casos, y si económicamente pueden llevarse a la práctica.

Se aprobó la liquidación de arreglo del último tramo de la carretera del paseo de San Francisco, que importan 6.558,97 pesetas.

Dió cuenta el señor Labayen de la reunión de alcaldes celebrada el pasado sábado en Zumárraga para tratar sobre el impuesto de harinas. Expuso la gravedad del caso, ya que el privar a los ayuntamientos de estos ingresos supone un serio quebranto en los presupuestos, que habiendo sido aprobados por la Diputación por figurar en la tarifa que autoriza, no podían dejar de percibir estos ingresos los ayuntamientos. También indicó que se trató del impuesto de la gasolina, que tampoco perciben los ayuntamientos, lo que hace que en lo que respecta a Tolosa, la cifra oscila alrededor de 60.000 pesetas en ambas partidas.

Expuso que los alcaldes acordaron reunirse nuevamente y visitar a la Diputación para exponerle ambos asuntos, así como el de solicitar se autorice a los ayuntamientos a crear nuevos impuestos sobre materias industriales, con los que pueda llegar a cubrir las necesidades del presupuesto. Indicó que vería con gusto, si es que el Ayuntamiento en su día acordaba que le representara, que le acompañara el miembro de la Comisión de Hacienda señor Aguerri, y éste propuso que también debía acudir el nuevo presidente de la Comisión señor Ciaurriz.

El señor Aguerri indicó que había solicitado del contador municipal le facilitara datos para hacer el estudio de la marcha del presupuesto durante el primer semestre, y que confiando en que no se ha de tardar en facilitarlos, traerá al Ayuntamiento, después de tratado en Comisión, el dictamen que proceda.

Dió cuenta el señor Labayen que la Comisión de policía acordó que las dos fechas que faltaban señalar para completar las tres fiestas oficiales, lo fueron para el 15 del actual y la del 8 de diciembre, lo que se participará a los Centros oficiales de la localidad, para que estos días no haya oficinas ni servicios.

También dió cuenta de haberse tratado de cubrir la vacante de jefe de la Guardia Municipal. Dijo que en los últimos meses del año se celebrarán las oposiciones para que desde primero de enero entre a ocupar el cargo la persona que se designe. Con respecto a la vacante de director del Laboratorio dijo que estando bien atendido por los farmacéuticos que turnan entendía que por ahora debían continuar las cosas tal como están.

El señor Labadía mostró su criterio contrario, exponiendo que el número de análisis particulares por los que anteriormente el Ayuntamiento percibía no despreciablemente, y que si el Ayuntamiento estaba de acuerdo con las manifestaciones del señor Labayen, él salvaría su voto, y así lo hizo.

Dió cuenta el señor Lasquibar de haberse reparado la avería en la traída de aguas del manantial de «Maala», pero advirtió que antes del invierno será necesario completar ésta, para evitar los daños que pueda causar el monte que se desprende en aquella parte, y que es lo que ha producido las últimas averías, motivadas por el corrimiento de tierras por los temporales de aguas.

—El señor Doctoriarena, al ensalzar la obra de la Comisión Gestora al llevar a Guetaria a veranear a los niños expósitos, propuso que siendo de Tolosa, el Ayuntamiento acordase nombrar una comisión que los visitase en su día.

El señor Ciaurriz le hizo ver que los niños no son de Tolosa, aunque están en su beneficencia procedentes de la Casa Cuna de Fraisoro.

El señor Goiburu expuso que le constaba que la Diputación tenía a esta Colonia excelentemente atendida y que además los señores Castro y Sasiain tenían el propósito de visitarlos con frecuencia.

El señor Labadía advirtió que siendo el menos llamado a indicarlo, le extrañaba que habiendo niños y niñas de la Colonia que envía la Piña Raku, y que este año han llegado a 100, no haya quien proponga se les visite.

El señor Labayen prometió, que si sus ocupaciones le permiten un día, visitará con una comisión las dos colonias.

—Indicó el señor Lasquibar que aprobados los presupuestos, procedía se abonase al Tolosa F. C. la subvención anual, y el Ayuntamiento lo aprobó.

—El señor Ciaurriz, que no asistió a la última sesión, dijo que se vio sorprendido con que se le nombrara primer teniente de alcalde, cargo que lleva anexo la presidencia de la Comisión de Hacienda, y que como muy bien dijo el señor Labadía, debía haberse tenido en cuenta, que quien tiene su profesión, no era el más llamado a ocupar el cargo.

—El señor Goiburu mostró su extrañeza porque en el tiempo que desempeñó la alcaldía con carácter de interinidad, se vio sorprendido con que en una revista gráfica vio a la Banda de juglares con uniforme, cuando no se recabó autorización para ello.

Se acordó que en lo sucesivo, sin autorización del Ayuntamiento no podrán hacer uso de los uniformes, ni éstos ni la Banda municipal.

—Le extrañó al señor Caballero que se cediese el frontón sin acuerdo del Ayuntamiento, para un mitin socialista.

El señor Labayen le contestó que en su espíritu de dar por igual facilidades a la propaganda oral, y sin tiempo para consultar al Ayuntamiento las peticiones, concedió el uso del frontón.

El señor Labadía expuso que le parecía muy bien el criterio y forma de obrar del señor Labayen en este caso, y pidió que el Ayuntamiento acordase para lo sucesivo autorizar al alcalde a estas concesiones sin consulta del Ayuntamiento, y el señor Labayen agradeció esta demostración de confianza.

—El señor Doctoriarena se lamentó de que se cobre a los abonados, a quienes se obliga a instalar contadores de luz, 60 pesetas, mientras pueden libremente adquirirlos por menos precio, y el señor Goiburu, de que nunca debe faltar en la Central de Agua y Luz un empleado que atienda al teléfono y pueda acudir al lugar que se le llame, ello aunque sea día festivo, ya que para el descanso emanal pueden establecerse turnos.

—El señor Labadía rogó que por lo menos los días de mercado se riegue el mercado de la Solana, y la presidencia tomó nota, levantándose la sesión porque habían transcurrido más de las dos horas reglamentarias.

LA CONFERENCIA DE ESTA NOCHE

Hoy sábado, a las nueve y media de la noche, tendrá lugar en el Centro Republicano una conferencia a cargo del presidente del Centro Republicano de Hernani, señor González, que disertará sobre tema tan interesante como «Fraternidad y Pacifismo».

Dado el éxito conseguido por el culto conferenciante en la primera de las suyas en nuestro Centro, existe expectación por oír su segunda peroración.

TRES TELEGRAMAS AL GOBIERNO

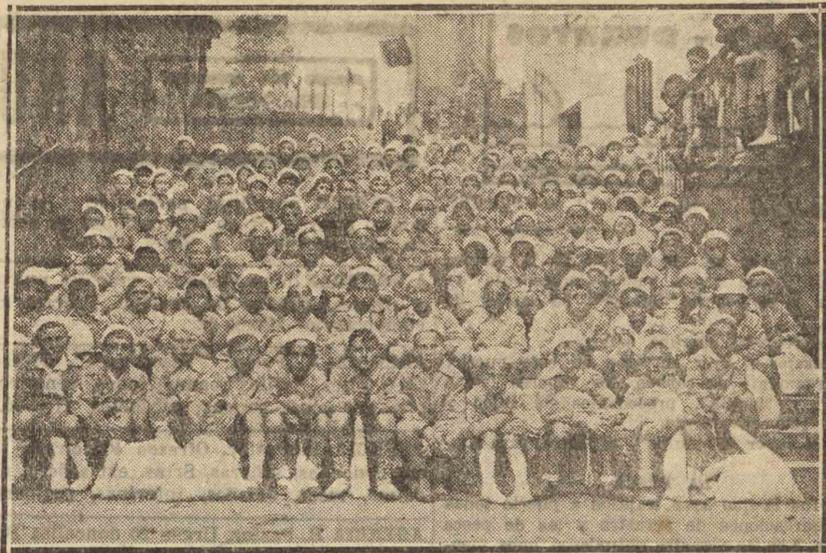
Cumpliendo lo acordado en la borrascosa sesión del jueves, ayer se cursaron los siguientes telegramas:

«Presidente Consejo Ministros.—Madrid. Ayuntamiento Tolosa acordó por unanimidad expresar adhesión Gobierno de su presidencia.»

«Ayuntamiento Tolosa acordó por unanimidad constar y comunicar su protesta contra militarada.»

«Ayuntamiento Tolosa acordó por unanimidad solicitar inexorable justicia contra culpables militarada.»

ARRAIZA.



He aquí cien niños, de ambos sexos, tolosanos, de familias menesterosas, disfrutando en la playa de Orío un mes de veraneo. La humanitaria obra la realiza la Sociedad "Piña Raku", organizando un día al año festejos, cuyos beneficios se destinan a que estos niños, seleccionados por facultativos entre los más necesitados, se saturen de yodo, sol y baños, y una abundante y nutritiva alimentación en el hotel "Toki-Alay. Con ellos aparece en la "foto" la madre de la propietaria del hotel, madre ejemplar, que en el cuidado de los cien pequeñuelos pone el cariño de verdadera madre heroica, porque se merece este calificativo (Foto. Arrillaga.)

"La Voz" en Vergara "La Voz" en Oñate

EN EL AYUNTAMIENTO

Subsidiariamente celebró nuestra Corporación su sesión semanal última y cuando la dió por abierta el alcalde, señor Zubizarreta, no había en la sala más que otros tres capitulares. Luego llegaron dos más y fueron así los cinco que en el acta aparecen como concurrentes.

Una vez que fué aprobada el acta de la reunión anterior, los presentes quedaron impuestos de que por el cuatro por ciento que corresponde al Ayuntamiento por el doble concepto de impuesto y derechos como Empresa, sobre las traviesas cruzadas en los partidos de pelota jugados los días 31 de julio y 7 de agosto, se habían recaudado 326,47 y 101,60 pesetas, respectivamente.

También aprobaron estas otras recaudaciones que corresponden al mes de julio: Mercado, 470,35; pescado, 434,93; Alhóndiga, 18,186,26; matadero de ganado vacuno, 1,519,40; y matadero de ganado de cerda, 111,95.

Luego dispusieron el pago de las cuentas siguientes: de Demetrio Iturbe, de 26,40 pesetas, por instalación de luces en sustitución del empleado municipal; de Nemesio Barroya, de 130, por dos placas para la rotulación de calles; de Calixto Juaristi, de 10, por un servicio de auto a los Mártires y Ubea; de la Tipográfica, de 32, por trabajos de imprenta; de Emilio Múgica, de 41,40, 5,40 y 3, por diversos suministros; y del inspector municipal, de 35, por un viaje a San Sebastián.

A continuación, se dió lectura a un oficio de la Comisión Provincial, que hacía referencia a la provisión de la plaza de farmacéutico titular, manifestando que debía declararse de nueva erección y proponiendo las condiciones que para dicha provisión deberían ser fijadas y que los reunidos las aprobaron unánimemente.

Seguidamente se leyó una circular del Colegio de Abogados, recordando las disposiciones en vigor, respecto al otorgamiento de poderes notariales, y la Corporación se dió por enterada.

Por otro oficio de la Comisión Provincial se enteró el Ayuntamiento de que la enferma procedente de Vergara, Basilia Aguirre Lizarralde, había ingresado en el hospital de San Antonio Abad, asordándose, asimismo, en virtud de una solicitud que se leyó, el ingreso en el mismo establecimiento, de Miguel Echeverría. En cuanto al pago de estancias se dispuso que la Comisión correspondiente averigué si la familia del enfermo dispone de posibilidades para contribuir con algo.

Aprobáronse varios créditos y suplementos de crédito y pasó a estudio del señor Monzón una nota de material escolar que remitía la superiora de la Enseñanza.—C.

ECOS REPUBLICANOS

Con motivo de los actos que se preparan en Azeitia, para celebrar con los honores que merece, la inauguración del Centro Republicano de dicha villa, en los locales de Unión Republicana de Oñate se ha abierto la lista de inscripción para ir a presenciar el acontecimiento democrático, que el día 4 del próximo mes de septiembre ha de tener lugar en donde, hasta no hace mucho tiempo, era coto cerrado para las ideas redentoras de la democracia; y por eso, porque los republicanos y demócratas de Oñate se dan perfecta cuenta de la grandiosidad del triunfo que para las ideas liberales representa el haber conseguido nuestros correligionarios azeitianos abrir un nuevo templo donde se rinda culto a los principios democráticos de Libertad, Igualdad y Fraternidad, quieren acudir en masa todos a Azeitia, para beneficiarse del gozo que ha de inundar a nuestros correligionarios y poder volver al "txoko" con nuevos bríos y arresos, para seguir cada día más firmes e inmovibles dentro de este recinto de la reacción en que nos hallamos sumidos.

No cabe duda de que el número de inscripciones ha de ser grande, dado el entusiasmo que existe entre los socios, y como los días vuelan, hay que llenar pronto las listas. Así que, demócratas oñatarras, ánimo, entusiasmo y a inscribirse.—C.

NOTICIAS

HALLAZGO DE UN RELOJ.—En la Inspección municipal se encuentra a disposición de la persona que acredite su pertenencia, un reloj-pulsera que has di encontrado en el Monte Urgull por el obrero municipal Nemesio Isla, a quien aplaudimos su rasgo de honradez.

SOCIEDAD "BETI AURRERA" (barrio de Miracruz).—Durante las fiestas celebradas los días 13, 14 y 15 del corriente por haber sido boicoteadas por el azul celeste, viéndose el elemento joven con una gran distracción de su barrio infatigable, se pone en conocimiento de los señores simpatizantes que mañana será amenizada por un cuarteto popular, de nueve a una.

Día 21.—Los "makildantzaris" harán su reaparición con sus clásicos bailes. De nueve y media a una, música por la popular Banda "Los Incansables" de Rentería, dando final a la fiesta con un grandioso "kalejira".

E. A. J. S. UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Retransmisión del concierto que ejecutará la Banda municipal.—De once a once y media actuará ante el micrófono el pianista don José María González, director de la Banda municipal de Hernani, quien interpretará un escogido programa.—Música de baile.—Cierre.

"FAJAS MADAME X"

Para señoras y caballeros

SABANAS CAUCHOLINA, las más impermeables y de mayor duración, se fabrican en varios tamaños, desde 5 pesetas una

ZAPATILLAS, GORROS, FLOTAS, PIRAGUAS, BALONES, SOBAQUERAS

Sociedad General de Higiene

GARIBAY, 22 URBETA, 9 MIRACRUZ, 2



PENSIÓN MONTEMAR
AVEUARDU DATO, 31 MADRID
(DESDE 12 PESETAS)

Hotel María Cristina

de seis a nueve COCKTAIL DANCING
En la Pérgola Orquesta "Sobré"



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto la motora "Lagunbi", con sacos vacíos, procedente de Zumaya y el velero "Gabino", en lastre, de Bermeo.

No se registró ninguna salida. En Pasajes. — Ayer entraron en este puerto, con cargamento de carbón, los vapores "Juan Artaza" y "Lolita", procedentes de Gijón y Cardiff, respectivamente.

Salió el vapor "Romulus", en lastre, para Amberes.

LA PESCA

Poca fué la que ayer trajeron a puerto todas las embarcaciones de arrastre y las de pesca pequeña. Los de arrastre obtuvieron unos menudos beneficios en su pesca; los pequeños trajeron muy poco atún y sardina en mucha menor cantidad que otros días. Por lo visto, los peces también sintieron calor y se hundieron en lo más profundo del mar para refrescarse.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

- Merluza de primera: 4.630 kilos, de 4'90 a 3'15 pesetas el kilo.
- Merluza mediana: 3.949, de 4'60 a 2'40 la grande y de 3'30 a 2'40 la pequeña.
- Pescadilla: 20.380, de 2'95 a 1'10 la de bou y de 2'05 a 0'50 la de pareja.
- Gallos: 706, de 4'70 a 1'50.
- Besugo de arrastre: 3.785, de 1'00 a 0'55.
- Bacalao fresco: 1.746, de 0'90 a 0'15.
- Cabras: 16, de 1'00 a 0'85.
- Congrio grande: 103, de 2'70 a 2'05.
- Sapo: 571, de 1'30 a 0'60.
- Chicharro grande: 117, de 0'45 a 0'30.
- Panchos: 462, de 1'45 a 0'35.
- Atún: 3.606, de 2'40 a 0'95.
- Ordinarios: 4.645, de 0'50 a 0'05.
- Langosta: 384, de 9'50 a 9'00.
- Almeja: 840, de 2'40 a 2'00.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'46 de la mañana; a las seis de la tarde.
Bajamar: A las 12'2 del día; a las 12'18 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana: En la zona de presiones débiles señalada ayer sobre el Cantábrico se está formando una depresión, que, al mismo tiempo, camina, propagándose hacia el canal de la Mancha. La costa vasca queda en el sector caliente de dicha depresión.

La mar, cerca de la costa, está en calma. Las altas presiones cubren el centro de Europa y Escandinavia.

El tiempo tiende a empeorar en general, pero, por lo menos, aún seguirán unas horas de buen tiempo, calmoso, en el país vasco.

Tiempo probable: Guipúzcoa: Viento del sector Sur, moderado o algo fuerte. Cielo nuboso. Tendencia a empeorar.

Golfo de Vizcaya, a cien millas: Viento Sudeste a Sur, moderado o algo fuerte. Marejadilla.

La Chapelle, Gran Sol y Sudoeste de Irlanda: Viento del segundo cuadrante, moderado. Marejada.

Estaca de Vares: Viento moderado del Sudoeste al Noroeste. Marejada ligera.

Se venden villas nuevas

Con todos los adelantos modernos, al pie de la carretera (Ategorrieta), tranvía en la puerta, con facilidades de pago. Razón: Juan Aguirre, Churruca, 6. Teléfono 13-9-31.

Se alquila en Herrera

un local propio para industria o garaje. Informarán: Bar Huici, número 12.

Atención

Ondulación permanente garantizada. Cabeza completa, DOCE pesetas. Peluquero de Madrid. Paseo Colón, 15. Teléfono 10-8-38

Pablo Gaztaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete. CHURRUCA, 2, 1.º :: Teléfono 1-80-78.

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 OQUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12-09

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO CABALLERO

ANUNCIOS ECONOMICOS

A BUSCAR prontitud, perfección y economía al gran taller de reparaciones de calzado, San Bartolomé, 5. Teléf. 12-7-77.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 2.000 pisos, "villas", amueblados, céntricos; otro 800 ptas., gangas; gabinetes. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 400 chicas todo, doncellas, niñas, Srtas. extranjeras, nodrizas, amas, criados, interinas, cocineras.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 20 doncellas Biarritz, 400 francos, tocador, comedor, etc.; niñas; pueblo bares; 40 todo; 600 casas.

AGENCIA DE GROS, Miracruz, 28. Urgen muchachas todo, doncellas, cocineras, alquileres, "villas" y pisos. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA "Equis"; Larrañaga, 20. Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

AGENCIA EQUIS, calle Larrañaga, 20, bajo, Irún. Necesita urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos.

AGENCIA Larramendi, en S. Martín, 5, teléfono 13-9-68. Ofrece cocineras, doncellas, chicas para todo, niñas, nodrizas.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas todo, bares, hoteles, pinchas, niñas; 1.000 plazas acto. Tlf. 12-1-91.

AL CONTADO y a plazos; géneros y confección de primera. Sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Gofí, 12, 1.º Teléfono 15-3-65.

ALHAJAS de verdadera ocasión. Páganse precios altísimos por buenos brillantes, esmeraldas, perlas, oro y platino. Garibay, 3.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILASE hermoso gabinete dos camas, exterior, céntrico, primer piso. Teléfono número 11-5-43.

ALQUILO habitación amueblada o sin, derecho cocina; hay baño, ascensor; temporada o año. P. Duque Mandas, letra N, 6.º dcha.

ALQUILO habitación 1 ó 2 camas, con o sin derecho cocina, comedor; hay baño, gas y teléfono. Padre Larroca, 6, primero, dcha.

ALQUILO hermosa habitación con dos camas, derecho cocina o pensión, sitio céntrico. Razón en esta Administración.

ALQUILO jaula independiente y amplia para un coche, otra para 2, con lavadero y puerta por el portal. Usandizaga, 21. port.

AL Teléf. 15-7-36. Compro-Vendo objetos Máq. Singer y Alfa, E. Lux, gramófonos, discos, acordeón, cine baby, etc. Urdaneta, 4.

AMASADORA, mezcladora, cabida 25 litros, propia para pastelería y panadería, véndese ocasión. Usandizaga, 19. Tlf. 14.084.

ANTES DE COMPRAR su espejo y arreglar el que tenga estropeado, visite Casa de espejos y marcos; S. Jerónimo, 18. Tlf. 15.719.

ATENCION. Clases económicas. Matemáticas. Dibujo. Oposiciones. Peritajes. Fermín Calbetón, 8, 4.º

¡ATENCIÓN! No dejen de visitar la Casa de compra-venta Iñigo, 12. Muebles nuevos y usados. Precios sin competencia.

AVIOLINA ROJO para enfermedades de gallinas y poner mucho. Venta farmacias. Pedidos: Teléf. 1-12-31. Farmacia Lázaro.

A 0'75, muy preciosas mallas para visillos en Madrás, y toda clase de cortinajes; la casa más surtida. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

A 4 Ptas. limpio trajes, checos y plumas; vestidos y abrigos, económicos, en 24 horas. Plaza Constitución, 17, segundo.

BAILE. Lecciones particulares por profesora; calle Pedro Egaña, 8, primero, izqda.

BAILLES MODERNOS. Sala de primer orden. Enseñanza práctica, ambos sexos. Teoría y motivo cada figura. Aldamar, 34, ent.º-izqda.

BAR, buen negocio, se traspa. Informarán: Loyola; Bar Americano.

BASCULAS nuevas ocasión, cajas de caudales y reparaciones garantía. Cuidado ser engañado. San Martín, 58. Tlf. 12-8-57.

Las Bolsas — Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BRUXELAS	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,75	Exterior Español 4 %	37,60	Interior 4 %	64,60
Exterior 4 %	79,50	Deuda Francesa 3 %	82,80	Amortizable 5 % 1927	96,40
Amort. 4 % viejo	74,50	" " 4 % 1918	95,00	Ayuntamiento Bilbao 5 %	94,00
" " 5 % 1920	88,25	" " 5 % 1920	128,65		
" " 5 % 1926	96,00	" " 6 % 1920	101,375	ACCIONES	
" " 5 % 1927 exento	96,40	" " 6 % 1927	104,15	Banco Bilbao	1090,00
" " 5 % 1927 con imp.	81,25			" Vizcaya	255,00
" " 3 % 1928	68,00	ACCIONES		" Urcullu Vascongado	175,00
" " 4 % 1928	79,50	Banco de Francia	11500	Sota y Aznar	500,00
" " 4 1/2 % 1928	84,75	Crédit Lyonnais	2120,00	Noviera Manufacta	55,00
" " 5 % 1928	85,75	Banco Francés Río Plata	405,00	" Guipuzcoana	50,00
" " 5 % 1929	96,00	Ferrocarril M. Z. A.	355,00	" Vascongada	255,00
Deuda Ferroviaria 5 %	91,75	Riointo ordinarias	1515,00	Marítima Nervión	485,00
Bonos oro 6 %	204,00	De Beers	541,00	" Unión	140,00
		Goldfields	120,50	Euskalduna	500,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	281,00	Ferr. del Norte	270,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	81,00			" M. Z. A.	171,00
" " " 5 %	89,35	OBLIGACIONES		" Vascogadas	500,00
" " " 6 %	98,75	Crédit National 5 % 1910	600,00	" Santander-Bilbao	500,00
" Argentinas 6 %	2,44	" " 5 % 1920	522,00	" de La Robla	490,00
ACCIONES		ser. Norte España 3 % 1.º	526,00	Altos Hornos	80,00
Banco España	510,00	" M. Z. A. 3 % 1.º	428,00	Basconia	720,00
" Central	78,00	Pesetas	205,00	Sid. Mediterráneo	38,00
" Hisp. Americano	164,00	Libras	88,65	Bahok Wilcox	70,00
" Esp. Crédito	218,00	Dollars	25,4925	Constructora Naval	65,00
" Hipotecario	300,00	Liras	131,00	Hidroeléctrica Ibérica	600,00
" Esp. Río Plata	85,00	Belgas	554,00	" " Española	144,00
Duro Felguera	52,00	Suizos	497,00	Unión Eléctrica Vizcaína	650,00
Tabacos	180,00	Reichsmark	15,175	Electra de Viego	490,00
Minas del RIF	270,00			Minera Diclido	1009,00
" Ferrocarril del Norte	259,00	BOLSA DE LONDRES		" Sierra Menera	20,00
" " M. Z. A.	171,50	FONDOS PUBLICOS		" Setolazar	75,00
Metro de Madrid	138,00	Exterior Español 4 %	56 0/0	Minas del RIF	270,00
Azucareras	44,50	Consolidado 2 1/2 %	71 1/8	Explosivos	652,50
Explosivos	649,00	War Loan 5 % 1929-47	101 7/8	Papeletras	145,50
Hisp. Americana Elecltad	419,50	Funding Loan 4 % 1960	105 3/4	Resineras	19,00
Mengemor	168,00	Victory Bonds 4 %	106 1/4		
Hidroeléctrica Española	144,50	Japón 4 % 1905	96 1/4	OBLIGACIONES	
Petróleos	107,00	" 5 %	62 3/4	Norte España 3 % 1.º	662,50
Electra Madrid	117,00	ACCIONES		Tudela-Bilbao 5 %	77,00
Unión y el Fenix	395,00	Riointo	17 1/4	Santander-Bilbao 4 %	80,50
		Royal Dutch	18 3/16	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	82,50
BOLSA DE NUEVA YORK		Shell Transport	2 5/16		
FONDOS PUBLICOS		Mexican Eagle	0-7-1	GAMBIO INTERNACIONAL	
Bélgica 6 % 1955	96 3/4			Francos	48'85
Canadá 5 % 1952	97 3/4	ACCIONES		Libras	43'25
Chile 8 % 1941	10 1/2	Pesetas	43,218	Dólares	12'45
British 5 1/2 % 1937	105 1/8	Francos	88,593	Liras	63'90
Noruega 6 % 1944	78 5/4	Dollars	3,4762	Belgas	173
Suiza 5 1/2 % 1946	104 7/8	Libras	67,75	Suizos	242'80
		Belgas	25,03	Reichsmark	2'97
ACCIONES		Suizos	17,84	Pesos argentinos	3'24
American Smelting	17 7/8	Reichsmark	14,595		

BASCULAS «Riata», de sólida construcción, para todo comercio e industria. Ventas contado y a plazos. Talleres San Martín, 12.

BATERIAS para alumbrado de fincas, de 32 voltios, sin usar, véndese precio ocasión. Usandizaga, 19. Tlf. 14.084.

CANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y compraréis; Atocha, letra Y, quinto, B.

CAMION, marca "Panhard", precio regalado. Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio Gros). San Sebastián.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo de Colón, número 19, primero. Teléfono 10-8-10.

CEDO casa gratis por cuidar niño con padre, matrimonio sin hijos. Barrio Inchaurreondo "Toki-Alai", piso 2.º, izquierda.

COCHES NIÑOS. Arreglos económicos. Se vende uno, ocasión, seminuevo. Se hacen capotas. Buen Pastor, 13, carpintería.

COMPRARIA «Roadster», buena ocasión, no mayor de 13 HP. pocas plazas. Tlf. 315.—Eibar.

COMPRA, venta, cambios. "Singer", piezas, papeletas, motos, gramolas, radios, reparaciones; P. Sarriegui, 1 (antes Escuelas).

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO toda clase objetos de arte y valor; alhajas, muebles, trajes de cabañero y papeletas Monte. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15-3-82.

GHIMENEAS. Para condensación de humos, carro transporte vagones y hierros, se liquidan. Antiguos "Talleres Urcola". (Gros).

¿DESEA Vd. alquilar su piso? Equipelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbietta, 13.

DESEO LOCAL en alquiler propio para taller, bien ventilado, de unos 300 metros cuadrados. Razón, esta Admón.

ELECTRO-Ventiladores. Se liquidan, Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio de Gros). San Sebastián.

EN CASA Sra. sola alquilase habitación dos camas, pensión o derecho cocina; baño, etc. Duque de Mandas, letra N, 5.º, derecha.

ERSKINE. Conducción interior, 5 plazas. Buick, conducción interior 4 plazas. Auburn. Garaje Sánchez. Tlf. 70.—Irún.

ESGOPETAS nuevas del calibre 16 se venden a precio de fábrica. Easo, 4, tienda, esquina.

GANGA. Taxi Citroen se vende por no poder atender para trabajar en seguida en la plaza. Tlf. 14.463.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

GRUPO para galvanoplastia o carga de baterías, para garaje, se vende de ocasión. Usandizaga, 19. Tlf. 14.084.

HACE FALTA muchacha de 16 a 18 años, para todo. San Francisco, 13, primero, izquierda.

HACE FALTA oficial u oficiala de peluquero de Sras., que sepa Marcel y al agua. Alfonso VIII, número 8, peluquería.

HACE FALTA señorita, cajera de preferencia, sabiendo francés. Presentarse de siete a ocho de la noche, en Oquendo, 10.

HACEN FALTA oficiales y ayudantas en el taller mecánico de planchado "La Madreña"; San Bartolomé, número 5.

HACEN FALTA oficiales, oficiales, aprovechantas y aprendizas de sastrer. Sastrería Pujol; Garibay, 11.

IGUAL PRECIO que al contado, trajes cabañero a la medida y muebles; 3 ptas. semanales. San Vicente, 1.

IMPERMEABLES, checos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit Paris".

LOS LIQUIDADORES. Gran surtido en medias, calcetines, camisas, percales, para confección batas medida. D. Almeida, Echaide, 8

MAQUINA de escribir, formidable escritura, estado nueva, urge venta por ausencia, en 135 pesetas. Usandizaga, 9, 4.º, izquierda.

PERO POR MENOS
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADICION
-- 1,75 PESETAS --



MAQUINA de escribir "Remington", portable, completamente nueva, vendo, baratísima. Fotografiados de LA VOZ; S. Marcial, 8.

MAQUINAS escribir ocasión. Underwood, Remington, Royal, Ideal, desde 400 ptas. Paseo Colón, 19, pral.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Goñi, 4, 5.º; hay ascensor.

MODISTA A. RILOVA. Confecciones en 24 horas. Oquendo, 11. Teléfono 45-4-30.

MODISTA práctica. Hechuras de fantasía, 12 ptas.; taller, 16. Enseña corte garantizado, por 40 ptas. Calle Nueva, 1, 3.º, derecha.

MOTO B. S. A. dos HP. se vende o cambio en imelorable estado. Antiguo, Villa Mirador.

MUEBLES económicos; somiers, 16 ptas.; cama plegable, 20; con colchón, 40; camas turcas de hierro y tapizadas; Urdaneta, 4.

ORREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit París"; Urbietta, 39.

OCASION. Báscula-puente hasta 10 toneladas, se vende a mitad de su precio, en los talleres "Talleres Urcola". (Barrios Gros).

OCASION. En 25.000 ptas. vende casita campo, para granja avícola. Cerca tranvía. Tomás Illarramendi.—Hernani.

OCASION. Se vende piragua de una plaza, con su remo, en 55 ptas. Informarán: Sánchez Toca, número 3, bodega; pintor.

OCASION. Tijera punzadora, verdadera ganja. Antiguos "Talleres Urcola". (Barrio de Gros). San Sebastián.

OCASION. Vendo dos relojes de pared. Plaza Centenario, 4, sexto, derecha; hay ascensor.

OPRECESE chica de 16 años, sólo para niñera, casa pocos niños, pocas pretensiones. Manterola, 6, sexto, derecha.

ONDULACION permanente en reclamo, 10 ptas. Pensión francés y español. "Villa Aluaz". Casas Baratas, barrio Anasa.—IRUN.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PELUQUERO, se necesita en la peluquería de la calle Miracruz, número 17, letra A.

PELUQUERO Sras. de la Argentina. Permalentes sin electricidad, garant. 8 meses, tintes, ondula agua y Marcel, a domicilio. 10987

PENSION completa, habitaciones amplias e higiénicas, precio 12 ptas. San Marcial, 8, segundo. Teléfono, 14-6-76.

PENSIONES; habitaciones amuebladas, medios pisos, pisos mes septiembre. Alquila Agencia Carrasquedo; Urbietta, 54.

PIDA Vd. siempre la media de seda marca "Para mí"; la media de más duración, por 275. De venta en "El Paraíso"; Urbietta, 13.

RENAULT 10 HP. conducción interior 7 plazas. Citroen torpedo 10 HP. Fiat torpedo 10 HP. Garaje Sánchez. Tlf. 70.—Irún.

"ROADSTER Essex", casi nuevo, se vende. Usandizaga, 29, quinto, A. Teléfono 1-53-92.

SACRIFICIO conducción interior Studebaker 7 asientos, buen estado vende barato. Informes, I. Aramburu; Nueva, 4, 1.º-ent.

SASTRE. Hace falta aprovechanta; trabajo todo el año. Plaza Viteri, número 1, entresuelo (frente a la iglesia).

SE ALQUILA espacioso local propio para industria, acreditado y céntrico. Razón, «El Búfalo», Peña y Goñi, 3.

SE ALQUILA gabinete, derecho cocina, o habitaciones dormir; ascensor, baño y gas. Zabaleta, letra E, tercero, derecha.

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada, cama matrimonio, derecho cocina o sólo dormir. Calle 31 de agosto, 31, 3.º, derecha.

SE ALQUILA hermosa habitación exterior, con 2 camas, dormir o derecho cocina. Miracruz, 7, escalera derecha, tercero.

SE ALQUILAN gabinetes en pensión; ascensor y baño. Calle Iparraguirre, número 4, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas, para dormir; hay ascensor. Moraza, 5, primero, centro.

SE DESEA familia joven, pequeño capital, que quiera explotar su cuenta o en sociedad hermosa granja. Miracruz, 17; bar Eguren.

SE NECESITA corredor bien retribuido plaza; importante manufactura. Dirigirse: Sr. Escobar; S. Juan, 13, 1.º, izq.; 5 a 6 tarde.

SE NECESITA matrimonio sin hijos o señora sola para vivir con niña 3 años. Escribir esta Admón. Letras U. L.

SE NECESITAN buenas operarias planchadoras para tintorería. Atocha, letra S, segundo, izquierda.

SE NECESITAN cocinera y camarera. San Martín, número 9, bajo.

SE NECESITAN chicas que sepan trabajar en trincheras. Aguirre Miramón, 4, 4.º, 3.

SE NECESITAN oficiales y aprendizas de modista. Paseo Colón, 4, tercero.

SE NECESITAN urgente criadas para todo y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag. Equis, calle Larrañaga, 20, bajo.—IRUN

SE NECESITAN 2 chicas en el bar de la calle San Martín, número 66.

SE NECESITA sastre para hacer chaquetas de golf. Informes, «El Búfalo». P. y Goñi, 3.

SE OFRECE chofer ajustador mecánico, 10 años práctica, habla francés, buenos informes, particular o taller. Zabaleta, 26, 6.º, iz.

SE PREGISAN bordadoras a máquina que sepan hacer vainicas. Plaza Easo, 3, taller.

SE TRASPASA bar en la parte vieja. Informarán: Narrica, 31, tienda.

SE TRASPASA frutería, económica, sitio céntrico, por no poderla atender; buena clientela. Informarán en esta Admón.

SE TRASPASA ultramarinos, sitio céntrico por ausencia. Informarán, esta Admón.

SE VENDE cama turca, máquina coser, perchero vasco, banquetas, dormitorio y todos muebles piso. Jai-Alai, F, 1.º izq.; 14-7-56.

SE VENDE compresor para pintar al Ducco, muy barato. Razón, «El Búfalo», Peña y Goñi, 3.

SE VENDE dormitorio para niños, pintado, nuevo; armario, cama, mesita, mesa, silla. Paseo Colón, 5, entresuelo, carpintería.

SE VENDE fonógrafo y sesenta discos sueltos, de ocasión. Razón: Atocha, letra P, segundo, letra D.

SE VENDEN camas baratas y cama turca, armario luna y ropero, mesa grande, perchero vasco y sillas. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN los muebles del piso 4.º calle de Oquendo, 10. Horas, de 9 a 12 y de 4 a 7.

SE VENDEN cachorros de 2 y 7 meses, raza legítima policía. Razón, Tlf. 14.463.

SE VENDE perro lullú, de dos meses. Sánchez Toca, 1, quinto.

SOCIO capitalista se desea con 35 o 50.000 ptas. para negocio patentado que da un 30 por 100 de beneficio. Razón, esta Admón.

TERRENOS. Se venden en el Ensanche Ategorrieta-Gros. Informes: Oficinas "Talleres Urcola". (Barrio de Gros. S. S.)

TRASPASO bar acreditado, buena clientela, punto céntrico parte vieja. Razón: Moraza, 13. LIBRERIA.

TRASPASO bar con vivienda, con o sin existencias, económico. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO mercería, con o sin existencias, bien situada. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO peluquería de señoras, céntrica y bien montada. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO tienda de comestibles, con vivienda, muy céntrica y económica. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

VENDO Máq. Singer, paraguero, gramófonos, discos coche niño, colchones; compro toda clase objetos. Fuenterrabía, 38; 15.736.

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a punta: Argárate e Ibarlucea contra Arruti y Eusebio. Segundo, a remonte: Pasieguito y Zabaleta contra Jurico y Salaverria I.

FRONTON URUMEA.—Soberbios partidos de pelota para hoy, a las diez y media noche: Primero, a punta: Teodoro y Barputia contra Gárate y Arriola. Segundo, a remonte: Echániz y Fitero contra Izaguirre y Abarisqueta. El próximo domingo, programa monstro.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de comedia de Antonio Vico. Funciones para hoy. A las seis y media y a las diez y media: La comedia en tres actos, original de Rafael López de Haro, "Una conquista difícil".

TEATRO DEL PRINGIPE.—Compañía titular del teatro María Isabel, de Madrid. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche: La comedia en tres actos, original de don Carlos Arniches, "La diosa ríe".

SAION MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarta y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: "La música antes que el negocio" y la vigorosa producción dramática, hablada en español, "Resurrección", por Lupe Vélez y Luis Alonso.

TEATRO GINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: La divertida comedia "Reina arriba", por Stanley Smith y Ginger Rogers.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: "Noticiero Fox núm. 17" y la divertida comedia "Esposas de médicos", por Warner Baxter y Joan Bennett.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Panorama del Siam" y la obra cumbre del cinema hispano, "Mamá", por Catalina Barrena, Rafael Rivelles, Andrés de Seguro, Julio Peña, María Luz Callejo y José Nieto.

AQUARIUM.—Paseo de la República. Abierto de nueve a una y de tres a siete.

COLON CONCERT.—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de esbarot, cuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquestina.

PLAZA DE TOROS.—A las once menos cuarto, grandioso festival, tomando parte la Euskal-Billera, "El Desastre" de Tolosa y los hermanos Laserna.

VENDO receptor de radio 5 lámparas en 150 ptas. Dirigirse Germán Martínez, Viteri, 37, segundo, derecha.—Rentería.

VENDO 2 Máq. "Singer", baratas; 3 relojes pared, uno antesala, Carillón; cines, gramófonos, discos. Ocasión. Alfonso VIII, núm. 5.

VILLITA amueblada en el Antiguo, 6 camas, se alquila en 1.250 ptas. para la temporada. Razón: teléfono 14-0-37.

ZAPATERIA. Med. suelas a la hora; tacones en el acto; especialidad en crepé. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

Agosto, 20.

Núm. 154.

Traición de amor

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

do a la sala de acusaciones, le había sido comunicada.

Quando llegó a la celda el señor de Guéreins, dirigió una ojeada al señor Renaudin de Palissy, como para leer en su ojos la opinión de éste. Pero no pronunció palabra alguna antes que hubiese hablado el abogado.

—Vamos—dijo el señor Renaudin de Palissy— tenemos un poco más de valor, hoy?

—Un suspiro salió del pecho del desgraciado. —Sí, tendré el valor de ir hasta el fin—respondió con voz cavernosa.

El anciano abogado comprendió perfectamente el sentido de estas palabras; pero fingió haberle dado otro significado.

—Está usted decidido a decir cuanto sabe para justificarse?—preguntó.

El señor de Guéreins le miró con dolorosa sorpresa.

—Estoy decidido a dejarme condenar—contestó.

—¿Señor de Guéreins!—dijo el señor Renaudin— debe pensar que no está solo en el mundo, que tiene esposa e hijas y que, a la miseria que les tortura, se añadiría la vergüenza y la

infamia!... Si quiera por ellas, debe usted tomar otra resolución.

—¿Se que todo cuanto pueda decir será inútil.

—¿Pero si demuestra usted su inocencia?

—No me es posible.

—Pero a mí, sólo a mí, confíeseme la verdad.

—La verdad—dijo el desgraciado con los ojos extraviados por la más espantosa desesperación.— Ya se la he dicho: ¡Soy inocente!

—¿Me lo jura usted?

—Se lo juro.

—¿Cómo pues se hallaba usted allí cuando el señor de Montrevel fué asesinado?

El señor de Guéreins no respondió.

—¿Cómo fué—prosiguió el abogado—que su arma sirviera para matarle?

El acusado guardó un silencio obstinado.

—¿Vamos! hableme, déme una explicación.

—No puedo decir nada...

M. Renaudin de Palissy comprendía ahora que su cliente era inocente; pero no podía explicarse por qué tal encadenamiento de circunstancias le ligaban al crimen y qué fuerza se oponía a que hablase. Insistió aún, pero todos sus esfuerzos fueron inútiles.

El señor de Guéreins le suplicó que no se encargase de su defensa.

Entonces, el anciano abogado probó hacerle comprender la necesidad de luchar contra la acusación. Comprendía que, con una sola palabra, el señor de Guéreins podía disipar la tremenda inculpación que sobre él pesaba. Buscó argumentos convincentes; recurrió hasta el sentimentalismo; pero la resolución del acusado era inquebrantable y todo fué en vano.

Sin embargo, el anciano y honrado abogado, convencido de la inocencia de su desgraciado amigo, resolvió buscar los argumentos de la defensa en los elementos mismos de la causa y en las más pequeñas circunstancias del sumario. Dejó al señor de Guéreins tan abatido como lo había encontrado, abismado en sinies-

tras preocupaciones, viviendo maquinalmente encerrado en su espantoso silencio.

Tal era, efectivamente, la actitud del acusado desde la visita de su esposa a Mazas, desde que ésta le había hablado de Margarita, desde que creía que, arrepentida de haberle rechazado, la condesa había armado la mano del señor de Montrevel, con el revólver que le había arrancado.

Al principio de la causa judicial, había esperado su salvación de ella y había pedido enterarse de sus declaraciones, creyendo que proclamaría su inocencia. Mas cuando supo que Margarita había contestado que no sabía nada sobre la muerte del señor de Montrevel, sus esperanzas se desvanecieron.

Pero cuando la señora de Guéreins vino a Mazas, cuando la oyó, a través de las dobles rejas de la celda, echarle en cara esta afirmación caracterizada:

"He visto a esa mujer, he ido a su casa! Sé que ella es quien ha asesinado al señor de Montrevel!", quedó aterrado.

Entonces, pensamientos tumultuosos acudieron en tropel a su cerebro que la soledad del encarcamiento y el abatimiento habían despojado de toda idea. Creyó que Margarita le amaba. Pensó que le había arrancado su revólver porque no quería verle morir y que, conmovida y desesperada, habíase avergonzado de su conducta. Quedó convencido de que la condesa había rechazado al conde de Montrevel, dándole su propio revólver para impulsarle al suicidio.

Entonces esta pasión ciega que la encantadora mujer había provocado en él le dominó repentinamente con mayor fuerza.

El desgraciado sintió su cerebro encenderse con los abrasadores efluvios de su amor irritado al no ser correspondido. En las locas alucinaciones de su espíritu extraviado, vio a Margarita más hermosa que nunca, con sus

negras pupilas radiantes por las más ardientes expresiones de los delirios del amor, y pensó que por amor a ella, debía callarse, dejarse condenar si preciso fuere, mejor que decir una palabra que pudiese hacer pasar sobre ella la sombra de una sospecha.

Y cumplió su palabra. Permaneció mudo para todos. Rehuyó todas las visitas. Se limitó a declarar, cada vez que se veía apurado, que era inocente. Pero cuando le instaban para que hablase, se volvía mudo y en sus miradas sombrías se leía la más espantosa desesperación y las más terribles determinaciones.

Quando le trasladaron a la conserjería, pocos días antes de las sesiones de la audiencia, el presidente fué a verle en su celda.

—Ha adoptado usted un sistema muy malo para defenderse de la acusación que pesa sobre su persona—dijo el eminente magistrado.

—No quiero defenderme, señor presidente.

—Sin embargo, declara siempre que es inocente.

—Sí, señor, ¡soy inocente! lo afirmo de nuevo.

—Pues, ¿por qué se obstina en este silencio?

El señor de Guéreins no contestó.

—Sin duda sabe usted lo que pasó—continuó el presidente—, puesto que estaba allí cuando el señor de Montrevel fué asesinado?

—¿Sí, señor, estaba allí!

—¿Había otra persona?

El acusado guardó silencio.

—¿Cómo explica entonces, que el señor de Montrevel se haya matado con un revólver que pertenecía a usted?

Y como el señor de Guéreins continuara sin contestar, el presidente de la Audiencia añadió, esperando conseguir una confesión: —El revólver era suyo. Se lo vieron en su poder pocas horas antes del crimen.

—¿Es verdad!

—¿Había comprado usted las balas el mismo día?

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En San Sebastián 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España 3 meses, 7 pesetas; 6 meses, 13; un año, 26.—En el extranjero 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América con Suez los mismos precios que en Guipúzcoa.



COVAS QUE PASAN



Tenemos que dirigir un ruego a la Jefatura de Obras Públicas.

se han fijado en este detalle, pero aún se está a tiempo para subsanarlo.

Este ruego es derivado de las lamentaciones que hasta nosotros han llegado, acerca de las dificultades que encuentran las pequeñas lanchas y botes para que sus pasajeros desembarquen en la isla de Santa Clara, a consecuencia de que hace algún tiempo, el agua destruyó parte de un desembarcadero, el cual no fué reconstruido y según parece, sus materiales están allí estorbando.

Efectivamente; son detalles que no ponen en peligro el régimen, pero que deben ir desapareciendo paulatinamente, máxime en los edificios en que se realizan obras.

Es una lástima, porque una cosa tradicional, uno de los mayores encantos que ofrecemos a los forasteros, es la excursión en lancha o esquife, a la isla de Santa Clara. La cosa es muy natural: como casi todos son de tierra adentro y no tienen a mano el mar para cruzarlo y hacer excursiones acuáticas en cuanto vienen a San Sebastián, quieren ir a la isla de Santa Clara y si es posible, remando. ¡Es una de las atracciones!

Pero también es verdad que no debe cargarse toda la culpa a las corporaciones, porque el ejemplo nos viene de arriba.

Según se nos ha dicho—y dejamos a ellos la veracidad de la afirmación, porque nosotros somos hombres completamente terrestres—, para este mismo verano podría hacerse algún arreglo provisional, dejando para más adelante una reparación más definitiva y nosotros esperamos que la Jefatura de Obras Públicas, tan identificada con San Sebastián, hará todo cuanto esté en su mano para que este aliciente que se une a los muchos que la ciudad ofrece a los forasteros, no se nos malogre porque al mar le haya dado la gana de desmoronar un pequeño muro. Seguramente que esto va a ser, como se dice vulgarmente, cosa pedida y no negada.

Todos los extranjeros que entren en España por el puente internacional de Behobia, podrán ver que en él campea el escudo nacional "completo", sin que le hayan despojado de la corona que era real para sustituirla con la mural republicana. Y por si esto no fuese bastante para que los extranjeros sonrieran y algunos crean que en España sigue mandando la monarquía, unos metros adelante, hay un pequeño edificio en el que en su frontis campea un rótulo que dice: "Carabineros del Reino".

¡A no ser que lo hayan quitado hace pocos días!—GORROCHA.

Coral Santa Cecilia

Mañana, domingo, a las once, se celebrará en la iglesia de los PP. Carmelitas de esta ciudad, una misa rezada que será aplicada en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Felipa Irastorza, Viuda de Zapiain (que en paz descanse).

Durante la misma, y para dar mayor realce, intervendrá la Coral Santa Cecilia, que ha de interpretar obras de su selecto repertorio.

Este hermoso acto ha sido dispuesto por nuestro distinguido amigo don Gabriel Zapiain para honrar la memoria de su querida madre, y acudirán seguramente muchísimas amistades, de las que en tan gran número cuenta la familia Zapiain en nuestra ciudad.

SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

20 DE AGOSTO DE 1902. Por noticias recibidas en el Ministerio de Estado, se sabía que al día siguiente la reina madre y la infanta María Teresa saldrían de Austria para París y San Sebastián. No se sabía la llegada.

Insistían en el Ministerio de Estado en que no se habían suspendido las negociaciones con el Vaticano para la reforma del Concordato. Nuestro embajador conversaba con los cardenales encargados de engañarlo y de volverlo loco cuantas veces era preciso; pero de cuando en cuando, y no dos veces al día, como se dijo.

Continuada la racha, y este día fué muy hermoso. Ni apretó el sol, ni el viento, ni nada, y, por lo tanto, el día fué muy bien aprovechado por los forasteros.

La colonia española residente en San Juan de Luz había conseguido que el día 23 diesen un concierto en aquel Casino los famosos artistas donostiarras Tabuyo, Figuerido, Larrocha y Pagola. El programa elegido era verdaderamente notable.

El Ayuntamiento celebró sesión ordinaria. En ella los propietarios pidieron rebaja en el precio del agua, y la petición pasó a estudio.

Se aprobaron los planos que presentó don León Osácar para la construcción de una iglesia—la Residencia de los Jesuitas—en el edificio que había ocupado el Teatro Circo de la calle de Andía.

Se estrenó por Thuillier, en el Principal, la traducción de "Cyrano de Bergerac", puesta a todo lujo. El éxito fué clamoroso, y tanto Anita Ferri, la bellísima actriz, y Thuillier obtuvieron un gran éxito.

Un periódico bilbaíno, hablando de lo carísimo que estaba San Sebastián, decía que en el Hotel Ezcurrea le cobraron a un viajero 25 pesetas por cama y desayuno. Pero resultó que le engañaron, porque las 25 pesetas fueron por dos personas. ¡Velay!

Acerca de una información "Le Courrier de Bayonne, Biarritz et du Pays Basque" et Monsieur Camdessus

Emilio Pisón, nos detiene en la calle Garibay, y dice:

—Tenía intención de mandar su artículo acerca de la información de "Le Courrier", publicado en LA VOZ DE GUIPUZCOA, al amigo Camdessus, y se me ha olvidado hacerlo.

—¿Continúa en "Le Courrier" el simpático Mr. Camdessus?

—Naturalmente.

Esta afirmación del amigo Pisón nos llenó en un mar de confusiones, porque sabemos desde hace años el afecto que hacia España siente el brillante escritor galo, a quien conocimos personalmente en Donostia, con motivo de un banquete dado en su honor. Y nos extrañó que siendo Mr. Camdessus, tan amante de España, y contando con tantas amistades como cuenta en San Sebastián, diera en su periódico, sin antes comprobarla, noticia tan grave como la de haber salido en nuestra ciudad las tropas de la calle, haciendo fuego de fusilería sobre el pueblo, y ocasionando un muerto y diez heridos. Estamos seguros de que si a la Prensa donostiarras se le comunicaran noticias de tal gravedad ocurridas en Bayona, ningún diario de aquí las publicaría sin antes comprobarlas debidamente, dada la vecindad de la ciudad inventora de la bayoneta.

Por ello, al leer hoy el artículo con el cual me honra la pluma del periodista Mr. Camdessus, tratando de deshacer lo que él supone por mi parte "un malentendu", he sonreído agradablemente sorprendido, y acepto sinceramente su leal y fuerte abrazo, sin necesidad de informarme acerca de su probado donostiarrismo, con los escritores que cita, y cuya amistad cultivamos. Porque ello sería lo mismo que poner en duda nuestra condición de francófilos, probada desinteresadamente en los días aciagos de la Gran Guerra, al editar por nuestra propia cuenta un periódico en el que colaboraron firmas como la de Luis Araquistain y Francisco Gascue. Y en la post-guerra, con el libro "Los Gabachos" y las campañas periodísticas en este mismo diario, hemos demostrado durante largos años nuestro afecto a Francia, con tan recios caracteres, a pesar de nuestra modestia, que pocos podrán aventajarlo. Somos de los que cuando algún representante de Francia cae herido por accidente de automóvil, como el actual cónsul en Donostia, corremos hasta el hospital de Fuenterrabía y al enterarnos de su grave estado, que impide el ser visitado, tenemos el honor de ser los primeros en estampar nuestra firma, para luego desaparecer silenciosamente, sin hacer más tarde acto de presencia en recepciones, banquetes y fiestas, hasta el punto de que nos place el hacer todo esto sin que hasta ahora se nos haya presentado ocasión de conocer personalmente al citado señor cónsul.

Todo este nuestro afecto a Francia no es obstáculo para que nos duela el resultado de una información inexacta hecha "a las puertas de casa" con perjuicio del turismo español, que nosotros estamos obligados a defender.

Después de todo lo cual, querido y admirado Mr. Camdessus, no me resta sino hacer constar que mi hipersensibilidad nunca fué mayor que la suya tan exquisita y hábilmente demostrada en un folleto del que es usted afortunado autor, cuyo título no recuerdo en este momento, pero sí que el dibujo que adornaba su portada era un esqueleto humano tocado con casco guerrero y teutón señalando el supuesto peligro germanófilo al otro lado de la frontera, siendo aquella peligrosa frontera del río Bidasoa hacia acá.

De donde resulta que cada cual grita y se cura defenderse cuando cree están en peligro sus afectos o sus intereses, o bien ambas cosas a la vez.

"Poignee du main, cher Mr. Camdessus".
Pedro Sarasqueta.

Ampliando la denuncia que hacíamos ayer acerca del trato de favor dado en el ejército a los reclutas religiosos, debemos manifestar que en ella no hay la menor censura para las autoridades militares, ni puede haberla desde el momento en que éstas se limitan a cumplir lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 412 de la ley de bases de 29 de marzo de 1924, en el que se señala que dichos reclutas religiosos están dispensados de presentar el certificado de instrucción. Contra esa ley de privilegio encaminábamos nuestro escrito. Conste así.—P. S.

Si quiere usted divertirse esta noche y admirar la gracia cómica y el arte musical-taurino de agrupaciones guipuzcoanas, que siempre alcanzaron gran éxito, no deje de asistir al festival de esta noche en la Plaza de Toros. Adquiera cuanto antes su localidad, pues se agotan siempre que actúa la "Euskal-Billera".

No sabemos si ello es cosa del C. A. T. o de alguna Comisión del Ayuntamiento, o de la Guardia Municipal Pero, sea de quien sea, merece un aplauso. Nos lo han contado, dando muestras de un excelente buen humor, unos cuantos donostiarras de buena cepa, de los que dicen—y a nuestro juicio están en lo cierto—, que el verdadero San Sebastián, el que con su clasicismo seduce a los forasteros, está en la parte vieja y en el Muelle y que aparte de aquélla, la ciudad es una urbe magnífica, suntuosa, pero que carece del sello típico que caracteriza a la auténtica Donostia.

Para mayor "acentuación" del casticismo y para que los forasteros puedan decir que aquí no nos privamos de nada y que todo se lo ofrecemos generosamente a ellos, no sabemos qué elementos de esos que hemos citado, han mandado colocar en el Muelle—creemos que nos han dicho que en "Kai-Mingacho", una familia de gitanos, con chicos y todo, que allí viven y guisan y comen y hasta parece que se les vé trabajar constituyendo "un todo", que es una verdadera atracción de forasteros. Estos pasan por allí; se detienen un ratito y la esposa le dice al esposo: ¡Mira, mira! en San Sebastián, también hay gitanos!

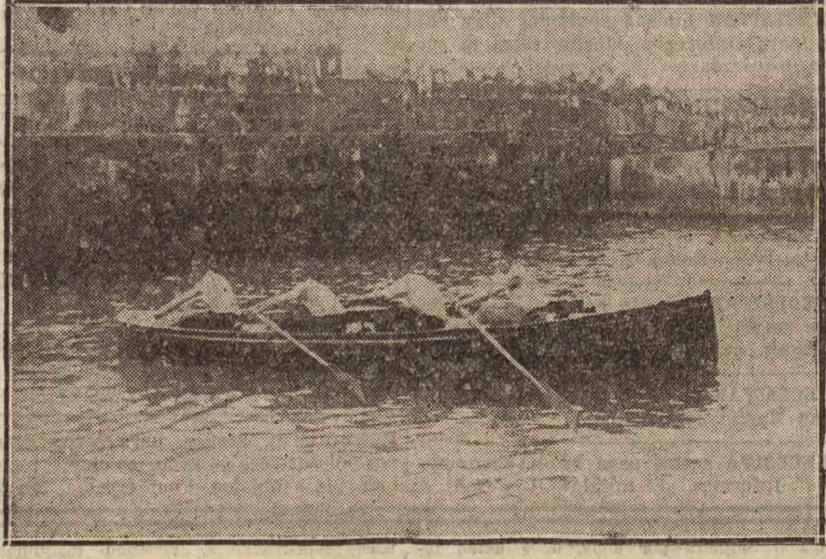
Nosotros creemos que la autorización para que esta "troupe" permanezca en ese lugar, es un verdadero acierto que aplaudimos sin reservas. Y si los han contratado para ello, mucho mejor.

Dice una carta con firma y domicilio, que acabamos de recibir:

"Verdaderamente, el caso no es como para poner en peligro el régimen, pero demuestra el poco interés y el descuido que reina en los centros oficiales para evitar el desagradable recuerdo de una cosa que se fué para no volver.

Aquí en San Sebastián, todos los edificios tanto provinciales como municipales que ostentaban emblemas de la Monarquía, los continúan ostentando. No hay que recorrer muchos kilómetros para darse cuenta de que en todas las construcciones de ambas corporaciones aparecen impertérritos dichos símbolos, cuando precisamente, debieran ser los primeros en desaparecer, facilitando, de paso, algunos jornales, a los muchos obreros sin trabajo. Observen lo que hizo la Fábrica de Tabacos que dió primeramente el ejemplo, sustituyendo la corona real por el castillete de la República.

Pero lo más extraño es que en un edificio de carácter municipal, como es la Caja de Ahorros y que está en obras, no se haya quitado la corona ex real. Seguramente, ni el Consejo, ni la Dirección, ni el arquitecto,



ZARAUZ.— Los vencedores de las regatas de bateles, patroneados por Domingo Aizpurna, celebrada con motivo de las fiestas de verano



DEVA.— Grandioso aspecto de la plaza de Deva durante el aurreku en el que tomó parte la colonia veraniega en el festival a beneficio del Hospital, celebrado con gran éxito (Foto Ojanguren.)